

# தமிழர் தகவல்

Tamils' Information

ஜூன் 2004  
இலண்டன்



மாத சோதிடம்  
உள்ளே !

மாதாந்திர செய்திச் சுஞ்சிகை

A monthly information digest

# THARANI JEWELLERY

எத்தனை நகை மாளிகைகள் எழுந்து வந்தாலும் அத்தனையையும் விண்சி ஆதரவு  
பெற்ற அனைவர் தெரிவும் தாரணியே.

54 Ealing Road, Wembley, Middlesex HA9 4TQ

Tel : 020 8902 7111, 020 8902 6777

## Vahizan Disc World

Get up to 10% off !!!

From our online shopping!!!



## வாகீசன் டிஸ்க் வேள்ட்

எம்மிடம் மிகப் பழைய காலத்து  
படங்கள் தொடக்கம் இன்றுவரையுள்ள  
வீடியோ பிரதிகள், வீடியோ  
சீடிகள், ஷவிடிகள் என்பன வாடகைக்கு  
அல்லது மிகக்குறைந்த விலையில்  
சில்லறையாகவோ அல்லது  
மொத்தமாகவோ விற்பனைக்குண்டு.

இவற்றை விட சகலவிதமான பக்திப்பாடல்கள்,  
கர்னாடகப்பாடல்கள், கர்னாடகவார்த்தியகுசைகள் யாவும்  
**MP3,AUDIO CD, CASSETTE** ஆகியவற்றில் பெற்றுக்கொள்ளலாம்.

WE SELL TITLES FROM INRECO, GEETHANJALI, VEDU,  
RPG, AMUDAM AND FROM MANY OTHER FAMOUS COMPANIES!

Vahizan Disc World  
52B Ealing Road, Wembley  
Tel: 020 8902 8828  
Email : [Vahizan@aol.com](mailto:Vahizan@aol.com)  
[www.vahizan.com](http://www.vahizan.com)



Vmpv Video Ltd  
537 High Road, Wembley  
Tel: 020 8902 5055  
Email: [Videovmpv@aol.com](mailto:Videovmpv@aol.com)



# தமிழர் தகவல் Tamils' Information

பூன் 2004

மாஸ: 02

இதழ்: 12

“பெருமைக்கும் ஏனைச் சிறுமைக்கும் தத்தம்  
கரும்மே கட்டளைக் கல்.”

-குறள்

## ஓராண்டின் உண்மைகள்!

‘தமிழர் தகவல்’ பன்னிரண்டாவது இதழில் உங்களைச் சந்திப்பதில் ஒரு ஆத்ம சகம் கிடைக்கிறது. கடந்த ஓராண்டுகள் நாம் பெற்ற அனுபவங்கள் எல்லாம் இன்பமும் துன்பமும் இணைந்தவை. அதில் பலமும் உண்டு, பலவீனமும் உண்டு. இது தொடர்ந்து வெளிவருமா? என்று இப்போதும் கேட்டுக் கொண்டிருப்பவர்கள் இருக்கிறார்கள். அதற்கான பதில் எதுவும் இதுவரை நாம் தயாரித்தில்லை. காரணம், “தெய்வத்தால் ஆகாதெனிலும்; முயற்சிதன் மெய்வருந்தக் கூலிதிரும்” என்ற வள்ளுவ வாசகமே, என்றும் மனதுள் இருந்தது. அதற்காகவே ஒவ்வொரு இதழிலும் எங்காவது ஒரு இடைவெளிக்குள் வள்ளுவனின் வரிகளைப் புகுத்திப் பார்த்திருந்தோம்; ஒரு மனத்திருப்பியும் பெற்றிருந்தோம்.

இந்த ஓராண்டுப் பயணத்தில் சில நல்லிதயங்களைப் பார்க்க முடிந்தமையும் அவர்களது ஆசிகளைப் பெற்றுமிட்தமையும் போர்கவே என்ன முடிகின்றது. இதனால் ஒரு வெற்றிப் பெருமிதம் கூட எமக்கு ஏற்பட்டிருக்கிறது. எப்படி இதையொரு இலவச வெளியீடாக வெளிக்கொண்ட முடிகின்றது? என்று கேட்டு வியப்பட்டெந்தவர்களுமுண்டு. இதற்கெல்லாம் ஒரே பதில்: அது ஒரு சுறுசுறுப்பான உருவத்தின் இடைவிடாத செயற்பாடு; தமிழர் தகவலின் ‘பதிப்பாசிரியர்’ என்ற பத்துள் அடங்கி நிற்கிறது. “ஊள்ளுவதெல்லாம் உயர்வள்ளால்” என்பதுதான் என்னமும் இலட்சியமுமாகும்.

தமிழர் தகவல் இலண்டனில் முளைவிட முன்னோடியான ஆலோசனையை வழங்கியவர் ‘புதினம்’ இராஜகோபால் அவர்கள். அது ஒரு மறக்கழுதியாத நினைவு. ‘வாசித்துவிட்டர்களா? தமிழர் தகவல்’ என நாள்தோறும் காட்டிக் கொண்டிருக்கும் ‘பீப்ம’ தொலைக்காட்சி எம் நெஞ்சை நிறைக்கிறது.

மாதத்தின் முதல் நாளன்றே ‘இதழ் வந்ததா?’ எனக்கேட்டுக் கீழேயோகம்’ நிறுவனர் திரு. சிவரத்தி என் அவர்களின் நல்லெண்ணம் என்றும் எம்மை நாடி நிற்கிறது. ‘இலண்டனில் தொடராக வெளிவரும் நல்ல தமிழ் வெளியீடு’ எனப் புகழாரம் சூட்டிய ஜ.பி.சி. தமிழ் வாணை எம்மை உற்சாகப்படுத்துகிறது.

‘தொடர்ந்து வெளியீடுங்கள்! என ஆதரவும், அரவணைப்பும் தந்தவர்கள் எழுது விளம்பரதாரர் கள். அவர்களை மறக்காய் மனதுள் வைத்துள்ளோம். இதழின் பின்பக்க அட்டையை நிறைக்கும் ‘மிததூஸ் - டைமன்’ அதிபர் யோகன் தரும் ஆதரவு அபரிமிதமானது. ஆரம்பிக்கும்போதே ஆசிவழங்கி, தொடர்ந்து ஆதரித்தவர் பெரியார் மார்க்கண்டன் அவர்கள். ஒவ்வொரு இதழையும் வாசித்து விமர்சிக்கும் ‘தாரரீ’ உரிமையாளர், வலிந்து உதவிக்கரம் நீட்டிடும் ‘லட்சமி யுவலர்ஸ்’ நிறுவனர், கேட்காமல் உதவும் ‘Taste of Eelam’ எட்வார்ட் அவர்கள், அறிவுரை தரும் Link Air சிவா அவர்கள், இன்முகம் காட்டி வரவேற்கும் எம்.கே. சிறி அவர்கள், இசைவுடன் விளம்பரம் தரும் கற்பகம், மீரா கோல்ட் ஹவுஸ் நிறுவனங்கள், ஆரம்ப காலத்தில் அரவணைத்த Wilson Estate Agency, ஜங்கான் ரெலிகோம், Upslinkk போன்ற நிறுவனங்கள், இன்னும் தொடர்ந்து துணைநிற்கும் ஐங்கரன், வாகீசன், பெஸ்ட் லூட்ஸ், சிறி யூவலர்ஸ், குமரன்ஸ், ஆங்கிலோ ஏசியன், பிறைம் லூட் அன் வைன், பிரபாஸ், பிரபாஸ் தமிழ்க்கடை, Voice Telecom, யாழினி புரோப், சிகிரி ரேஷாம் காட், கிருஷ்ணா டெக்ஸிஸ்டெல்ஸ்..... இப்படிப்பலர் முகம்கோணாது வழங்கிவந்தமைதான் இதுவரை இந்த இதழ்கள் இலவசமாக வெளிவர உதவின.

இன்னும்; கணனியமைப்பில் கைவண்ணம் காட்டும் திருமதி. இ. ஆனந்தி, அச்சிடுவதில் அழகுப் பார்வை தரும் “வாசன் அச்சகமும்” அதன் உரிமையாளர் திரு. வாசன் அவர்களும், கணனியில் அட்டைப்பட வடிவமைப்பை உருவாக்கும் திரு. ஜெயா, திரு. சோமஸ், என்றுமே இன்முகத்துடன் எம் முடன் ஒத்துழைக்கும் வாசன் அலுவலகர்கள், ஊழியர்கள், இப்படி எங்களை வளரவைத்த நல்லிதயங்களுக்கு தமிழர் தகவல் சிரந்தாழ்த்தி நன்றி சொல்கிறது - நினைவில் நிறுத்துகிறது. ஆயினும் ஒரு சிறு ஆதங்கம் இல்லாமலில்லை - அது;

இலண்டன் வாசகர்களிடையேயான பங்களிப்பின் பற்றாக்குறையே. நாம் எதிர்பார்த்தபடி விடயதானங்கள் எங்களுக்குக் கிடைக்கவில்லை. ஓராண்டாக எம்மால் விடுக்கப்பட்ட வேண்டுகோள்கள் எதுவும் கவனத்திற் கொள்ளப்படவில்லை. அங்கீராம் பெற்ற படைப்பாளிகள் என்போர் எவரும் எம் பக்கம் பார்க்கவே இல்லை. நாம் சில்லறைகளாகத் தெரிந்திருக்கலாம். தீண்டத்தகாதவர்களாகத் தீர்மானிக்கப்பட்டிருக்கலாம். இனியாவது இதில் மாற்றம் வருமா?

எம்மை வழிநடத்திய நல்லிதயங்களுக்கு மீண்டும் நன்றி சொல்கிறோம். கடந்த காலத்தில் கட்டிக் காத்துத் தொட்டுப்படரத் துணைநின்றவர்கள் நீங்களே!

- நன்றியுடன் ஆசிரியர்

முகவரி:

41, HADDINGTON ROAD,  
BROMLEY,  
KENT BR1 5RG, U.K.

தொலைபேசி:

020 8480 3320

வெளியீடு:

திருமுருகன் அறிவகம்  
இலண்டன்  
Thirumurugan Arivagam  
London

பதிப்பாசிரியர்:

ந. சிவாநந்தசோதி

Publisher:  
N. Sivananthasothy

சூசிரியர்:

அரவிந்தன்

Editor:  
Aravindhan

வகுக்கு:

H.S.B.C.

A/C Name:  
TAMILS' INFORMATION  
SORT CODE: 40-35-30  
A/C No.: 81437100

கணனி, அச்சப்படிப்பு

வாசன் அச்சகம்

Computering & Printing:  
Vasan Printers

₹ 6.00 தபாற் செலவை

மேற்படி வங்கியில்

செலுத்தின்

வரும் முழுவதும்

“தமிழர் தகவல்”

உங்கள்

இல்லம்தெடி வரும்.

படைப்புகள்,

ஆக்கியோரின்  
உரிமைகளே.

**ஓப்புக்கான சடுபாடு:** “...எப்போதுமே கிழக்கு மாகாணம்தான் சமாதான முயற்சியில் அதிகம் தாக்கத்தை ஏற்படுத்தி வந்திருக்கிறது. ஆதலால் கிழக்கு மாகாணத்தில் கூடுதல் கவனம் செலுத்தி வருகிறோம். இந்த நாட்டில் அமைதியான ஒரு சூழலை ஏற்படுத்தியமைக்காக ஜக்கிய தேசிய முன் னணி ஆட்சியைப் பாராட்டிய அதேசமயம் சமாதான முயற்சியில் ஜனாதிபதியை இணைத்துக் கொள்ளாமை, பொருளாதாரத்தைப் புறக்கணித்தமை, வடக்குக் கிழக்கில் புனர்வாழ்வு - புனரமைப்புப் பணிகளை உண்மையான சடுபாட்டுடன் மேற்கொள்ளாமை, சமாதானத்தின் பலாபலன்களை மக்களுக்கு எடுத்துக் கூறுவதற்கான தொடர்பாடல் முறையொன்றை வகுக்காமை போன்றவற்றை வெளி ப்படையாகவே கண்டித்து இருக்கிறோம். இவை ஜக்கிய தேசிய முன்னணி அரசின் பாரிய தவறுகள்.” - (சர்வதேச ஆய்வாளர் கலாநிதி குமார் ரூபசிங்க)

**புதிய செயற்பாடு:** “திருமதி. குமாரதுங்கவின் புதிய செயற்பாடுகள் பரீட்சிக்கப்பட்டப்போவது விடுதலைப்புலிகளுடனான பேச்சவார்த்தை மேசையில் அல்ல. அப்பேச்சு வார்த்தைகளின் விளைவுகளை சிங்கள மக்களுக்குச் சமர்ப்பிக்கும் போதேயாகும். விடுதலைப்புலிகளை அவர்களின் தற்போதைய வடிவில் சகித்துக்கொள்ளக் கூடாதென்று சிங்கள மக்களுக்கு இதே திருமதி. குமாரதுங்கதான் அரசியல் போதனை செய்திருந்தார் என்பதும் கவனிக்கத் தக்கது.” - (பேராசிரியர் ஜயதேவ உயன்கொட்ட)

**ஆபத்தான மௌனம்:** “சமாதானப் பேச்சக்கள் மீண்டும் ஆரம்பமாகுமுன் கிழக்கில் நடைபெற்றுவரும் தாக்குதல்களுக்குப் பதில் தாக்குதல் தொடுத்தால் நிலைமை மிகவும் மோசமாகிவிடுமென்பது இலங்கை அரசுக்கும், நோரவே அனுசரணையாளர்களுக்கும், கண்காணிப்புக் குழுவினருக்கும், படையினருக்கும் நன்கு தெரியும். எனினும் இந்தத் தாக்குதல்கள் குறித்து அரசும், படையினரும் சாதிக்கும் மௌனம், கிழக்கை மட்டுமல்ல, நாட்டையுமே உலுக்கிவிடப் போகின்றது.”

- நன்றி: விதுரன் (தினக்குரல்)

**‘நீலன்’ கொலை:** “நீலன், ராஜீவ் காந்தியின் கொலையில் சம்பந்தம் உள்ளவர் என்று கூறப்பட்டது. ஆனால் அதில் அவருக்கு என்ன நோல் என்பது தெரியவில்லை. ஏனெனில் ராஜீவ் கொலையில் பிரபாகரன் உட்பட நாற்பத்தொருபேர் மீது குற்றப் பத்திரிகை தாக்கல் செய்யப்பட்டிருக்கிறது. அதில் நீலனின் பெயர் இல்லை.” - நன்றி: ஜானியர் விகடன்

**மையம் ஆகிறது:** “ஆட்சி அமைந்தபிறகும் கம்யூனிஸ்டுகளுக்கும், காங்கிரஸ்க்கும் அடிக்கடிக் கருத்து வேறுபாடுகள் வரலாம். அது ஆட்சியைப் பாதிக்கலாம், என்று என்னுகின்ற சோனியா காந்தி கம்யூனிஸ்டுக்களைத் தொடர்ந்து சரிக்கட்டும் வேலையைக் கலைஞர் கருணாநிதியிடம் ஓப்படைத் திருக்கிறார். ஆக அறிவாலயம் மைய அரசின் ஒரு முக்கியமான அதிகார மையம் ஆகிறது.”

- நன்றி: தேவி இதழ்

**இது இப்படி:** “காந்திஜியும் ராஜாஜியும் ஆங்கி வத்தில் கடிதம் எழுதிக் கொள்வர். ஒருநாள் காந்தி ஜியிடமிருந்து ராஜாஜிக்கு இந்தியில் எழுதப்பட்ட கடிதம் ஒன்று வந்தது. கடிதத்தைப் பார்த்து ராஜாஜி அதிர்ந்து போனார். அதில் மற்றவிஷயங்களோடு கடைசியில், இனிமேல் எல்லாக் கடிதங்களையும் இந்தியிலேயே எழுதப்போவதாகவும் காந்திஜி குறிப் பிட்டிருந்தார். யோசித்தார் ராஜாஜி. அடுத்து காந்தி ஜிக்கு எழுதிய கடிதத்தை தமிழில் எழுதினார் ராஜாஜி. காந்திஜிக்குப் புரிந்து போனது. அதன் பிறகு ஆங்கிலத்திலே எழுத ஓப்புக்கொண்டார்.”

- நன்றி: தேவி இதழில் என். பத்மநாபன்

**எதுவானால் என்ன ?:** “இலங்கை அரசுக்கும் விடுதலைப்புலிகளுக்கும் மீண்டும் பேச்சவார் த்தை தொடரவும் சமாதானத்தை நிலைநாட்டவும் நாம் என்றும் தயாராகவுள்ளோம். ஆனால் அரசு போருக்கான சகல ஏற்பாடுகளுடனும் தயாராக உள்ளதாகத் தெரிகின்றது. எம்மைப் பொறுத்தவரையில் போர் என்றால் போர் - சமாதானம் என்றால் சமாதானம்! எதற்கும் நாம் தயார்.”

- வண்ணியில் மதியுரைஞர் அன்றன் பாலசிங்கம் பேட்டி

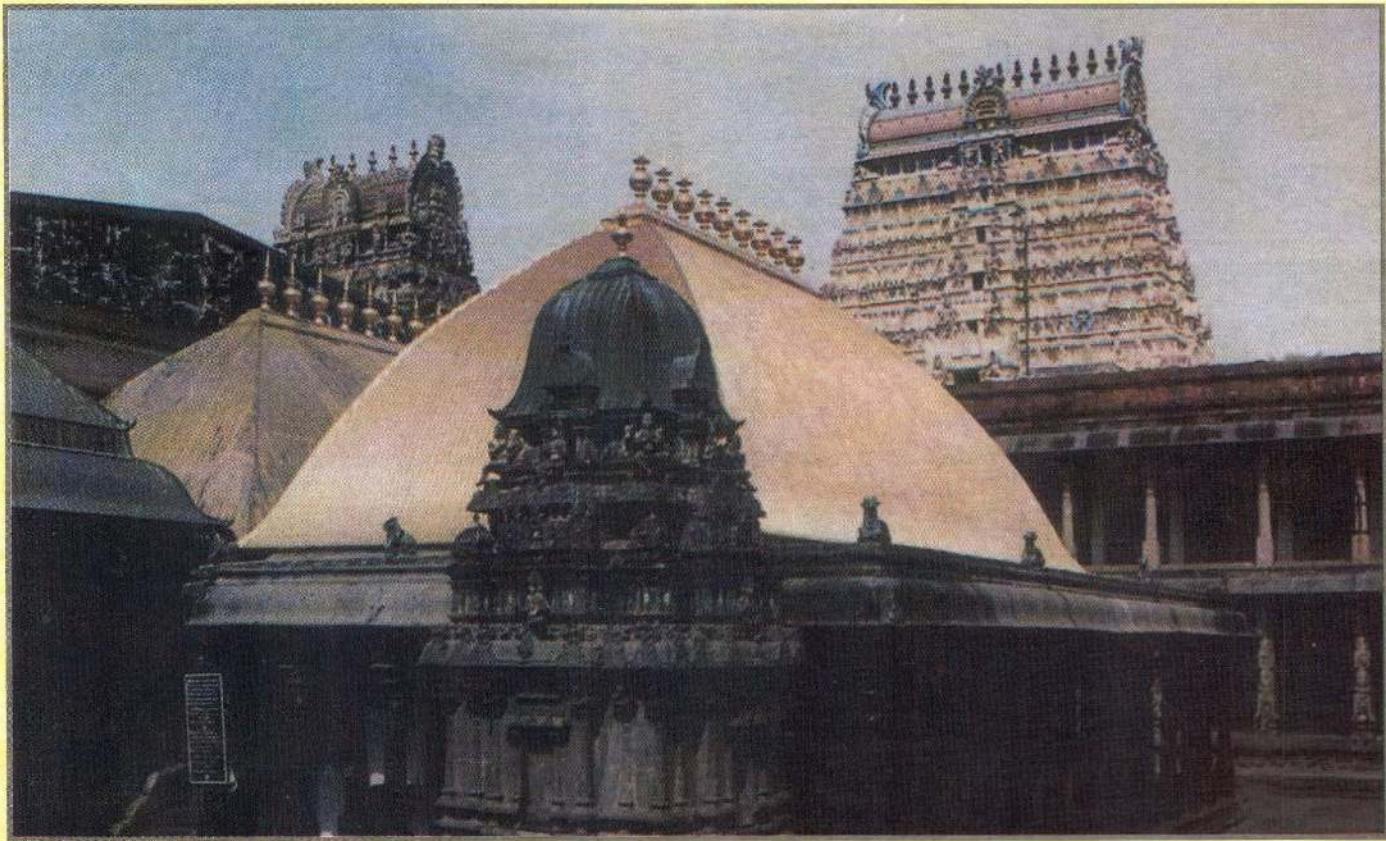
**மாற்றம் வருமா ?:** “மதவெறியும் இனவாதமும் அகற்றப்பட்டு விட்டமைக்கு மக்களுக்கு நன்றி சொல்கிறோம். இனி இந்தியாவின் வெளியுறவுக் கொள்கையில் நிச்சயமாக ஒரு மாற்றம் ஏற்படுத்தப்படும்.” - திரு. நல்வக்கண்ணு (இந்திய கம்யூனிஸ்ட்கட்சி)

**தெளிவு:** “தேர்தல் முடிந்துவிட்டது. மக்கள் தீர்புபும் தெரிந்துவிட்டது. தெளிவடைந்த தமிழகத்திற்கு நன்றி சொல்லக் கடமைப்பட்டுள்ளோம். நடிகர் ரஜனிகாந்தி இனி முக்காடு போட்டு மூலையில் உட்கார வேண்டியதுதான்.”

- டாக்டர் ராமதாஸ் (பா.ம.க.)

சமுத்தின் புலம்பெயர் தமிழர்களால் நடாத்தப்படவுள்ள

**சிதம்பரம் தில்லை நடராஜர் கோயில் புனர்நிர்மாணமும் கும்பாபிஷேகமும்**



இந்துக்களிடையே, ஆலயம் என்பது சிதம்பரத்தையே குறிக்கின்றது. இவ்வாலயம் பாடல்பெற்ற தலங்களில் முதன்மையானது. மணிவாசகப் பெருமானின் திருவாசகத்துள் பொதிந்து கிடக்கும் பெரும் தத்துவம் இத் தில்லை நடராஜர் தான். இங்குதான் நாவலரும் தம் சைவ - தமிழ்ப் பணியைத் தொடர்ந்தார். இன்றும் காலங்காலமாக ஈழத்தவர்கள் அளித்துவந்த பங்களிப்புக்கான ஆதாரங்கள் நிறைந்து காணப்படுகின்றன. அவை வரலாறாகவுமள்ளன.

இத்தகைய பெருமையிகு ஆலயம் 1980க்குப் பின் எவ்வித புனருத்தாரணமுமின்றி - கும்பாபிஷேகமுமின்றிப் புறக்கணிக்கப்பட்டுள்ளமை மிகவேதனைக்குரியது. தில்லைவாழ் அந்தணர்களால் நிர்வகிக்கப்படும் இவ்வாலயம் இன்று மிக ஏழையின் நிலையில் உள்ளமையை அவதானித்தோம். ஆகவே ஈழத்தின் புலம்பெயர்ந்த தமிழர்களால் இவ்வாலயம் செப்பனிடப்பட வேண்டுமென்ற ஒரு நல்நோக்கத்துடன் நாம் செயற்படவுள்ளோம். இக்கோயிற் திருப்பணிக்கு ஏற்றதாள இந்திய ரூபா மதிப்பில் ஒருகோடி தேவைப்படலாம். அதற்கான பங்களிப்புக்களை நமது மக்களிடமிருந்து பெற்று, இப்புராதன தலத்தைப் புனர்நிர்மாணிக்க திருவருள் கூடியுள்ளது. இதற்கான அன்பளிப்பாக ஒரு நூறு அன்பர்களிடமிருந்து தலா ஆயிரம் பவுண்கள் வீதம் பெறுவதெனத் தீர்மானித்துள்ளோம். ஆயினும் அன்பர்கள் வளங்கும் எச்சிறு தொகையாயினும் இந்த நல்ல காரியத்துக்கு ஏற்றுக்கொள்ளப்படும். அதற்கான உண்டியல் ஒன்று ரூட்டிங் முத்துமாரியம்மன் கோயிலில் உள்ளது. அதில் உங்கள் காணிக்கையை இடலாம். இன்றுவரை ஆறு அன்பர்கள் £10,000.00 பவுண்கள் அன்பளிப்பாகக் கிடைத்துள்ளன. வரலாற்றுச் சின்னமான இக் கோயிலை மீண்டும் புனர்நிர்மாணம் செய்ய முன்வரும் அன்பு இதயங்களை தயவுசெய்து எம்முடன் தொடர்புகொள்ளுமாறு கேட்டுக்கொள்கிறோம். இவ்வாலயத்தின் மகா கும்பாபி ஷேகம் எதிர்வரும் 02-12-2004 அன்று நடைபெற்ற திருவருள் கூடியுள்ளமை எம்பாக்கியமே.

180-186, Upper Tooting Road,  
Tooting SW17 7EJ.  
Tel: 020 8767 9881

இவ்வண்ணம்  
சிவயோகம் அறக்கட்டளை  
இலண்டன்

# LAKSHMIS

## Jewellers



வாடிக்கையாளருக்கு ஒரு மகிழ்ச்சியான செய்தி !  
மண்டபத்தில் மலிவுச்சேலைகளுக்காக அலையாதீர்கள் !!  
எம்மிடம் வாருங்கள் !!!

நற்போது எங்கள் காட்சியறையில் உள்ள சேலைகள் அனைத்தும் இந்திய விலைக்கே நிறுப்புகளை கொடுக்கின்றன. ஆச்சரியப்பட்டதேவையில்லை. மது முழுப் பகுதியும் நைக்காலாக வர்த்தகாயாக மாற்றப்படவிருப்பதால் கையிருப்பில் உள்ள சேலைகள் அனைத்தும் இந்திய கொள்வனவு விலைக்கே வழங்க உள்ளேயும்.

**இஷ்டவுகையை தவறுவிடாதீர்கள் !**

276 High Street North  
EASTHAM E12 6SA  
Tel: 020 8470 5600  
Fax: 020 8470 3448

Open 7 Days a Week  
10.30am-7.00pm



# தமிழர் தகவல் - வர்த்தக விளம்பரம்

கவுன்ஸிலோவில்

13 வருடங்களாக மக்களின் சேவையில் தெளியிழக்கு இலண்டன் மக்களின் அழிமானம் பெற்ற ஸ்தாபனம் இலண்டன் வாழ் தமிழர்களின் இதயங்களில் நிங்காத இடத்தில்

## Best Foods Super Market

364 - 366, Bath Road,

Hounslow, Middlesex TW4 7KT.

Tel: 020 8577 6002 Fax: 020 8570 2323

வோல்த்தம்ஸ்ரோவில்

## Shree Jewellers

வெரத்தாலிக்கொடிகள், சங்கிலிகள், காப்புகள், தோடுகள், மோதிரங்கள், நவரத்தினங்கள், நெகல்ஸ்கள், மகரப்பதக்கங்கள்

## ஸ்ரீ ஜூவல்லர்ஸ்

வாரத்தில் ஏழு நாட்களும் திறந்திருக்கும் சாத்திர விதிப்படி, பொருத்தமான நவரத்தினகற்கள் பதித்து மோதிரம், பெஞ்சன், தோடு செய்து தரப்படும்.

110, Hoe Street, Walthamstow,  
London E17 4QS. Tel: 020 8509 7588

குறையட்டனில்

13 வருடங்களாக மக்களின் சேவையில் தெளியிழக்கு இலண்டன் மக்களின் அழிமானம் பெற்ற ஸ்தாபனம் இலண்டன் வாழ் தமிழர்களின் இதயங்களில் நிங்காத இடத்தில்

## Best Foods Super Market

259 - 261, London Road,  
West Croydon, Surrey CR0 2RL.

Tel: 020 8684 6269 Fax: 020 8686 4577

வோல்த்தம்ஸ்ரோவில்

## KUMARANS குமரன்ஸ் TEXTILES

136, Hoe Street, Tel: 020 8521 3444  
Walthamstow, 020 8530 3033  
London E17 4QR. Fax: 020 8521 9444

ரூட்டிங்கில்

## Yhaal House

சுத்தம், சுவை, தரம் மிக்க இலங்கை, இந்திய உணவு வகைகளை எந்நேரத்திலும் எவ்வளவு தேவையாயினும் குறைந்த விலையில் குன்றாத மணிநிறைவுடன் பெற்றுக்கொள்ள நீங்கள் நாட்வேண்டிய ஒரே இடம்.

1, London Road, Tooting,  
London SW17 9JP.

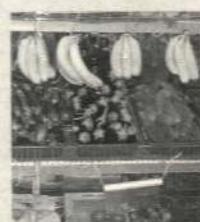
Tel: 020 8767 8585

ரூட்டிங்கில் முதல் தமிழ்க்கடை

## Prime Food & Wine

News Papers & Magazines - Off Licence - Grocery  
Asian & Sri Lankan Groceries - Fruits & Vegetables

மளங்கவரும் மளிகைச்சாமான்கள்,  
மென்பானங்கள், மதுபான வகைகள், பழங்கள்,  
மரக்கல் வகைகள், மீன், இறைச்சி என  
எல்லாவற்றிற்கும் குறைந்த விலையில் கிழந்த  
சேவையைப் பெற எம்மை நாடுகள்.



118, Tooting High Street,  
London SW17 0RR.  
Tel: 020 8672 3777

539A

வெம்பிரியில்

## ANGLO ASIAN CASH & CARRY

ENGLISH - ASIAN & AFRO CARIBBEAN GROCERY  
FROZEN FOOD - FRUIT & VEG

TEL  
020 8900 0444

அங்கோ ரெசின் தமிழ்க்கடை 020 8900 966

ANGLO ASIAN CASH & CARRY

373, Church Lane,  
Kingsbury NW9 8JB

Tel: 020 8200 1555 Mob: 07956 425 707

ANGLO ASIAN CASH & CARRY

539, High Road, Wembley HA0 2DN  
Tel: 020 8900 0444 Fax: 020 8900 9666

Mob: 07956 425 707 web: www.angloasiengroup.uk

## ANGLO ASIAN

LONDON - COLOMBO COLOMBO - LONDON  
Those willing to send parcels from Colombo to London and from  
London to Colombo by Air or by Sea are requested to contact  
us for such services at reduced Rates.

### ANGLO ASIAN MINI MART

513, High Road,  
Wembley HA0 2DN.

Tel: 020 8900 2451 Fax: 020 8903 8202  
Mob : 07956 425 707

வியாபாரம் பெருக விளம்பரம் செய்க !

## பணிவு

மன்னை நோக்கிக் குனிந்திருந்தது தெருவிளக்கு.

'இந்தத் தெருவிளக்கு கோழையாய்க் கைகட்டிக் குனிந்து  
நிற்பதைப் பார்த்தால் வெட்கமாக இல்லையா'  
என்று காக்கை.

நீண்ட காலமாகத் தெருவின் ஓரத்திலேயே நின்ற  
தென்னை, நெருப்பானது.

'கூர்ந்து கவனி. தெருவிலே ஒளியைப் பாய்ச்சி - தொண்டாற்றிக்  
கொண்டே - பெருமையாய் தலைவீங்கிப் போகாமல்  
அடக்கத்தோடு நிற்கிறது தெருவிளக்கு' என்று தென்னை.  
மீண்டும் 'புரிகிறதா' என்று காக்கையைப் பார்த்து  
அது கேட்டது; பிறகு சொன்னது;  
'பணிவு வேறு  
குனிவு வேறு'.

- நன்றி: கவிஞர் காசி ஆனந்தன் கதைகள்



## மாதமிரு திருக்குறள் கற்போம்!

"தேற்க யாரையுந் தேராது தேர்ந்தபிற்  
றேறுக தேறும் பொருள்." - (குறள் 509)

ஆராயாமல் யாரையும் தேர்ந்தெடுத்தல் கூடாது. அங்கும் நன்கு  
ஆராய்ந்து தேர்ந்தெடுத்த பிறகு, அவர்பால் ஒப்படைக்கக் கூடிய  
பணிகளைத் தெளிவாய் அறிந்து செயற்படுக.

"தேரான் றெளிவுந் தெளிந்தான்க ணையுறவுந்  
தீரா விடும்பை தரும்." - (குறள் 510)

ஒருவனை ஆராயாது தேர்ந்தெடுப்பதும் தேர்ந்தெடுத்த பிற்பாடு  
அவன் மீது ஜயப்படுதலுமாகிய இவை இரண்டுமே, மேலாண்மை  
யனுக்குத் தீராத பெருந்துன்பத்தைக் கொடுக்கும்.

## பிச்சுப்பிள்ளை விளையாட்டு

சாத்திரங்கள் எல்லாம்  
தடுமாற்றம் சொல்வதன்றி  
நேத்திரங்கள் போற்  
காட்ட நேராமே என்றும்  
வேதாக மங்களென்று  
வீணவாதம் ஆடுகின்றீர்  
வேதாகமத்தின் விளைவறியீர் - சூதாக  
சொன்னவலால் உண்மைவெளி  
தோன்ற உரைக்கவிலை  
என்ன பயனோ இவை.

- வள்ளலார் சுவாமிகள்

## பெண்ணே!

பெண்ணே

சற்றே திறந்த இமைகளுக்குள்ளே  
பழைய கனவுகள்

எவையேனும் இருந்தால்  
துடைத்தெறி.

திரும்பும் திசையெல்லாம்

தடுத்து நிறுத்தும்

புழுதிமண்டிய குட்டிச் சுவர்களை  
உடைத்தெறி-

விடுதலை செய்

உண்ணையும்

என்னையும்.

- கவிஞர் இங்குலாப்

## நட்பு

ஒரு ஞாயிற்றுக்கிழமை  
மதியத்தில்

தாமதமாய் வந்து

என்னை எழுப்பாமலேயே  
நீ சொல்லியபடி

நான் சமைத்து வைத்திருந்த உணவை  
நிதானமாகச்

சாப்பிட்டுவிட்டு

என் பக்கத்திலேயே வந்து

படுத்துத்

தூங்கிவிட்டும் போயிருக்கிறாய்

என்பதைச் சொல்லிப் பரிகசித்தன

என் தலையணியில் சில மல்லிகைகள்.

- கவிஞர் அறிவுமதி

## ஒருமைப்பாடு

தனித்தன்மை

விடு என் சூடவே

இரு

என்கிறான்...

அவன்

இறக்கைகளில்

நான்

பறப்பது

எப்படி?

- கவிஞர் காசி ஆனந்தன்

## அட்டையில்:-

### **தடுமாறாத தமிழகத் தீர்வுகள் தன்மானம் காத்த உணர்வுகள்!**

கலைஞர் மு.கருணாநிதி அவர்கள்:- நான்குமுறை தமிழகத்தின் முதலமைச்சர் ஆனவர். தமிழக்கு அணி சேர்த்தவர். குறளோவியமும், தொல்காப்பியம் பூங்காவும் தந்தவர். மறைந்தபோன பூம்புகாரையும் கரைந்தபோன கட்டப்பொம்மன் கோட்டையையும் நினைவில் நிறுத்தியவர். வள்ளுவருக்குக் கோட்ட மும், வானுயரச் சிலையும் நிறுவியவர். சிலப்பதிகா ரத்துக்குப் புதுவுரை தந்தவர். இப்படி எத்தனையோ சிறப்புக்கள் இவருக்குண்டு.

தென்பாண்டிச் சிங்கம் வை.கோ. அவர்கள்:- இலட்சியத்தின் கோட்டபாடுகளுக்கும், அரசியலில் நேரமைக்கும், துணிவுக்கும் செயலுக்கும் துணைநிற்கும் தமிழகத்துத் தனித்தலைவர். அல்லற்படும் ஈழத்து இரத்தத் தொடர்புகளுக்காக என்றும் குரல் எழுப்பு கிறவர். அதற்காக எத்தனை சிறைகளையும் எதிர்கொள்வேன் எனும் சிம்மக்குரலோன்; சிந்தனையாளர். கறைப்பாத அரசியல் விற்பனைர். இன்றைய தமிழகத்தில் இணையற்ற தலைமைக்கு உரித்தாளர்.

நேர்மைமிகு நெடுமாறன் அவர்கள்:- தன் வசதியான அரசியல் வாழ்வை இலட்சியத்துக்காக இழந்த உன்னதத் தலைவர். என்றும் மனதுள் ஈழத்தவரை வைத்திருக்கிறவர். அதற்காகப் பலமுறை சிறைச்சாலைகளையும், சித்திரவதைகளையும் அனுபவிக்கி றவர். ஒற்றைநாடி உடம்பானாலும் உறுதியான கொள்கைப்பற்று உள்ளவர். இலக்கியத்தில் முது நிலைப்பட்டம் பெற்ற நெடுமாறன் அவர்கள் அரசியலைப் போன்றே இலக்கியத்திலும் எத்தனை மணி நேரமும் விளக்கம் தரவல்ல வித்தகர்.

சுயனலமற்ற இளம்தலைமுறை பேராசிரியர் சுப. வீர பாண்டியன் அவர்கள்:- திராவிடக் கருத்துக்களின் இன்றைய உறைவிடம். தன்னலமற்ற தொண்டர். வசதியான வாழ்வுகளை எல்லாம் இலட்சியத்துக்காய் உதறிவிட்டு வேதனைகளை அனுபவிப்பவர். ஆற்றொழுக்காகப் பேச்சாற்றும் ஆற்றல் பெற்றவர். ஈழத்துத் தமிழர்களுக்காகக் கண்ணீர் சிந்தும் தமிழகத்து தொப்புள் உறவு. தெளிவான சிந்தனையும், முற்போக்கான முடிவுகளுக்கும் ஒரு முன்னோடி. புதிய தலைமுறையின் வழிகாட்டி. புத்துலகின் படகோட்டி.

இவர்கள் நால்வரும் நீண்டநாட்கள் எம்முடன் வாழ்ந்து எம்மை வழிநடத்த வாழ்த்துகிறோம்!

- ஆசிரியர்

# M.K. Sri & Co

Solicitors & Administrators of Oaths

### WE SPECIALISE IN:

- \* Crime \* Immigration
- \* Matrimonial \* Conveyancing
- \* State Benefits \* Traffic Offenses
- \* Advice & Assistance at Police Station

Principal: M.K. Sritharan

#### Assistant Solicitors:

- S. Ravindran
- S. Sivasanthiran
- V. Ratnam

#### Trainee Solicitors:

- Avtar Manku
- Selvi Ravindran

#### LEGAL AID WORK UNDERTAKEN

WE ARE FRANCHISED BY THE  
LEGAL SERVICES COMMISSION

Tel: 020 8515 7000 (4 Lines)

Fax : 020 8515 7030

Fax : 020 8515 7031 (For Conveyancing only)

2C, FAIRHOLME ROAD  
(OFF STATION ROAD)  
HARROW,  
MIDDLESEX HA1 2TN

DX: 4232 Harrow (1)  
[www.mksri.co.uk](http://www.mksri.co.uk)

# Landmines Charity Walk in Dulwich Park

A sponsored walk will be held in Dulwich Park in support of people who have been disabled by landmines in Sri Lanka.

The walk will take place on Sunday 6th June starting at 11.00 a.m and finishing at 1.00 p.m. The total walk is 10 km. Walkers are encouraged to complete as many laps as possible during the given time. Local residents are invited to support this worthy cause by taking part in the walk, and by raising funds through sponsorship. There is an entry fee of £3.00 for sponsored walkers and £5.00 for non-sponsored walkers (under 12's are £2.00/£3.00 respectively). Families are especially welcome. Afterwards, weather permitting, there will be a chance to have a picnic in the park and meet other walkers. Bring food and drink to share.

Dulwich Park is a beautiful park situated near North Dulwich station with easy connections from East Croydon and London Bridge. Car parking is also available.

The event is organised by White Pigeon, a registered not-for-profit organisation providing vital services to the disabled in Sri Lanka, including artificial limbs, rehabilitation, vocational training and counselling for the disabled and their families. It also raises awareness of landmines to prevent further injuries and deaths. White Pigeon is a part of Tamils Rehabilitation Organisation (a registered charity in Sri Lanka) and works with several major non-governmental organisations such as UNICEF and the Mine Advisory Group.

Sri Lanka, although a popular tourist destination, has one of the highest densities of landmines in the world, with an estimated 1.5 million unexploded ordinance in the North and East of Sri Lanka. UNICEF estimates that it will take 15 years to clear the mines. Between 30-40% of those disabled are children who are particularly vulnerable because of their size and natural curiosity.

White Pigeon is staffed entirely by volunteers and all funds raised will go directly to the projects in Sri Lanka. Without this work, the number of deaths and injuries will continue to rise and the vital rehabilitation services would not be available.

Evelyn Rodrigues, event organiser, says "I was inspired to do this project because it was a chance to support a great organisation that is working at grassroots level, and really making a difference to people's lives. If we can help even one person to walk again and be independent, then it will have been worth the effort".

**CONTACT INFORMATION:** **White Pigeon, 1079 Garratt Lane, London SW17 0LN.**

**Tel: 020 8265 2764 or E-mail: whitepigeonuk@hotmail.com Website: www.whitepigeon.co.uk**



17-04-2004 அன்று சிவபோகம் கலையரங்கில் நடை பெற்ற முத்தமிழ் விழாவின் போது மகாகவி பாரதியா ராக வந்து தொற்றுமளித்த கலைஞர் துரைசிங்கத்தின் தோற்றும்.

**ஊழல்திடு ?**

முத்தெடுக்க மூழ்கின்றான் சீலன்  
முன்னாலே வந்து நின்றான் காலன்  
சத்தமின்றி வந்தவனின்  
கைத்தலத்திற் பத்து முத்தைப்  
பொத்தி வைத்தான்,  
போனான் முச் சூலன் !  
- மஹாகவியின் 'குறும்பா'

**சிநேகிது !**

கண்ணாக நீயும்  
இமையாக நானும்  
இருப்போம் என்றிருந்தேன்  
ஆனால்  
நீயோ வெறும் கண்  
மையாகிப் போனாய்.  
- முல்லை

## நிகழ்வுகள் நடக்கவிருப்பவை:-

- 1) பிரித்தானிய சைவத்திருக்கோயில்கள் ஒன்றியத்தின் ஏழாவது இலண்டன் சைவ மகாநாடு எதிர்வரும் 10-07-2004 திகதி சனிக்கிழமை மு.ப. 9.00 மணிக்கு அருள்மிகு உயர்வாசற்குன்று முருகன் ஆலயத்திலும், 11-07-2004 ஞாயிற்றுக்கிழமை மு.ப. 9.00 மணிக்கு அருள்மிகு இலண்டன் சிவன் கோயிலிலும் நடை பெறும். முனைவர் குமாரசவாமித் தம்பிரான் சவாமிகள் (திருவையாறு, தமிழ்நாடு) முன்னிலை வகிப் பார்கள்.
- 2) 'நிர்வாணம்' நூல் வெளியீடு எதிர்வரும் 12-06-2004 அன்று ஜெகதீஸ்வரம் விம்பிள்டன் சிவன் கோயில் ஆனந்தமகால் மண்டபத்தில் பி.ப. 6.00 மணிக்கு நடைபெறவள்ளது.
- 3) 'இரத்தினக் கலைமாலை' முப்பெரும் கலைநிகழ்வுகள் எதிர்வரும் 27-06-2004 ஞாயிற்றுக்கிழமை பி.ப. 6.00 மணிக்கு இலண்டன் வின்ஸ்ரன் சர்ச்சில் மண்டபத்தில் (Pinn way, Ruislip, Middx) நடைபெறும்.

தொடர்புகட்டு - தொலைபேசி: 020 8904 5939 பிரவேசம்: £7.50, £10.00

- 4) பொங்கும் பொழுது - 2004:- மாணிப்பாய் இந்துக்கல்லூரி பழைய மாணவர் சங்கம் (ஜ.இ.) பெருமையுடன் வழங்கும் வெது வருட கலைநிகழ்ச்சி எதிர்வரும் 04-07-2004 பி.ப. 2.00 மணிமுதல் 8.00 மணி வரை நடை பெறவள்ளது.

தொடர்புகட்டு - தொலைபேசி:  
திரு. அன்பழகன் 020 8907 2233,  
திரு. ஜெகநாதன் 020 8205 2683,  
திரு. குமாரராஜா 077 9933 7045

நந்து முடந்த ஈலிங் கனகதூர்க்கை அம்மன் ஆலயப் பொதுக் குழுக் கூட்டத்தில் திரு. கருணவிங்கம் அவர்கள் மீதும், திரு. சத்தியானந்தராஜா அவர்கள் மீதுமான நம்பிக்கையில்லாப் பிரேரணை தோற்கடிக்கப்பட்டதாக அறிகிறோம். தொடர்ந்து பணியாற்ற இருக்கும் அவர்களை தமிழர் தகவல் உள்மார வாழ்த்துகிறது.



**Saiva Charity Aid London**  
**presents**  
**Exhilarating Bharatha Natiyam Performance**  
**by**  
**Kalai Kaviri - prestigious**  
**College of Fine Arts**

கலை காவிரி - நுண்கலைக்கல்லூரி -திருச்சிராப்பள்ளி  
 இடம் - உயர்வாசற்குன்று முருகன் ஆலய கல்யாண மண்டபம்  
 200 A, Archway Road, London N6 5BA

காலை 12.06.2004 சனிக்கிழமை மாலை 6.45 மணி

**Kalai Kaviri - College of Fine Arts Trichy:** Offering Indian Fine Arts Education upto Phd level with research in Indian Dances and Art.  
 Declared Best Cultural Institution for year 2000( Indian Govt)

**Kalai Kaviri Dance Team :**  
 A Spiritual Dance Group with a String of International apperances  
 Exhibits Intricacies of Scientific - Spirituality in Indian Classical dances

**Admission:Donation £15.00 & £10.00**

**For further details:**  
**Administrator:** Facilitator: Mr Bernard Kilroy  
 London Mrs Janine Kilroy

**020 8348 9835**  
**Fax: 020 84826505** All proceeds for education of needy Jaffna University Students  
 This is the only show in London

This leaflet is sponsored by WESTERN JEWELLERS Tel: 020 8767 3445

# Link AIR

යුන් මාතම් සෙන්නෙක්කු  
සෙන්රුවරු Gul Air Ticket £335

Travels Limited



Special Fares To :  
Colombo  
Madras  
Singapore  
Canada

We can also arrange : COLOMBO – JAFFNA – COLOMBO

361 London Road, Croydon, Surrey CR0 3PB  
Tel : 020 8665 0206 Fax : 020 8669 8579

புதிய பொலிவுடன் லூசியத்தில்  
**கற்பகம்**  
**Katpakam**

36, Loampit Hill, Lewisham,  
London SE13 7SW.

Tel/Fax: 020 8694 8810

நோயிறு தோறும் உடன் பங்கு ஆட்டிறைச்சி  
சகலவிதமான மரக்கறி வகைகள்  
பழவகைகள் உட்பட சகல தேவை  
களுக்கும் நாடவேண்டிய ஒரே இடம்.  
**தூரித பண்மாற்றுச் சேவை**  
ரஞ்சன் - இலண்டன்



**“திருவாசகம்”**

மல்லிமீடியா  
வர்த்தமானன்  
வெளியீடு

முனைவர் அ. அறிவோளி  
யின் விளக்க உரையுடன் திருத்தணி என். சவா  
மிநாதன் பாடலில்லமெந்தது.

இளஞ்சிரார்கள் கணனியில் கேட்டு மகிழக்  
கூடிய வகையில் ஆங்கில மொழிபெயர்ப்புடன்  
கூடியது.

திருவாசகம் மல்டி மீடியா சிடி 28-03-2004  
இல் லண்டனில் அறிமுகப்படுத்தப்பட்டது.  
இதன் விலை £ 5.00 பவுண். தபாலில் பெற  
விரும்புவோர் £6.00 பவுண் கார்சோலையை  
“தமிழர் தகவல்” முகவரிக்கு அனுப்பிப் பெற  
நூக் கொள்ளலாம்.

எமது அன்பான வாசகர்களிடமிருந்து அவர்  
கள் படைப்புக்களை எதிர்பார்க்கின்றோம்.  
அவை கவிதை, கட்டுரை, அரசியல் ஆக்கம்,  
வரலாறு, பொருளாதாரம், சமயம், கலைகள்,  
ஆய்வுகள், தகவல்கள்.... இப்படி எல்லாமே  
தேவை. உங்கள் படைப்புக்கள் மூலம் எம்மை  
ஊக்கப்படுத்துங்கள்.  
- ஆசிரியர்

## எனக்குத் தெரியவில்லை!

- தென்கச்சி சவாயிநாதன்

ஒரு காட்டிலே ஒரு முனிவர் இருந்தார்.

ஒருநாள் அவரைத் தேடிக்கிட்டு நாலுபேர் வந்தாங்க.

'சவாமி எங்களுக்கு ரோம்ப நாளா ஒரு சந்தேகம்! ன்னாங்க.

என்ன? ன்னு கேட்டார்.

இந்த உலகத்திலே எவ்வளவு காரியங்கள் நடக்குது. எது நியாயம்... எது அநியாயம் என்னு புரிஞ்சிக்க முடியலே...! ன்னாங்க.

அது யாராலேயும் புரிஞ்சிக்க முடியாது! ன்னார் முனிவர்.

நந்தவர் ஆச்சரியமாய்ப் பார்த்தாங்க!

முனிவர் பார்த்தார். சரி... புறப்படுங்க என்னோட! ன்னார்.

எங்கேன்று கேட்டாங்க.

இப்ப உங்க நாலுபேரையும் ஒரு புஷ்பக விமானத்துலே அழைச்சிக்கிட்டும் போகப்போறேன்... இந்த உலகத்திலே சர்வ சாதாரணமாக நடக்கக் கூடிய ஒரு காட்சியைக் காட்சிப் போறேன்... நீங்க பார்க்கப்போற அந்தக் காட்சியைக் காட்சிப்போறேன்... நீங்க பார்க்கப்போற அந்தக் காட்சி நியாயமா... அநியாயமா... என்னு சொல்லணும்.

நீங்க சரியான பதில் சொன்னா இந்தப் புஷ்பக விமானத்துலே தொடர்ந்து பயணம் செய்யலாம். தவறான பதில் சொன்னா இந்த புஷ்பக விமானம் உங்களைக் கீழே தள்ளிவிட்டும்... ன்னார்.

நாலுபேருக்கும் பயம்தான். இருந்தாலும் முனிவர் கூப்பிடுறாரேன்னு புறப்பட்டாங்க.

அவங்க எல்லாரும் புறப்பட்டு ஒரு காட்டு வழியா போய்க்கிட்டிருக்காங்க.

அங்கே நடக்கிற ஒரு காட்சியைக் காட்டினார் முனிவர். அதோ அங்கே பாருங்க.. ன்னார்.

புஷ்பக விமானத்திலே இருந்தபடியே எல்லாரும் கீழே குனிஞ்சி பார்த்தாங்க.

அங்கே - ஒரு தாய்ப்புவி அப்பத்தான் குட்டி போட்டிருக்கு. குட்டிகளை ஈன்ற உடனே - பசிக்கு இரைதேடி அந்தப் பக்கமா வந்தது.

அதேநேரம் - ஒரு தாய் மான், அதுவும் அப்பத்தான் குட்டிபோட்டிருக்கு. அதுவும் இதே மாதிரி குட்டிகளை ஈன்ற உடனே பசிக்கு இரைதேடி அந்தப்பக்கமா வருது.

புலி அந்த மானை அடிச்சிப் போட்டுடுது. அதுவும் சாப்பிடுது... குட்டிகளுக்கும் கொடுக்குது. இப்போ அந்தப் புலிக்குட்டிகள் முகத்திலே மகிழ்ச்சி தாயை இழந்த அந்த மான்குட்டிகள் முகத்துலே துக்கம்!

இப்போ அந்த முனிவர் நாலுபேர் கிட்டேயும் கேட்கிறார்;

நீங்க இங்கே பார்த்தீங்களே.. இதுலே எது நியாயம்.. எது அநியாயம்.. ஒவ்வொருத்தரா சொல்லுங்க. உங்க பதில் சரியில்லேன்னா இந்த விமானம் உங்களைக் கீழே தள்ளிவிட்டும்... சொல்லுங்க பார்க்கலாம்! ன்னார்.

முதல்லே ஒருத்தன் சொன்னான்; அந்தப்புலி செஞ்சது சரிதான். அது பசிக்கு அதுதான் ஆகாரம். தன்னுடைய பசிக்கு தானே இரைதேடிக்கிட்டுது. அவ்வளவுதான்... அதனாலே புலி செய்தது நியாயம்தான்! அப்படின்னான். அவ்வளவுதான்! அந்த விமானம் அவனைக் கீழே தள்ளிவிட்டுத்து.

இரண்டாவது ஆள் சொன்னான்; புலி செய்தது பாவம். அந்தத் தாய் மான் என்ன தப்புப் பண்ணிச்சு. இப்ப அந்தக் குட்டிகளுக்கு யார் ஆதரவு? அதனாலே புலி செய்தது அநியாயம்! ன்னான். அவ்வளவுதான்! அவனையும் கீழே தள்ளிவிட்டுத்து விமானம். இந்தப் பதிலும் சரியில்லேன்னு புரிஞ்சு போச்சு.

முணாவது ஆள் வந்தான். முதல்லே ரெண்டு பேர் கீழே விழுந்ததைப் பார்த்துக்கிட்டிருந்தான். அதனாலே அவன் சொன்னான்; ரெண்டுமே நியாயம்தாங்க. புலி இரைதேடினதும் இயற்கை. அதுக்கு மான் இரையான தும் இயற்கை. அதனாலே இதுலே ஒன்னும் தப்பில்லே! ன்னான். அவ்வளவுதான் அவனையும் விமானம் கீழே தள்ளிவிட்டுத்து.

இப்ப நாலாவது ஆள் வந்தான். முனிவர் கேட்டார்; நீயாவது சொல்... இந்த செயல்லே எது நியாயம்? ன்னார். அவன் தெளிவா பதில் சொன்னான். அதாவது - எனக்குத் தெரியவிலே! ன்னான். அவனை விமானம் கீழே தள்ளலே சவுகரியமா பிரயாணம் பண்ணினான்.

ஆக இதுதான் சரியான பதிலங்கறதை முனிவர் உணர்த்தினார். இந்தக் கதையிலேயிருந்து நாம் புரிஞ்சிக்க வேண்டியது என்னனா-

இந்த உலகத்திலே எவ்வளவு காரியங்கள் நடக்குது. அதெல்லாம் ஏன் அப்படி நடக்குதுங்கறதுக்கு எப்பேர்ப்பட்ட பண்டிதராலும் பதில் சொல்ல முடியாது. தெரியாததை தெரியாதுன்னு ஒத்துக்கிட்டா வாழ்க்கைப் பிரயாணம் சுகமா இருக்கும்.

அதனாலே தேவையில்லாத விஷயங்களைப் புரிஞ்சிக்கிறதுக்கு நேரத்தை செலவு பண்ணாதிங்க! வாழ்க்கையைக் குழப்பிக்காதிங்க...! வாழ்க்கைக்குத் தேவையானதை மட்டும் புரிஞ்சிக்குங்க! அது போதும். ■

## வாசகர் கடிதம்:

அன்பிற்கும் மதிப்பிற்குமுரிய சோதரர்  
சோதி அவர்கட்டு

உங்கள் தமிழர்தகவல் இதழ்களை தவறாது பார்த்து வருபவர்கள் நாலும் எனது கணவரும் அடங்குவோம். சிலவேளைகளில் கடைகளில் கேட்டால் முடிந்துவிட்டது என்பார்கள். அப்படித் தவறவிட்ட இதழ்கள் 2.3 இருக்கும். நாளுக்குநாள் உங்கள் இதழ் மேலும் மேலும் மெருக்டிட்கொண்டே போகின்றன. மே மாத இதழ் மிகமிகப் பிரமாதம்.

Surrey 13-05-2004

- தில்லைநாதனும் யோகாவும்

அன்று-குசேலர்க்கு அவஸ் தந்தார் கண்ணன்.

இன்று-தமிழர்க்கு 'தமிழர் தகவல்' தந்தார் ஆசிரியர் அரவிந்தன். தமிழர்க்கு தாம் தரவேண்டிய தகவல் என்னவென்பதை தரம் தெரிந்து தரும் பணியில் - என்றுமே - ஏம் தமிழர்க்கு - தக்க - அமுத - அவஸ் தமிழர் தகவல்' தான்!

- இலண்டன் ஜூபி.சி. தமிழ் வாணோலியில் இருந்து உங்களில் ஒருவன் - வோகேஷ்

தமிழ் முச்ச தமிழர் தகவலுக்கு,

ஒழி, சூடு, மானம் மறக்கமுடியாத கவிதைகள். மா.க. சமூவேந்தனின் செவ்வியை எமக்கு வழங்கிய தமிழர் தகவலைப் பாராட்டாமல் இருக்கமுடியாது. "காழ்ப்புகள் தாங்கும் கணக்குர்க்கா" நிறைய நன்மைகள் செய்யும்போது சில குறைகள் வந்துசேருவது வழக்கம். இதுமட்டுமென்றி குழப்பங்கள் அதிகரிப்பதும் உண்டு. இது அந்த கணக்குர்க்கை அம்மாவக்கும் தெரிந்ததுதான். இதற்காக சேவைகளை நிறுத்திவிட முடியாது. எமது தமிழ்த் தலைமையைச் சரிப்பதற்கு எத்தனை சதிகள் நடந்தது. காலங்காலமாக நடந்து என்ன? நிறைவேறியதா? சத்தியமே வெல்லும்! உறுதியான தலைமைக்கு என்றுமே சரிவு கிடையாது. "சரத்தமிழ்" இன்னும் கிடைக்காதா? ஏங்குகிறோம்.

17-05-2004

- எஸ்.கே. மைக்கல்

ஆசிரியர் அவர்கட்டு,

"தமிழர் தகவல்" பவது இதழ் பார்த்தேன். அதில் உள்ள "கந்தசஷ்டி விரதம்" என்ற கட்டுரையில், 'கந்தபுராணத்தில் சூரன் வதை எவ்வொரும் அறிந்திருக்கவேண்டும்' எனக்கூறும் மாணவியில் முதலில் தான் புராணவரலாற்றிற்கை சரியாகத் தெரிந்தி ருக்க வேண்டும். தாரகா சூரன் தவம் செய்து வரங்கள் பெற்று இறுதியில் சேவலும், மயிலும் ஆனவனவில்லை. சூரபன்மன், சிங்கமுகாசரன், தாரகாசுரன் - தாரகா சூரன் அல்ல தாரகாசுரன் (தாரக + அசுரன்) என்போ சோதரர்கள். மூத்தவானான சூரபன்மனே தவம், யாகம் செய்து வரங்கள் பெற்று, இறுதியில் சேவலும் மயிலுமானவன். புராணங்கள் படித்தறி யாத இந்நாட்டு இளைஞர்களுக்குத் தவறாக விபரங்களைக் கூறுதல் தவிர்க்கப்படல் வேண்டும். இன்னும் ஒன்று - சஞ்சி கையின் கடைசிப்பக்கத்தில் காணும் திருக்குறளில் "ஹழையும் உட்பக்கம் காண்பார்" என்பது "ஹழையும் உட்பக்கம் காண்பார்" என்றிருக்க வேண்டும். உள்பக்கம் = உட்பக்கம். உட்பக்கம் = உட்பக்கம். இரண்டுக்குமிடையில் உள்ள பொருள் வேறுபாடு தாங்கள் அறியாததல்ல. வணக்கம்.

Barking

(குறிப்பு:- தங்கள் சூரியப்புக்கு நன்றி! மாணவி நிலாந்தி சூரித்துக்கொள்ள உதவும். திருக்குறள் எழுத்துப் பிழைக்கு வருந்துகிறோம். -ஆசிரியர்)

வோல்த்தம்ஸ்ரோவில்

**PRABAS பிரபாஸ்**  
**தமிழ்க்கடை**



156-158, Forest Road, Walthamstow,  
London E17 6JQ.

Tel/Fax: 020 8509 3322

# SHARON



## FRESH VEGETABLES GROCERIES & FRUITS

கானாவிலிருந்து வரவழைக்கப்பட்ட மரக்கறிவகைகள் மலிவுவிலையில் மற்றும், அனைத்து உணவுப்பொருட்களும் மலிவு விலையில் வழங்குகிறோம். எது சொந்தத் தயாரிப்பான தயாரிப்புகள் மிகவிரைவில் சந்தைப்படுத்தப்படும்.

1.SHARON மிளகாய்த்துள்	-£2.49 [900gms]
2.SHARON வழுத்த அரிசி மா	-£0.99 [1Kg]
3.SHARON நல்லவன்வளை	-£1.99 [850gms]
4.SHARON செத்தல் மிளகாய்	-£0.39 [100gms]
5.SHARON குரக்கள் மா	-£0.99 [1Kg]
6.SHARON பொன்றி புழுங்கல் அரிசி	-£16.00 [20Kgs]
7.SHARON பொன்றி புழுங்கல் அரிசி	-£9.00 [10Kgs]



311 - 313 Mitcham Road, Tooting  
LONDON SW17 9JQ

Tel: 020 8672 9353



**Ayngaran® Telecom**

The Ultimate Solution for Cost Effective Communication

**Sri Lanka from 4p**

**India from 4p**

**Germany 2p**

**Australia 2p**

**France 2p**

**Canada 2p**

(All Prices are inclusive of VAT)

All the prices mentioned above are in Pence per minute and charged by the minute.

Call us now 4 Signup..

**0800 6 35 36 37**

Terms & conditions apply

**மாணவர் பக்கம்:**

## யாழிப்பாண பொது நூலகம் (Library)

- நிலானி ஜெயபாலன் (திருவள்ளுவர் தமிழ் பாடசாலை)

அறிவைத் தேடுவது மனிதனின் பிறப்புரிமை. அத்தோடு சமூகத்துக்கும் பயன்பட வேண்டிய நூல்களைச் சேகரித்து வைக்கப்படும் இடமே நூலகமாகும். சேகரித்து வைக்கப்படும் நூல்களை மக்கள் வாசிப்பதால் அறிவு விருத்தியாகும். நூலகங்கள் உலகமெங்கும் அமைக்கப்பட்டுள்ளன. தென்கிழக்கு ஆசியாவிலேயே, புகழ்பெற்று சிறந்த நூலகமாக விளங்கிய நூலகத்தைப் பற்றிய வரலாற்றைச் சுருக்கமாகக் கூறவிரும்புகிறேன்.

நூலகம் ஒரு அறிவுப் பொக்கிஷும். அங்கு பெறுமதியான நூல்கள், பத்திரிகைகள், சஞ்சிகைகள், பழைய ஏடுகள் மக்களின் பாவனைக்கு வைக்கப்பட்டிருக்கின்றன. அங்கு கணணிகளும் (Computer) மக்கள் பாவனைக்கு வைக்கப்பட்டிருக்கும். மாணவர்கள் பாடசாலைப் படிப்பு முடிந்ததும், ஓய்வுநேரங்களில் நூலகம் சென்று புத்தகங்களை வாசிப்பதால் அவர்கள் தங்கள் எதிர்காலத்தில் அறியாத, புரியாத நவீன பல விடயங்களை அறியக்கூடிய வாய்ப்பு ஏற்படலாம். ஆரம்ப காலத்தில் பட்டப் படிப்புப் படிக்க பல்கலைக்கழகம் இருக்கவில்லை. உலகின் பெயர் பெற்ற மேதாவிகள் கார்ள்மார்க்ஸ், பேரரினூர்கள் சேர் வின்ஸ்டன் சேர்ச்சில், புகழ்பெற்ற சேகஸ்பியர் போன்றவர்கள் தங்கள் கல்வியையும் அறிவையும் பொருட்காட்சி, நூல்நிலையங்கள் ஊடாகவே பெற்றனர்.

யாழிப்பாணம் எமது தாயக மன்னில் புகழ்பெற்ற இடமாகும். தமிழ் வளர்ச்சிக்கும், கலாசாரத்துக்கும் பெயர்போன இடமாகும். அங்கு வாழ்ந்த பெரியோர், தமிழர்களின் அறிவு வளர்ச்சிக்காக இற்றைக்கு ஏறக் குறைய 90 ஆண்டுகளுக்கு முன்பே கீரிமலை என்ற இடத்தில் சிறிய நூலகம் ஒன்றை ஸ்தாபித்தனர். பின்பு 1934ம் ஆண்டு யாழிப்பாண வீதியில் உள்ள இடத்துக்கு நூலகம் மாற்றப்பட்டது. யாழி நூலகத்திற்கு ஆரம்ப கர்த்தாவாக இருந்தவர் யாழி சென் பற்றிக் கல்லூரியின் ஸ்தாபகராக இருந்த அருட்திரு. லோங் அடிகள். இவர் ஐரோப்பிய நாடுகளில் இவற்றிற்கான பண உதவியைப் பெற்றார் என்கிறார்கள். தான் அணிந்த தொப்பியைக் கழற்றி அதையே கையில் பாத்திரமாக ஏந்தித் தெருக்களில் மக்களிடம் பணம் சேர்த்தாக அறியப்படுகிறது. யாழி நூலகம் வளர்ச்சியடைந்ததால், இடவசதி பற்றாக்குறையால், யாழிப்பாண நகரசபை பொறுப்பேற்று நகரசபைக்கு அருகில் நவீன கட்டிடத்துக்கு மாற்றப்பட்டது. அப்போது நகரசபை மேயர் சாம் சபாபதி அவர்களின் தலைமையில் நவீன கட்டடம் அமைய, மேயர் அல்பிரட் துரையப்பா காலத்தில் புதிய நூலகம் பூரணத் துவம் பெற்றது. அங்கே பழையையும், பெருமையும், நவீனத்துவமும் மிக்க இலட்சக்கணக்கான பெறுமதி மிக்க புத்தகங்கள் சேகரிக்கப்பட்டு வைக்கப்பட்டிருந்தன. பொதுமக்களும், மாணவர்களும் சதா போய் புத்தகங்களை வாசித்து நன்மை பெற்றனர். நூலகம் யாவராலும் கவரப்பட்டு, போற்றப்பட்டது. தென்னாசியாவிலேயே புகழ்பெற்றுச் சிறந்த நூலகமாகக் கருதப்பட்டது.

அரசியல் பிரச்சினைகளும், அதையொட்டி எழுந்த திட்டமிட்ட கொடுமையாலும் 1981ம் ஆண்டு யாழி நூலகம் தீக்கிரையாக்கப்பட்டது. அதன் பாதிப்பினால் மக்கள் மிகவும் வேதனைப்பட்டார்கள். பின்பு உலக மக்களின் ஆதரவோடும், உள்ளூர் மக்களின் ஆதரவோடும், அரசாங்கத்தின் ஆதரவோடும் புதிய நூலகம் புனர்நிர்மாணிக்கப்பட்டு பழைய பொலிவுடன் திகழ்கின்றது. ■

### திருக்குறளுக்கான ஒரு மனனப் போட்டி!



திருக்குறள் ஒரு பொதுமறை, நம் இனத்தின் - மொழியின் பொக்கிசம். இதைப் படித்துனர் வதால் நம்மினத்தில் இன்று அருகிப்போயுள்ள நன்றி உணர்வு மேலோங்க வேண்டும் என்பது “தமிழர் தகவல்”இன் தணியாத ஆசையாகும். அதற்கான முதல் முயற்சி இது. கீழே தரப்படும் அதிகாரங்கள் பத்தும் மனனம் செய்யப்பட்டு ஒப்புவிக்கப்படல் வேண்டும். அவையாவன:

1. கடவுள் வாழ்த்து, 6. வாழ்க்கைத்துணைநலம், 9. விருந்தோம்பல், 10. இனியவை கூறல், 11. செய்நன்றி அறிதல்,
14. ஒழுக்கமுடைமை, 15. பிறங்கில் விழையாமை, 23. ஈகை, 30. வாய்மை, 32. இன்னா செய்யாமை. இதன் நேரடிப் பரீட்சை உங்களுக்கு வசதியான ஒரு இடத்தில் நடைபெறும். நீங்கள் தயாராக உள்ளோது “தமிழர் தகவலுடன்” தொடர்பு கொள்ளலாம். வெற்றி பெற்றவர்களுக்கு ₹100 பவுண்கள் பரிசுளிக்கப்படும். வயது எல்லை ஆறு தொடக்கம் இருபது வரை ஆகும். இதேவகையில் ஆயிரத்து முந்நாற்றுமுப்பது குறள்களும் பாடமாக்கி ஒப்புவிக்கப்படுமாயின் ₹1000 பவுண்கள் ஒரேமுறையில் பரிசாக வழங்கப்படும். பிரபலமான நிறுவனமொன்று இதற்கான பரிசுளை வழங்க முன்வந்துள்ளது என்பதை மகிழ்ச்சியுடன் தெரிவித்துக் கொள்கிறோம். இதன் கால எல்லை 31-07-2004 ஆகும்.

- ஆசிரியர்

கதிரவனிடமிருந்து ஒளி பெறும்  
சந்திரனை விட - தொலைவில்  
இருந்தாலும் தன் சய ஒளியை  
காட்டும் விண்மீனையே  
எனக்குப் பிடிக்கும்.

நண்பர்களாலும் சுற்றுத்தாராலும்  
சொல்லால் அடிப்பட்டுத் தாக்குண்ட  
பொழுதெல்லாம் விழிந்து துடைத்த  
என்னவளின் அன்புக் கரங்கள்  
எனக்குப் பிடிக்கும்.

மற்றோரை முத்தோரை முன்  
செல்ல விட்டு புறமுதுகில்  
ஏளனம் செய்யும் மானிடரைக்  
காண்கையில் எனக்குள் எழும் கோபம்  
கலந்த துக்க உணர்ச்சி எனக்கு  
மிகவும் பிடிக்கும்.

மின் வெட்டு நேரத்தில்  
யாருமற்ற தனியறையில்  
சிந்தனையெல்லாம் அவளிருக்க  
உளமாறு ‘ஓம் சக்தி’ செப்புவது  
எனக்குப் பிடிக்கும்.

திருவிழா நேரத்தில் - அவள்  
தரிசனம் காண இயலாமல் தவிக்கும்  
அந்தத் தவிப்பு எனக்கு  
ரொம்பப் பிடிக்கும்.

மல்லிகைப் பந்தவின் கீழ்  
அமர்ந்து கொண்டு, பாவேந்தரின்  
“அழிகின் சிரிப்பு” நூலைச் சுவைத்தல்  
எனக்குப் பிடிக்கும்.

அம்மா சுடும் உழுத்தம் வடையைத்,  
திருட்டுத் தனமாக சமையலறை  
சென்று எவருக்கும் தெரியாமல் எடுத்துச்  
சுவைப்பது எனக்குப் பிடிக்கும்.

சிறுவயதில் என் ஆசை அண்ணாவின்  
ஆசைதீர அவர் கற்கும் கல்லூரிப்  
புத்தகத்தை மேசை மேல் ஏறிக் கிழித்த  
அந்த மலரும் நினைவுகள் எனக்கு  
என்றும் பிடிக்கும்.

பொதுநலம் நேசிக்கும் மனிதரை  
காண்கையில் என் உள்ளம்  
எண்ணிடும் எண்ணங்கள்  
எனக்குப் பிடிக்கும்.

சுற்றுத்தின் அருகில் இருக்கையில்  
ஏற்பட்ட துக்கத்தைவிட -

தனிமை தரும் பேரின்பம்  
எல்லாவற்றையும் விட  
எனக்குப் பிடிக்கும்.

பலபேர் அருகிலிருந்தும் என்  
தேவையறிந்து உதவும் அவள்  
உதவிகள் எனக்குப் பிடிக்கும்.

அவள் நினைவில் அவளிருக்க  
அவள் நினைவில் நானிருக்கும் நேரமேல்லாம்  
எனக்குள் ஏற்படும் அந்த இனபம்  
எனக்குப் பிடிக்கும்.

கார்த்திகை மாதத்தில்  
தீபங்கள் ஏற்றி - எம்  
விடிவுக்கு வித்திட்ட மாவீரர்க்கு  
அஞ்சலி செய்தல் எனக்குப் பிடிக்கும்.

உடலில் வெடிகுண்டை  
ஏந்திப் பகை முடித்த  
எமது மாவீரர்களாம்  
கரும்புலிகளின் ஈகை  
எனக்குப் பிடிக்கும்.

தமிழினத்தின் விடிவெள்ளியாம்  
தேசியத் தலைவரின் காந்தப்  
பார்வையும் அன்புப் புன்னகையும்  
எனக்குப் பிடிக்கும்.

உரிமைக்காய் உணவு துறந்து  
உண்ணா நோன்பிருந்து உயிர்  
நீத்த தியாகி திலீபனை  
எனக்கு மிகவும் பிடிக்கும்.

என்னைத் தாங்கி வளர்த்த  
எம் ஈழத் தாயின் விடிவுக்காய்  
களமாடும் தமிழீழ விடுதலைப் புலிகளை  
எனக்கு ரொம்ப ரொம்பப் பிடிக்கும். ■



ஆங்கிலத்திலும்  
சினிமாவிலும்  
அமிழ்ந்து கிடக்  
கும் தமிழகத்தில்  
இப்படியும் ஒரு  
முயற்சி இருப்பது  
வரவேற்புடை  
யதே.

மேலே உள்ள மணிக்கூண்டு இலண்டன்  
திரு. கணேசமூர்த்தி அவர்களின் இல்லத்தில்  
உள்ளது. தமிழக, பேரூர் ஆதீனம் இதை  
அன்பளிப்பாக வழங்கியுள்ளது.

## தணியாதோ தாகம்?

- உமா மகாலிங்கம்

இலங்கையில் நடந்தேறிய தேர்தல் முடிவுகள், இலங்கைவாழ் சிங்கள மக்களுக்கும், தமிழ் மக்களுக்கும், முஸ்லீம் இனத்தவருக்கும் மிகத் தெளிவான செய்தியை எதுவித தயக்கமும் இன்றி வெளிப்படுத் தியுள்ளது கணக்கு. அதாவது, இலங்கை வாழ் மக்கள் இனர்தியான தத்தம் அபிளாசைகளை முன் னெடுக்கும் நோக்கத்தில் ஆணையைத் தந்துள்ளனர். சிங்கள மக்கள் சமாதானத்தை விரும்பும் அதேவேளை சிறுபான்மையினத்தவரான தமிழரை நேசக்கரத்துடன் அரவணைக்கும் எந்தவித ஆதரவையும் வழங்க முன்வரவில்லை. இனர்தியாக பெரும்பான்மை வசிக்கும் சிங்களக் கட்சிகள், சிறுபான்மையினத்தவரின் அடிப்படைப் பிரச்சினையைத் தீர்ப்பதற்கு முழு அளவிலான ஆணையை வழங்க மறுத்துவிட்டது ஒரு துரதிஷ்டமே.

தமிழ் இனத்தை ஒன்று சேர்க்கும் முயற்சியில் வெற்றி கண்டுள்ள தமிழ்த் தேசியக் கூட்டமைப்பின் தேர்தல் முடிவுகள் கூட இனர்தியான ஆணையைத் தான் அரங்கேற்றியுள்ளது. எனவே, இனர்தியான சமாதானத்தையோ, அரசியல் சமரசத்தையோ எட்டுவதற்கான சந்தர்ப்பம் மிகத் தூரவிலகியுள்ளதை அவதானிக்க முடிகிறது. இதன் விளைவு, இலங்கையின் பொருளாதார முன்னேற்றத்தைத் தடுப்பதோடு பின்தள்ளிவிடும் அபாயமும் உண்டு. ஒட்டு மொத்தமான பொருளாதாரச் சீர்கேடு, ஒற்றையாட்சியின் கீழ் வாழும் சகல இனங்களையும் பாதிப்படையைச் செய்யும் என்பது நிதர்சனம்.

தேர்தலில் கூடுதலான பாராளுமன்ற ஆசனங்களைச் சவீகரித்துக் கொண்ட ஜக்கிய மக்கள் சுதந்திர முன்னணி, அரசாங்கம் அமைத்துக் கொண்டு ஸ்திரமான ஒரு ஆட்சியைத் தக்கவைப்பது, தஞம் பும் ஒரு நிலையாகவே கருதப்படுகிறது. எந்த ஒரு கட்சிக்கும் ஆதரவு தரப்போவதில்லை என ஆரம்பம் முதல் கூறிவந்த ஜாதிக ஹெல் உறுமயக் கட்சியின் திமர் மனமாற்றம், தமிழ் மக்களைச் சிந்திக்கத் தூண்டுகிறது. அதாவது, அரசாங்கம் அமைக்க வேண்டிய பாராளுமன்ற பலத்தைத் தேடி, சிறுபான்மை இனத்தவரின் தயவை நாடவேண்டிய சந்தர்ப்பத்தைத் தூக்கியெறிய வேண்டுமென்பதே, ஜாதிக ஹெல் உறுமயக் கட்சியின் மனமாற்றத்திற்குக் காரணியாக இருந்திருக்கலாம் என்று ஊகித்தால் அதில் தவறு இருக்காது.

பாராளுமன்றம் கூடும்போது, அரசாங்கம் தனது பாராளுமன்றப் பலத்தை நிருபிக்க முடியும் என்பது, ஜாதிக ஹெல் உறுமயக் கட்சியின் ஆதரவுடன் நிச்சயமாகிறது. எனினும், எதிர்வரிசையில்

இருந்து தரப்படும் ஜாதிக ஹெல் உறுமயவின் ஆதரவு எவ்வளவு தூரம் காத்திரமானது என்பதைப் போகப் போகத்தான் தெரியும். தமிழ் மக்களைப் பொறுத்தவரை, நடந்து முடிந்த இத்தேர்தல் முடிவுகள், நடைமுறையில் இருக்கும் இலங்கை அரசியல் சாசனத்தின் மூலம் எதுவித சமாதானத் தீர்வையும் அடைய முடியாத ஒரு நிலையை உருவாக்கியுள்ளது. அரசாங்கத்துக்கும் விடுதலைப் புலிகளுக்கும் இடையில் எத்தனை சுற்றுப் பேச்சவார்த்தை நடத்தி நாலும் சரி, அரசினர் எதிர்பார்ப்பது போல் இந்தியா தலையிட்டாலும் சரி, அரசியல் சாசனத் துக்குப்பட்ட ஒரு தீர்வை அடையவேண்டியிருந்தால், அதற்குத் தேவைப்படும் மூன்றில் இரண்டு பெரும்பான்மை பலத்தை பாராளுமன்றத்தில் நிறுபிக்கக் கூடிய வல்லமை, தெரிவுசெய்யப்பட்ட இவரசாங்கத்திடம் இல்லாதது ஒரு குறையே.

கடந்த இரண்டு வருடங்களாக, இலங்கையில் ஒரு சமாதானம் நிரந்தரமாக நிலைக்கவேண்டுமென, பதவியிழந்த அரசாங்கம் எடுத்துக்கொண்ட நடவடிக்கைகள் போதுமானதாகவில்லை எனக்குறைக்கு, இன்று பதவிக்கு வந்துள்ள ஜனாதிபதிக்கு ஆதரவான கட்சிகள், விடுதலைப்புலிகளுடன் சமாதானத்துக்கான பேச்சவார்த்தையை எப்படிக்கையாளப் போகிறது என்பதைப் பொறுத்திருந்து தான் பார்க்க வேண்டும். பதவிக்கு வந்துள்ள அரசாங்கத்தில் பிரதான அங்கம் வசிக்கும் ஜாதிக விமுக்கிப் பெரமுன அதன் கொள்கை அடிப்படையில், விடுதலைப் புலிகளின் குறைந்தபட்ச கோரிக்கையைக்கூட ஏற்றுக்கொள்ளத் தயாராயில்லை. மறுபுறத்தில், புதிய அரசாங்கத்தின் பிரதமராக நியமிக்கப்பட்டுள்ள திரு. மகிந்த ராஜபக்ச, விடுதலைப் புலிகளுடன் தொடர எண்ணியிருக்கும் பேச்சவார்த்தையில், இந்தியா தலையிட வேண்டுமென எதிர்பார்க்கிறார். விடுதலைப் புலிகள் இயக்கத்தைத் தடைசெய்துவிட்ட இந்திய அரசு, விடுதலைப் புலிகள் இயக்கத்தின் தடையை நீக்காமல், எவ்விதம் மேற்கொண்டு தலையிடப் போகிற தென்பது யாருக்கும் விளங்காத ஒரு திரிசங்குசொர்க்கநிலை. அவ்வாறு, ஒருவேளை விடுதலைப் புலிகளின் தடையை நீக்கி, பேச்சவார்த்தையில் அனுசரணையாளராக பங்குகொள்ள இந்தியா முன்வந்தாலும், இந்திய அரசின் வெளிநாட்டுக் கொள்கைக்கும், உள்நாட்டுக் கொள்கைக்கும் முரணாக எதுவித ஆலோசனையையும் வழங்கப் போவதில்லை. ஆகவே தமிழ் மக்களின் அடிப்படைப் பிரச்சினைகள் தீர்வதற்கான வழி ஒரு அசமந்தநிலையையே உணர்த்துகின்றது.

இச்சுழினிலையை யதார்த்தபூர்வமாக நோக்கும் டத்து, பதவிக்கு வந்துள்ள அரசாங்கமோ, அதற்கு ஆதரவுத்துறும் ஜனாதிபதியோ, தற்போதைய நிலையில் தமிழர் பிரச்சினையைத் தீர்க்கக்கூடிய சமாதான வழிகள் அடைக்கப்பட்டுள்ளமை அவதானிக்கப்பாலது. அடுத்த நடவடிக்கையாக, விடுதலைப்புவிகளின் இராணுவ, அரசியல் ரீதியான பலத்தை, பலவீனப்படுத்தும் வழிகளையே தேடுவார்கள் என்பது அனுமானிக்கக்கூடியது. இதன் முன்னொடியாக, தேசிய ரீதியில் இராணுவத்துக்கு ஆட்சேர்க்கும் நடவடிக்கையும், கீழ்க்கில் ஏற்பட்டுள்ள கிளர்ச்சிகளை ஊக்கப்படுத்தியும், வட கிழக்கில் ஸ்தாபிக்கப்பட்டுள்ள விடுதலைப்புவிகளின் ஆதிக்கத்தை நிலைகுலையச் செய்யும் சதித்திட்டங்களும் இரகசியமல்ல.

இதேவேளை உலக அரங்கில் விடுதலைப்புவிகளுக்குச் செவிசாய்க்கும் நாடுகளைத் தம்பக்கம் ஈர்க்கும் ஒரு அரசியல் நடவடிக்கைகளை முன் ணெடுத்துச் செல்லவேண்டிய ஒரு நிர்ப்பந்தம் ஜனாதிபதிக்கும், அவருடைய ஆதரவு பெற்ற அரசாங்கத்துக்கும் உண்டு. ஆகவேதான், முன்னர் விடுதலைப்புவிகள் இயக்கம் உலக அரங்கில் செல்வாக்குப் பெற்றிருந்தபோது இலங்கையில் வெளிநாட்டு அமைச்சராக அப்போது கடமையாற்றிய கதிர்காமர், அதன் வளர்ச்சியைக் கட்டுப்படுத்த எடுத்த ராஜீக் நடவடிக்கைகள் பல ஒரளவுக்கு அரசாங்கத்துக்கு அனுசரணையாக இருந்தது பழைய கதை. இதை நினைவில் வைத்துத்தான் மீண்டும் கதிர்காமர் வெளி நாட்டு அமைச்சராக நியமிக்கப்பட்டுள்ளது விடுதலைப்புவிகளுக்கு விடுக்கப்படும் ஒரு சவால் என்றே கருதலாம்.

முடிவாகக் கூறப்போனால், இனிமேல்தான் தமிழர் பிரச்சினை சூடுபிடிக்கப் போகிறது. இலங்கையைப் பொறுத்தவரை, தமிழர்களுடைய பிரச்சினையைச் சமாதானமாகத் தீர்ப்பதற்குப் பேச்கவார்த்தை மேசைக்கு விடுதலைப்புவிகளை அழைப்பதற்குரிய அரிய சந்தர்ப்பங்கள் நமுவியே செல்கின்றன. பிரச்சினையைத் தீர்க்காமல் காலத்தைக் கடத்தி (இதுவரை காலமும் நடந்தது போல்) தமிழ்மக்கள் விடுதலைப்புவிகள் மீது வைத்துள்ள நம்பிக்கையைச் சிறிது சிறிதாகத் தளரவைப்பதும், தற்போதைய அரசாங்கத்தின் அரசியல் வியூகமாக இருக்கலாம். வடகிழக்கு தமிழ் மக்களின் ஏகோபித்த ஆதரவு பெற்ற தமிழ்த் தேசிய கட்சிகளோ, அதன் பின்னணியில் இருக்கும் விடுதலைப்புவிகளோ, முக்கிய முடிவுகளை எடுக்கும் தருணம் வந்து விட்டது. இத்தருணத்தைத் தவறவிடுவோமானால் பின்னர் வருந்தவேண்டிய நிலை ஏற்படும். தமிழர்களே விழித்துக் கொள்ளுங்கள். ■

## எங்கே போகிறான்?

கால்போன போக்கெல்லாம் நடக்கிறான். காணாத இடமெல்லாம் கடக்கிறான். காற்றோடு சிலநேரம் கதைக்கிறான். காரிருளாய் ஊருக்குள்ளே கலக்கிறான். எங்கே போகிறான்?

கால்கள் வலிக்கவில்லை - வலித்தாலும் மூளையும் உனரவில்லை - உணர்ந்தாலும் அவன் பொருட்படுத்தவில்லை - புரியவில்லை எங்கே போகிறான்?

நீசர் ஏவிய குண்டிலே சிறைந்தவன் நீலக் கடலிலே அமைதியாய் கரைந்தவன் சடலம் இன்றியே தொலைந்து போனவன் சத்தியமாய் இவன் என்னுயிர் நன்பன் எங்கே போகிறான்?

களத்தில் கரம் இழந்த அண்ணன் - இவன் சாவறிந்து வந்தவன் - கண்கள் எரிமலைக் குழம்புகளாய் நின்றவன் காதலி கொதித் தெழுந்து வந்தவன் எதிரியை பலியெடுக்கத் துடித்தவன் மறுநாள் களம் புகுந்தவன். ஐயா! இவன் என்னுயிர் நன்பன் எங்கே போகிறான்?

ஆகா! இவன் எம்மூர்க் கவிஞர் எங்கே போகிறான்?

நன்பனே ஒருகணம் நில்!

நீ வேண்டும்!

உன் கவிதைகள் வேண்டும்!

நடந்தவன் நின்றான்!

நின்றவன் பேசினான்!!

நன்பா!

நான் உன் மரித்த நன்பன் பேசுகிறேன்...

பூகரியிலும், கிளாவியிலும்...

செம்மணியிலும், வெற்றிலைக் கேணியிலும்...

மன்னாரிலும், மட்டக்களப்பிலும்...

கோணமலையிலும், வல்லவயிலும்...

ஆ... முச்ச வாங்குகிறது...

ஒருமுறை நிறுத்திக் கொள்கிறேன்!

தமிழ்த்தேச மெங்கும் - கொன்று குவிக்கப்பட்ட...

அப்பாவித் தமிழர்கள் நாங்கள்...

ஒன்றாகி... கூடியுள்ளோம்...

நன்பா! எம் தேசம் விடியும்போது

என் கவிதைகளும் தொடரும்...

என் பயணங்களும் முடியும்...

அவன் காணாமல் போனான்...

நான் கணவைக் கலைத்தேன்...

“இது கதையல்ல நிஜம்” ...

இன்று - அவனில்லை... என்னருகில்

அவன் கவிதை மட்டும் கரத்தினிடையே...!

- வத்தியூர் மைக்கல்

**PUT A CROOK AWAY  
CALL  
ANONYMOUSLY**

YOU COULD GET A CASH REWARD

குடிமையாற்ற ஒருவரை  
அப்புறப்படுத்தலைம்  
பெயர் கொட்டாது

அனாந்தக்கவும்  
நின்கள் ஒரே காலை  
விரும்புவதைப் போன்ற முடியும்

**0800 555 111**

London CRIMESTOPPERS 0800 555 111

**MEERA GOLD SMITH**  
*Gems & Jewellery*

896 Garratt Lane, Tooting, London SW17 ONB  
Tel : 020 8767 2616 Mob : 07958 948 685  
[www.meera\\_jewellery.com](http://www.meera_jewellery.com)

பழைய தங்கத்தில்  
புத்தம் புதிய நலகள் செய்து கொள்ள

**MEERA GOLD SMITH**

அதிர்வஷ்ட நவரத்தினக்கற்களை  
நியாய விலையில் பெற்றுக் கொள்ள  
உங்களுக்குத் தேவையான 22 டி சிங்கப்பூர் நலகளை  
நியாய விலையில் உடனுக்குடன் பெற்றுக் கொள்ள

**MEERA GOLD SMITH**

தங்கம் வாங்கும் பொழுது தங்கம்  
தெரிந்தவர்களிடம் வாங்குவதன்  
**MEERA GOLD SMITH**

பாரமாணிமான காட்சியறை இல்லை  
உணர்வால் பிரயிக்க வேக்கும் காலவனானம் வடிக்கும்  
உணர்வால் பிரயிக்க வேக்கும் காலக்குட்டம்



**Markandan & Co.**

Solicitors & Administrators of Oaths

- ◆ Immigration / Home Office
- ◆ Refugee - Asylum
- ◆ House / Flat Purchase or Sale etc.
- ◆ Commercial Conveyancing
- ◆ Matrimonial
- ◆ Licensing
- ◆ Student Visa To Canada
- ◆ Overseas Work Permit
- ◆ Employment Law - No Win No Fee Basis
- ◆ Advice & Assistance at Police Station
- ◆ Traffic Matters
- ◆ Free Training Classes In Computing,  
Accounts And English For Asylum Seekers



**M. Markandan LL.B**

Tel : 020 8514 8188

Fax : 020 8514 8303

DX 4715 East Ham

Thamil House, 720 Romford Road,  
Manor Park, London E12 6BT

Email: [mm@markandan-solicitors.co.uk](mailto:mm@markandan-solicitors.co.uk)

இந்த உலகம் விசித்திரமானது. இதில் உள்ள மக்கள் ஆச்சரியமான இயல்பு உடையவர்கள். தாங்கள் வளரவேண்டும் என்ற தீவிரமான எண்ணம் உடையவர்களால்தான் உலகம் முன்னேறுகிறது. புதிய புதிய மாற்றங்களை உலகம் பெறுகிறது.

ஆனால், இந்த பாசிட்டில் எண்ணத்தோடு உலகம் நிறைவு பெற்றிருந்தால் நன்றாக இருந்திருக்கும். தான் வாழவேண்டும்... வளரவேண்டும் என்பதோடு நில்லாமல் பிறர் அழியவேண்டும் என்கிற குரூரமான எண்ணமும் நெகட்டில் மனோபாவமும் இங்கிருப்பதுதான் உலகத்தின் சகல சிக்கல்களுக்கும் காரணம். பல குடும்பங்கள் முன்னேறாமல் போன தற்கு இந்தக் குணம்தான் காரணம்.

“நான் நன்றாக இருக்கவேண்டும்” என்று மனிக்கணக்காகக் கடவுளிடம் வரம் கேட்கும் சிலர், “நீ விளங்கமாட்டே... நல்லா இருக்கமாட்டே!” என்று நெருங்கிய உறவுகளாக்கூட கோபத்தில் சாபம் வழங்கி ஏசுகிறார்கள்.

எல்லோரும் வளர்ந்தால் உலகம் வளரும். ஒருவர் வளர்ந்து மற்றவர் கீழே போனால் வளர்ச்சியாகுமா? அடுத்து என்ன நடக்கும். கீழே போனவர் சும்மா இருப்பாரா? அவர் நாலு கோயிலுக்குப் போய் பதிலுக்கு வேண்டுவார்... என்ன வேண்டுவார்? “என் எதிரி இன்று நல்லா இருக்கிறானே? அவன் வாழுமா? வளரலாமா? கடவுளே, உனக்குக் கண் இல்லையா? அந்தப் பயல் தெருவில் நிற்க வேண்டாமா? அவன் கஷ்டப்படுகிற காட்சியை என் கண்ணால் நான் பார்க்க வேண்டாமா?” என்று வேண்டுவார்.

அவரது சாபம் இவரை வீழ்த்தும். இவரது சாபம் அவரை வீழ்த்தும். மொத்தத்தில் இருவரும் ஆரம்பித்த இடத்திலேயே இருப்பார்கள். ஒருவரை ஒருவர் வளர விடாமல் செய்வதால் இருவருமே வளர முடியாது. ஒருவரை ஒருவர் ஓடவிடாமல் தடுப்பதனால் இருவராலுமே ஓடமுடியாது. இருவருமே புறப்பட்ட இடத்திலேயே இருக்க வேண்டியதுதான். இந்த உண்மையை ஏன் பலர் புரிந்து கொள்வதில்லை?

“நான் நன்றாக இருக்க வேண்டும்” என்று மட்டுமே வேண்டுவது சுயநலம். என்றாலும், அதில் பெரிய குற்றம் இல்லை. உத்தம மனம் உடைய வர்கள், “ஸர்வ லோகோ சுகினோ பவந்து” என்று தான் வேண்டுவார்கள். “எல்லோரும் இன்புற்றிருக்க நினைப்பதுவே அல்லாமல் வேறொன்று அறியேன் பராபரமே” என்று வேண்டுகிற தாயுமானவர் தமிழே நம் தாரக மந்திரமாக இருக்கவேண்டும்.

என் தந்தையார் அமரர் T.N. சுகி. சுப்பிரமணியன் அவர்கள் என் சின்ன வயதில் எனக்குச் சொன்ன ஒரு கதையை உங்களுக்குச் சொல்லலாம் என் நினைக்கிறேன்.

இரண்டு நண்பர்கள். ஒருவருக்குக் கண் கிடையாது. மற்றவருக்குக் கால் கிடையாது. கஷ்டப்படுகிற இரண்டுபேர் சேர்ந்து கொண்டால் கஷ்டம் காணாமல் போய் விடும். இது மிகப் பெரிய உண்மை!

கால் இல்லாதவருக்குக் காலாக இருப்பது என்று கண் இல்லாதவர் தீர்மானித்தார். கண் இல்லாதவருக்குக் கண்ணாக இருப்பது என்று கால் இல்லாதவர் தீர்மானித்தார். கண் இல்லாதவர் தோள்மீது கால் இல்லாதவர் ஏறிக்கொண்டு வழி சொல்லுவார். இருவர் பிரச்சினையும் ஓரளவு தீர்ந்து போனது.

ஆனால், மகிழ்ச்சி வந்ததா? அதுதான் இல்லை. உள்ளுக்குள் ஒரு பகை வளர்ந்தது. கால் இல்லாத வருக்குத் தான் அதிக உதவி செய்வதாக, கண் இல்லாதவருக்கு ஒரு நினைப்பு. கால் இல்லாத வளை எப்போதுமே சமக்கவேண்டி உள்ளதே என்று வருத்தம். கால் இல்லாதவருக்கோ இந்த கண் இல்லாதவனுக்காக நேரம் கெட்ட நேரத்தில் கூடநாம் விழித்திருக்க வேண்டி இருக்கிறதே என்று வருத்தம். ஒருவர் ஊனத்தை மற்றவர்கள் சட்டிக் காட்டுவார்கள். திட்டித் தீர்ப்பார்கள். நமது ஊனம் தீர்ந்து விட்டால் மற்றவனைச் சார்ந்து இருக்க வேண்டாமே என்று புலம்புவார்கள். தன்னுடைய கஷ்டம் மற்றவனுக்கும் வந்தால்தான் தன் நிலைமை அவனுக்குப் புரியும். அதற்காகவாவது அவனுக்கும் அதேகெடுதல் வரவேண்டும் என்றும் எதிர்பார்ப்பார்கள்.

ஓருநாள் குளக்கரை ஒன்றில் கால் இல்லாதவர் கடவுளை வேண்டியபடி உட்கார்ந்திருந்தார். கண் இல்லாதவர் குளத்தில் குளித்துக் கொண்டிருந்தார். கால் இல்லாதவர் முன் திடீர் என்று கடவுள் தோன்றி, “இரண்டு வரம் கேள்... தருகிறேன்” என்றார். “கடவுளே, எனக்குக் கால் தா... இந்தப் பயலை நம்பி நான் நடமாட வேண்டி உள்ளது... அதனால் கால்கள் தா...” என்றார் “தந்தோம்” என்ற கடவுள், “அடுத்த வரம்” என்றார். பகைநெருப்பு குபீர் என்று எரிந்தது. ‘கால் இருப்பதால்தானே இந்தப் பயல் நம்மை அவமதித்திருக்கிறான். கால் இல்லாவிட்டால் எவ்வளவு துணபம் என்று அந்தப் பயலுக்குத் தெரிய வேண்டும்’ என் எண்ணி “அவன் கால் போகட்டும்” என்று கேட்டான்.

**UP GROUP**

OFF LICENCE  
GROCERIES  
HALAL MEAT  
FROZEN FISH  
FRUIT & VEG  
TEL: 020 8423 9933

**Best Foods**

ENGLISH  
10 CARIBBEAN  
SRI LANKAN  
4 ASIAN FOODS  
FAX: 020 8423 9933

BEST FOODS

AYNGARAN VIDEO

SOPARA GNANA

யாழிலி தயாரிப்புக்கள் விற்பனையாளர்கள்

அரிசிமா, மிளகாய்த் தூள், நல்லினன்னியை, வெல், ஊறுகாய், வடகம், மரக்கறி வகைகள், பழவகைகள், கடல் உணவுவகைகள், கிணறும் பல உடறுக்குடன் கிரக்குமதி செய்கிறோம்

**249 Northolt Road**  
**Harrow**  
**Middlesex HA2 8HR**  
**Tel : 020 8423 9933**

**249 Northolt Road**  
**Harrow**  
**Middlesex HA2 8HR**  
**Tel : 020 8423 9933**

**BEST FOOD SUPERMARKET**

LICENCE - NEWS - GROCERIES - HALAL MEAT - FRESH & FROZEN FISH - FRUIT & VEG - AFRO CARIBBEAN - SRI LANKAN & ASIAN FOODS

**Competitive Rates to All Countries A-Z**

Fantastic rates  
- call Sri Lanka  
from 10p

கிரி  
தිකිරි  
**SIGIRI**

enjoy  
home comforts

with a **SigiriHome** account

from Sri Lanka Telecom

மல්වான விலை - தெல்வான ஒலி - விற்வான இணைப்பு



**best prices - best connections - best quality**

visit [www.sigiri.net](http://www.sigiri.net) or call our hotlines on 0800 485 1110 (24 hours) or 020 7094 9494



மாநிமதி யோகா தில்லைநாதன்  
12ஆவது இவ்டாக நடாத்தும்



# ஈராக்ஷயல் 2004



26/06/2004 மாலை 6 மணிக்கு London University Logan Hall இடம்  
பெறுகிறது.

**ஆதாவு வழங்குவேர் : Ayngaran International / Ayngaran Telecom  
பரிசு வழங்கி கௌரவிப்போர்**

Tooting / Wembley

Tooting

Tooting / Croydon  
London N16

Tooting

Tooting  
Lewisham

- Western Jewellers & Silk Emborium

- International Refugee Organisation

- Ambaal Jewellers

- Veekey Autos

- Swarna Mahal

- Tooting - Skywings Ltd.

- A.J VIDEO & AUDIO

20 பேட்டிப் படகர்கள் கலந்து சிறப்பிக்கும் இந்நிகழ்ச்சியில், 2004ம் ஆண்டுக்குரிய காணக்குமிலை உங்கள் வாக்குகளால் தெரிவுசெய்ய வாருங்கள்.

நிகழ்ச்சி குறிப்பிட்ட நேரம் 6 மணிக்கு ஆரம்பமாகும். ஆகையால் ரசிகர்கள் அனைவரையும் காலதாமதமின்றி 5.45க்கு ஆஸ்னாங்களில் காண விரும்புகின்றோம்.

**26 June 2004 Logan Hall, London**

**CONTACT: MRS. YOGA THILLAİNATHAN**

**TELEPHONE: 020 8390 5823**

**MOBILE: 07956 133 528**

**டிக்கட் கிடைக்குமிடம்**

Tooting / Wembley - Western Jewellers

Colliers Wood - Nallur Kumaran

Eastham - Rasam Gayathri Silks

Southall - Singapore Jewellers

Walthamstow - Brinden Video

**BUY 3 GET 1  
FREE !!  
POROTTA**



**Home - made Taste**

Distributed by



**J & K LTD**

UNIT - 10 KIMPTON BUSINESS CENTRE  
MINDEN ROAD, SUTTON SURREY, SM3 9 PF, ENGLAND  
TEL : 0044 208 641 1161, FAX: 0044 208 641 8668

கடவுள் அடுத்தாக மற்றவனிடம் போய் “என்ன வேண்டும்?” என்று கேட்டதும் அவன், “எனக்குக் கண் தெரியவேண்டும். அந்தப் பயலுக்குக் கண் போகவேண்டும்” என்று இரண்டு வரங்களையும் கேட்டான்.

கடவுள் இருவர் கேட்ட வரமும் கொடுத்தார். கண் இல்லாதவருக்குக் கண் தெரிந்தது. ஆனால், கால் போய்விட்டது. கால் இல்லாதவருக்குக் கால் வந்தது. ஆனால் கண் போய்விட்டது. மீண்டும் கண் இல்லாதவரும், கால் இல்லாதவருமாக உலகம் இந்த ஜோடியை வைத்துத் துன்புற்றது. உலகத்தின் கணக்கில் எந்த மாறுதலும் இல்லை.

பலர் வளர்ந்தும் சமூகம் வளராமைக்கு இது தான் முக்கிய காரணம்.

தான் நன்றாக இருக்கவேண்டும் என்று நினைத்தால் பரவாயில்லை. பிறர் கஷ்டப்பட வேண்டும் என்று ஏன் நினைக்கிறோம்? - யோசியுங்கள். யோசியுங்கள்.

பிறரை வீழ்த்தாமல் நாம் முன்னேறினால் உலகம் ஆனந்தபூமி ஆகும்.

- நன்றி; சக்தி விகடன்

**எதிர்பாருங்கள்!**

**“மனம் பேசது”**

**புதினம்**

**வெளியீடு !**

**38 MOFFAT ROAD,  
TOOTING,  
LONDON SW17 7EZ**

**TEL: 020 8767 8004**

**FAX: 020 8767 7866**



557

**SRI KANTH & CO.**

Solicitors & Property Business Centre  
**SOLICITORS & ESTATE AGENTS**

557 HIGH ROAD, WEMBLEY, MIDDX. HA0 2DW

Tel:  
(020)

8795

0648

Mobile: 07831 195979 Fax: 020 8795 0649  
Web: [www.srikanthsolicitors.co.uk](http://www.srikanthsolicitors.co.uk) Email: [srikanthsolicitors@hotmail.com](mailto:srikanthsolicitors@hotmail.com)

**All Under one Roof**



**LEGAL AID & PRIVATE WORK**

**UNDERTAKEN**

Available late evenings  
weekends by prior appointment

We undertake:-

Civil Litigation

\* Employment Matters

\* Housing Matters

\* Landlord & Tenant Matters

Immigration Matters & Work Permits

\* Conveyancing: Commercial & Residential

\* Matrimonial Matters

We have staff who can converse in  
the following languages:

Bengali \* Chinese (Cantonese) \* German \* Gujarati  
Hindi \* Ibo \* Krio \* Limba \* Nepali \* Punjabi  
Sinhalese \* Tamil \* Tamne \* Urdu \* Yoruba  
We can also arrange interpreters in other foreign languages

**SALES**

Commercial & Residential

**LETTINGS & PROPERTY MANAGEMENT**

**SOLICITORS' CONVEYANCING**

**MORTGAGES & INSURANCE**  
Through Independent Financial Advisors  
(for commercial & residential properties)

**FREE VALUATION FOR YOUR PROPERTIES**

**QUICK SALE**

Through network of  
subagents around north west London

**SOLICITORS**

Professional standards are met in all aspects  
and we are regulated by the Law Society

## எங்கள் ஊர்

- நாக. சிறீகெங்காதரன்

சென்ற மாத தொடர்ச்சி.....

**தெல்லிப்பளை - கிராமங்களில் ஒரு மகுடம்**

ஏனைய பாடசாலைகள்

எமது கிராமத்தில் இன்னும் பல பாடசாலைகள் அமைந்துள்ளன. இவற்றில் சில நூற்று இருபத்தெந்து ஆண்டுகளுக்கு மேலான வரலாறு கொண்டவை. தெல்லிப்பளை சைவப்பிரகாச வித்தியாசாலை திரு. ஜயரத்தினத்தின் ஆளுகையின் கீழ்ச் செயற்பட்டது. கொல்லங்கலட்டி தமிழ்ப் பாடசாலையும் பன்னாடை சேர் கனகசபை வித்தியாலயமும் நீண்ட வரலாறு கொண்டவை. கருப்பணிக்கொத்தை தமிழ்ப் பாடசாலை, கிரிமலை நகுலேஸ்வர வித்தியாலயம், திரு. செல்வநாயகத்தின் நினைவாக யூனியன் கல்லூரியிலிருந்து பிரித்தெடுக்கப்பட்ட தந்தை செல்வாகனிலிட பாடசாலை என்பன எமது கிராமத்தை அலங்கரித்தன. இந்தப் பாடசாலைகளைல்லாம் எமது மக்களுக்கு அறிவிழை பணிகளைச் செய்தாலும் மகாஜன, யூனியன் என்கின்ற இரு உயர் கல்வி நிறுவனங்களினால் இவற்றின் பெயரும் புகழும் மட்டுப்படுத்தப்பட்டு விட்டன என்பது தான் உண்மை.

வைத்தியசாலைகள்

எமது கிராமத்தில் இரண்டு பெரிய வைத்தியசாலைகள் செயற்பட்டன. இலங்கை முழுமையிலும் கூட்டுறவு முறையில் இயங்கிய பெரிய வைத்தியசாலையாக மூளாய் வைத்தியசாலை இருந்தது. ஆனால் தெல்லிப்பளையில் இயங்கிய கூட்டுறவு வைத்தியசாலை அறுபதுகளின் முற்பகுதியிலிருந்து மிகப் பெரியதான் - சிறப்பான சேவை செய்கின்ற வைத்தியசாலையாகப் பரிணமித்தது. ஆரம்பத்தில் டாக்டர் சின்னையா என்கின்ற கைராசிக்கார வைத்தியரும் உச்சம் பெற்ற வேளையில் பொது வைத்தியத்திற்கு டாக்டர் செல்வேந்திராவும் மகப்பேற்று வைத்தியத்திற்கு டாக்டர் கெங்கம்மாவும் குடாநாட்டின் எல்லாப் பகுதிகளிலிருந்தும் பொதுமக்கள் தேடிவரும் வைத்தியர்களாகச் சிறப்பான சேவையாற்றியார்கள்.

காங்கேசன்துறைக் கடற்கரையில், சீமேந்துத் தொழிற்சாலைக்குக் கிட்டவாக நீண்ட காலம் சேவையாற்றிய அரசினர் வைத்தியசாலை சுகாதாரத் தேவை கருதி 1970ல் தெல்லிப்பளையில் புதிதாக அமைக்கப்பட்டது. யாழ்ப்பானத்தின் முதலாவது புற்றுநோய்ச் சிகிச்சைப் பகுதி இங்கே ஆரம்பிக்கப்பட்டுச் செயற்பட ஆரம்பித்தது. இதனை முழுமையானதாக்க எடுத்த முயற்சிகள் போரினால் முற்றிலும் தடைப்பட்டு விட்டது. தற்போது இந்த

வைத்தியசாலை அதிலைர் பாதுகாப்பு வலயத்து னால் இருப்பதினால் செயற்பட முடியாமல் கூட்டுறவு வைத்தியசாலையின் ஒருபகுதியாகச் செயற்படுகின்றது.

இவை தவிர தனிப்பட்ட சில ஆங்கில வைத்தியசாலைகளும் ஊரில் பரவலாக அமைந்திருந்தன. கிராமங்களுக்கே உரிய ஆயுர்வேத வைத்தியம் எமது கிராமத்திலும் நன்றாகவே வேறான்றியிருந்தது. பிரபல்யமான பல வைத்தியர்கள் கிராமம் முழுமையிலும் வீடுகளிலும் சிலர் வியாபார நோக்குக் கொண்ட வைத்திய நிலையங்களாகவும் சேவையாற்றினர்.

**கிராமத்தின் பொருளாதாரம்**

எல்லாக் கிராமங்களைப் போலவே எமது கிராமமும் விவசாயத்தையும் விவசாயிகளையும் பெருமளவில் கொண்டிருந்த கிராமமாகவே இருந்துவந்தது. ஆனால் சென்ற நூற்றாண்டின் நடுப்பகுதியின் பின்பாக நாட்டின் அரசியலில் ஏற்பட்ட மாற்றங்களும் எமது கிராமத்தின் கல்வி நிலையங்களின் அபரிதமான பங்களிப்பும் இந்த நிலையைக் கணிசமான அளவு மாற்றியது. உயர்கல்வியின் பயனான வேலை வாய்ப்புக்கள் குறிப்பாக அரசாங்க உத்தியோகங்கள் தெல்லிப்பளையின் பொருளாதாரத்தைக் கணிசமான அளவு மாற்றியது, உயர்த்தியது. இலங்கை அரசின் மிக உயர்ந்த உத்தியோகங்களைக் கணிசமான அளவு தெல்லிப்பளைக் கிராமத்தவர்கள் அலங்கரித்தார்கள் என்பதில் ஜயமில்லை.

இவற்றைவிட காங்கேசன்துறை சீமேந்துத் தொழிற்சாலை எமது கிராமத்தின் எல்லையில் அமைந்துள்ளமையால் கணிசமான அளவு கிராமத்தவர்கள் தொழிலாளிகளாகவும் உத்தியோகத்தவர்களாகவும் விளங்கினர். இதனைவிட பல நடுத்தரமான தொழிற்சாலைகள் எமது கிராமத்தின் பொருளாதாரத்தை உயர்த்தின. மாவிட்டபுரம் கோயிலுக்கு அண்மையாக அமைந்திருந்த தொலார் அலுமினியம் தொழிற்சாலையும் வாளித் தொழிற்சாலையும் பல குடும்பங்களை வாழுவத்தன. எழுபது களின் ஆரம்பத்தில் தெல்லிப்பளைச் சந்திக்கு அருகாமையில் ஒரு பழம் பதனிடும் தொழிற்சாலை செயற்பட்டது, எழுபதுகளின் பிற்பகுதியில் அம்பளைச்சந்திக்கு அருகாமையில் அலுமினியத் தொழிற்சாலை ஒன்று நல்ல முறையில் செயற்பட்டது. கிராமத்தின் பல இடங்களில் சிறு கைத்தறிகள் செயற்பட்டாலும் தெல்லிப்பளையின் மாத்தனை

என்னும் பகுதியில் தெல்லிப்பளை பலநோக்குக் கூட்டுறவுச் சங்கம் அமைத்த மின்சார நெசவு நிலையம் கணிசமானாவு பெண்பிள்ளைகளிற்கு வேலை வாய்ப்பினைக் கொடுத்தது.

இவைதவிர இரண்டு பெரிய பாடசாலைகள், பல சிறு பாடசாலைகள், வைத்தியசாலைகள் என்பனவும் கிராமத்தின் பொருளாதாரத்தில் கணிசமான பங்குவகித்தன. வலிகாமம் வடக்கு உதவி அரசாங்க அதிபர் காரியாலயம் தெல்லிப்பளையிலேயே அமைந்திருந்தமையும் காங்கேசன்துறைத் தேர்தல் தேர்தல் தொகுதியில் மல்லாகம் - அளவெட்டி கிராமங்கள் தவிர்ந்த ஏனைய மூன்று ஊராட்சிகளைச் சேர்த்ததான் தெல்லிப்பளை பலநோக்குக் கூட்டுறவுச் சங்கத்தின் தலைமையகம் தெல்லிப்பளையில் அமைந்திருந்தமையும் கிராமத்தின் பொருளாதாரத்தில் கணிசமான பங்குவகித்தன.

### நீராடும் கேள்விகள்

தெல்லிப்பளைக் கிராமத்தை நோக்கி பல நூற்றுக்கணக்கானவர்கள் குடாநாட்டிவிருந்தும் நாட்டின் ஏனைய பகுதிகளில் இருந்தும் தினமும் தேடி வரும் இடம் கிரிமலைக் கடற்கரையாகும். இங்கே கடற்கரையை ஓட்டி இரண்டு நீச்சல் குளங்கள் உள்ளன. ஒன்று பெண்களுக்கானது, மற்றையது ஆண்களிற்கானது. கடற்கரையில் அமைந்திருந்தாலும் நல்ல - ஊற்று நீரினால் நிரப்பப்படுவன இந்த நீச்சல் தடாகங்களாகும். அழுக்குத் தண்ணீரைத் திறந்துவிட்டால் அவை கடலினுள் சென்று கலந்துவிடும் வசதியை அவை கொண்டுள்ளன. இங்கே அதிகாலையில் நீர் அழுக்குப்படாத - பளிங்கு போன்று இருக்கும் வேளையில் நீராடுவது ஒரு இனிய அனுபவமாகும். தங்களுடைய குடும்பத்தவர்களின் அந்தியேட்டிகளைச் செய்வதற்காக இந்துக்கள் குடாநாட்டின் பல பகுதிகளில் இருந்தும் இங்கே தினமும் வருகை தருவார்கள்.

கிரிமலைக்கு அருகிலுள்ள கூவில் என்ற இடம் மிகச் சிறந்த கள்ளு உற்பத்தியாகின்ற இடமாகும். கடற்கரையை அண்மித்துள்ள இடங்களில் உற்பத்தியாகின்ற பனங்கிழங்கு மிகச்சிறந்தவையாகக் கருதப்படுகின்றனர்.

### சமூக நிறுவனங்கள்

தெல்லிப்பளைக் கிராமத்தில் பரவலாக பல சமூகசேவை நிறுவனங்கள் செயற்பட்டன. சில வற்றின் செயற்பாடுகள் தமிழ்மக்கள் மத்தியில் கணிசமான தாக்கங்களை உருவாக்கியதை அவதானிக்க முடிகின்றது. தெல்லிப்பளையில் செயற்பட்ட இந்து இளைஞர் மன்றம், அம்பனைக் கலைப்பெருமன்றம்,

குட்டிங் ஸ்ரார் விளையாட்டுச் சங்கம், பன்னாலை கணேச சனசமூக நிலையம், தெல்லிப்பளை கிழக்கு திருமகள் சனசமூக நிலையம் என்பன குறிப்பிட்டுச் சொல்லத்தக்கன.

தெல்லிப்பளை இந்து இளைஞர் மன்றம் அமரர் திரு. ஜியரத்தினத்தை பெருந்தலைவராகக் கொண்டு மிகச் சிறப்பாகச் செயற்பட்டது. அழிவுகளிற்கு உட்பட்டு பராமரிக்காமல் இருந்த தூர்க்கை அம்மன் ஆலயத்தைச் சிரமதானத்தின் மூலம் புதுப்பிக்க முன்முற்சி எடுத்தவர்கள் இந்து சங்கத்தின் இளைஞர்களே என்றால் மிகையாகாது. மகாஜனக் கல்லூரிக்கு அருகாமையில் அமைந்துள்ள ஞானவைரவர் ஆலயத்தைத் தளமாகக் கொண்டு அறுபதுகளின் ஆரம்பத்தில் இளைஞர்களால் உருவாக்கப்பட்ட கலைப்பெருமன்றம் சுமார் பத்தாண்டுகள் மிகக் காத்திரமான கலைப்பணியும் இலக்கியப்பணியும் செய்த நிறுவனமாகும். இவர்கள் நடாத்திய கலை-இலக்கிய நிகழ்ச்சிகளில் இலங்கையின் உன்னத மான கலைஞர்களும் இலக்கிய கர்த்தாக்களும் பங்குபற்றினர்.

மகாஜனக் கல்லூரி அருகாமையிலேயே சுமார் எட்டு ஆண்டுகள் மட்டுமே இயங்கிய குட்டிங் ஸ்ரார் விளையாட்டுச் சங்கமும் மகாஜனக் கல்லூரி மாணவர்களினால் உருவாக்கப்பட்டு காத்திரமான செயற்பாட்டால் பெயர்பெற்ற சமூக அமைப்பாகும். இவர்கள் ஆறு ஆண்டுகள் யாழ் மாவட்டத் தின் சிறந்த கிரிக்கெட் (மென்பந்து) சுற்றுப் போட்டியை நடாத்தினார்கள். 1971 இலும் 1972 இலும் மகாஜனக் கல்லூரி மைதானத்தில் மின்னொளி உதை பந்தாட்டத்தை வெற்றிகரமாக நடாத்தி னார்கள். கொழும்பு சுகதாசாமைதானத்திற்கு வெளியே நடந்த முதலாவது மின்னொளி விளையாட்டு இதுவாகும். அன்றைய காலகட்டத்தில் யாழ் மாவட்டத்தின் சிறந்த உதைபந்தாட்டக் கழகங்களும் மிகச்சிறந்த வீரர்களும் இந்த நிகழ்ச்சியில் கலந்துகொண்டனர்.

இவற்றைவிட ஊரின் பலபாகங்களிலும் பரவாக வாசகசாலைகளும் சனசமூக நிலையங்களும் சிறுவர்களும் இளைஞர்களும் தாங்களாகவே நடாத்திய விளையாட்டுக் கழகங்களும் சமூகத்திற்கு நல்ல பணிகளைச் செய்தன.

தெல்லிப்பளைக் கிராமத்தவர்களின் ஒன்றுகூடல் எதிர்வரும் தீபாவளியை ஓட்டி நடைபெற ஏற்பாடுகள் செய்யப்படுகின்றன. ஏற்பாடுகளில் கலந்துகொள்ள விரும்புபவர்கள் தயவுசெய்து என்னுடன் தொடர்புகொள்ளவும்.

கெங்கா - 020 8698 2938

\*\*\*\*\*

**“தமிழர் தகவல்” ஓராண்டு பூர்த்தியையிட்டு வாழ்த்துபவர்கள்!**

இலண்டன் மாநகரில்

வேள்மின்காமில் ஒரு தமிழ்க்கடை

# Galaxy News

உங்களுக்குத் தேவையான  
விரும்பிய நால்களை ஒடருக்கு  
உங்கள் வீட்டுக்கு அருகாமையில் உள்ள  
தமிழ்க் கடைகளில் பெற்றுக்கொள்ளலாம்.

தொடர்புகளுக்கு:  
Mr. K. Alagan

**Galaxy News**  
84, Brooks Croft Road,  
London E17 4JR.

Tel: 07958 360 176  
Fax: 020 8527 2324

# லக்ஷ்மி ஸ்ரோர்ஸ்

## Luxmi Food Stores

இறைச்சி, மீன் உட்பட சகல  
உணவு வகைகள் - ஓவ்வொரு நியூஸ் ஏஜன்ட்.... இன்னும் பல.

134 / 136, Dudley Road East,  
Warley B69 3EB.

Prop: S. Shanmugaranjan  
Tel: 0121 552 3016



மனோர் பார்க்கில்

# SELECT Estate Lettings

## SALES MORTGAGES LETTINGS

- \* Residential & Commercial Sales      \* Professional Service
- \* Rent Guarantee Scheme      \* Vetted Tenants      \* In-house Maintenance Dept.
- \* Competitive Sales Commission      \* Business Transfers      \* Mortgage Arranged

288, High Street North,  
Manor Park, London E12 6SA.

Tel: 020 8470 1500      Fax: 020 8470 9800  
E-mail: info@selhouse.co.uk

**“தமிழர் தகவல்” ஓராண்டு பூர்த்தியையிட்டு வாழ்த்துபவர்கள்!**

ச.நேயில்

ஞட்டங்கில்



a home entertainment

**EELAM ENTERTAINERS**

**எலம்** என்றெயினர்ஸ்

330, London Road,  
West Croydon,  
Surrey CR0 2TJ.

Tel: 44-181-6648351

Fax: 44-181-6831280

E-mail: sale@eelamentertainers.com

Website: <http://www.eelamentertainers.com>

மிச்சத்தில்

**PERMA  
INTERNATIONAL  
SHIPPING LTD.**

Free Storage, Free Estimates

உங்கள் தனிப்பட்ட அல்லது வியாபார ரீதியான பொருட்களை இங்கு இறக்குமதி செய்ய அந்த நாடுகளில் ஒழுங்குகளுக்கும் சங்க முன் அனுமதிக்கும் இந்நாட்டில் சங்க அனுமதியுடன், இறங்குதுறை முன் ஏற்பாடுகளுக்கும், தூரித கதியில் உங்கள் இடங்களுக்கும் அப்பொருட்களைக் கொண்டுவந்து சேர்க்கவும் எங்களை நாடுங்கள்.

**45C, CRUSOE ROAD,  
MITCHEM, SURREY.**

**Jaffna House**

**Sri Lankan and South Indian  
Tandoori Restaurant  
and  
Takeaway**



**Opening Hours:  
Monday to Sunday  
12 noon to Midnight**

**020 8672 7786**

**020 8767 6668**

**90 Tooting High Street,  
Tooting, London SW17 0RN**

**ALL PARTIES AND WEDDINGS  
ARE CATERED AT SPECIAL  
DISCOUNT PRICE**

**VISA & ACCESS ACCEPTED  
(MIN £10.00)**

**Visit us at  
[www.jaffnahouse.co.uk](http://www.jaffnahouse.co.uk)**

**Fully Licensed & Fully Air Conditioned  
Restaurant Entrance: Coverton Road  
(Rear of our premises)**



**அமரத்துவம்:**

யாழ் காவலூர் புனித அந்தோ னியார் கல்லூரியில் 35 வருடங்களா கத் தொடர்ந்து சேவையாற்றி இளை ப்பாறிய ‘இரட்னக்கிளி’ என அன் பாக அழைக்கப்படும் திரு. இரட்னராஜா அவர்கள் இந்த வாரம் கர்மபன் புனித செபஸ்தியார் தேவா லயத்திற்கு அருகிலுள்ள அவரது இல்லத்தில் கால மானார். அன்னாரின் பூதவுடல் புனித செபஸ்தியார் தேவாலயத்தில் பூசை வைக்கப்பட்டு கர்மபன் சேமக் காலையில் நல்லடக்கம் செய்யப்பட்டது. அன்னா ரின் குடும்பத்தவருக்கும் பிள்ளைகளுக்கும் ‘தமிழர் தகவல்’ தனது ஆழந்த அனுதாபத்தைத் தெரிவித்துக் கொள்கிறது.

- பதிப்பாசிரியர்

**தமிழ்மொழிக்கு செம்மொழி அந்தஸ்து!**

இந்திய மத்திய அரசு இந்த அறிவித்தல் கொடுத்துள்ளது. தமிழ் மக்களுக்கு மகிழ்ச்சியான செய்தி இது.

## சிறைநிழல்

- தாமரைச்செல்வி

வழைமை போலவே அவளின் அன்றைய உணர்வுகளும் நாட்குறிப்பின் பக்கங்களில் பதிந்து கொள்கிறது. ஆனாலும் தொடர்ந்தும் எழுத முடியாமல் கை நடுங்கத் தொடங்கி விட்டது. மேஜை மீது முகம் பதித்து கண்களை மூடிக் கொண்டாள். இப்போதெல்லாம் இப்படித்தான்....

எழுதத் தொடங்கவே கைகள் நடுங்கத் தொடங்கி விடும். ஆனாலும் அவளால் எழுதாமல் இருக்கமுடியாது. மனதுக்குள்ளேயே இறுதிப் போயிருக்கும் துயரமும், ஆதங்கமும் இளிகிக் கண்ணீராய் கரையும் நேரம் இது. இந்த மிகச் சில நிமிட ஆறுதலுக்காகவே பகலெல்லாம் சமக்கின்ற துயரத்தை அவள் பொருட்படுத்துவதில்லை.

இந்த நாட்குறிப்பு எழுதும் பழக்கத்தை ஆரம்பித்து வைத்தது அவன்தான். அவள் படித்துக் கொண்டிருந்த நாட்களில் ஒரு பொங்கல் நாளில் நாட்குறிப்பு புத்தகத்தை மனிவண்ணன் அவளிடம் நீட்டினான். அன்றிலிருந்து ஒவ்வொரு வருடமும் எழுதி வருகிறாள். ஆரம்ப நாட்களில் எத்தனை மகிழ்வோடு எழுதினாள். இப்போதோ தாங்க முடியாத துயரத்துடன்...

தலையே பிளந்து விடுமளவுக்கு வலித்தது. நாட்குறிப்பை மூடி வைத்து விட்டு அவள் எழுந்து குடிசைக்கு வெளியே வந்தாள். இரவு பத்து மணி. வீட்டில் யாரும் உறங்கவில்லை. படுக்கையில் படுத்தபடியே அப்பாவோ அம்மாவோ அல்லது அன்னாவோ அவளின் நடமாட்டத்தைத் தான் கவனித்துக் கொண்டிருப்பார்கள். வாய்விட்டுக் கைத்ததாலும் கூட ஆற்றிக்கொள்ள முடியாத உணர்வு...

அவள் முற்றத்து வேம்பின் அடிவேரில் அமர்ந்தாள். இலைகளின் இடைவெளிகளில் இன்னமும் குறையாதிருந்த வெப்பம்...

மூக்கை நெருடும் வேப்பம் பூ வாசனை... இவைகளில் எதுவுமே மனதில் ஓட்டவில்லை. தெரு அடங்கி விட்டிருந்தது. மறுபடியும் சிலிநோச்சி நகரத்துக்கு மக்கள் திரும்பிக் கொண்டிருந்தனால் ஸ்கந்த புரத்து வீதிகளில் சனநடமாட்டம் வெகுவாகக் குறைந்துவிட்டது.

தென்றல் ஒலிப்பதிவுக் கலையகத்தை யோகன் இடம்மாற்றி விட்டதால் இப்போது பாட்டுச் சத்தமும் இல்லாமல் அமைதியாக இருந்தது. இல்லாவிட்டால் “சடு வைச்சு சடு வைச்சு நந்தலாலா” அலறியபடி இருக்கும். இப்போது எங்கோ வெகு தூரத்தில் கேட்கின்ற மோட்டார் சைக்கிளின் இரைச்சல் தவிர வேறு சத்தமில்லை.

இந்த அமைதி மனதுக்குள் ஒரு வித மிரட்சியை ஏற்படுத்துகிறது. எமக்குரிய இயல்பான வாழ்வு இது அல்ல...

அந்த இனிமை தொலைந்து போய் சில வருடங்கள் ஆகிவிட்டன.

வீடு வாசல் இழந்து ஒடிவந்த போதோ இடப் பெயர்வு வாழ்வு பல நெருக்கடிகளைத் தந்தபோதோ கையில் பணம் இல்லாமல் நகைகளை விற்று வாழ நேர்ந்தபோதோ இத்தனை துக்கம் இருந்ததில்லை. அந்த நெருக்கடி வாழ்க்கையிலும் நல்ல கனவுகள் இருந்தன. எதிர்காலம் பற்றிய நம்பிக்கைகள் இருந்தன. மனிவண்ணனுடனான வாழ்க்கை பற்றிய எதிர்பார்ப்பு அத்தனை சிரமங்களையும் மறக்கச் செய்தி ருந்தது.

மனிவண்ணன் ஏரம்பு மாமாவின் மகன், சிறுவயதிலிருந்து பழிய பாசம்... அது காதலாக மாறிய பிறகு யாரும் எதிர்க்கவில்லை. ஏரம்பு மாமாவே நேராக வந்து அப்பாவிடம் கேட்டு கல்யாணத்தை நிச்சயம் செய்துவிட்டார். மூன்று வருடத்துக்கு முந்திய நிகழ்வு அது. அந்த நேரத்து சந்தோசங்களை அவள் அதற்கு முன் எப்போதுமே அனுபவித்துவில்லை.

நெஞ்சுக்குள் துயரம் பந்தாக வந்து அடைத்துக் கொண்டது. நாடி நரம்பெல்லாம் சள்ளென்று வலித்தது. தலை பாரமாய்க் கணத்துது. அய்யோ... ஏன் இப்படி நிகழ்ந்தது... இத்தனை மன வதைப்படுவதற்கு என்ன குற்றம் செய்தோம்...

மல்லாவியிலிருந்து காலையில் ஏரம்பு மாமா வந்து போனதிலிருந்து இருந்த பதைபதைப்பும் துயரமும் அதிகரித்துவிட்டது.

கண்கள் பொங்கி வழிய சத்தமில்லாமல் விம்மல் அடுத்தடுத்து தொண்டைக்குழிக்குள் எழுந்து அடங்கியது. யாருக்கும் தெரியாமல் அழுவது சிரமம். விம்மலின் ஒலியை அடக்குவது கடினம்.

முகத்தைக் கைகளில் தாங்கி ஐந்து நிமிடம் சத்தமில்லாமல் அழுதாள். எந்த நேரமும் சிரித்த முகமாய் இருக்கும் மனிவண்ணன்... சக மனிதர்களை நேசிக்கும் இயல்புள்ள மனிவண்ணன்... தன்னுடைய ஆசிரிய தொழிலை விருப்போடு செய்துவந்த மனிவண்ணன்... தேடி வந்த வெளிநாட்டு வாழ்க்கையைத் தவிர்த்து இந்த மன்னிலேயே வாழ விரும்பிய மனிவண்ணன்... அவன் ஏன் கொழும்புக்குப் போனான்...

மூன்று வருடம் என்பது மிகவும் நீண்ட காலம். வன்னிக்கும் கொழும்புக்கும் இடைப்பட்ட தூரம்கூட மிகவும் நீண்டதுதான். முகங்களைக் காணமுடியாத தூரம்... செய்திகளைச் சுலபமாக அறிந்துகொள்ள முடியாத தூரம்...

மூன்று வருடங்களுக்கு முன் ஆவணி மாத விடுமுறையின் போது தங்கையின் திருமண ஒழுங்குகள் செய்வதற்காக அவன் கொழும்புக்குப் போயிருந்த போதுதான் அது நிகழ்ந்தது.

**வாகீசன் ரேஸ்டர்ஸ் France**  
**V.T.CASH & CARRY**  
**Epicerie Fine Indienne**



பிரமாண்டமான காட்சியறையில்  
மரக்கறிவகைகள் மற்றும், அனைத்து  
உணவுப்பொருட்களும் மலிவு விலையில்  
வழங்குகிறோம்.

14 வருட வாகீசன் ரேஸ்டர்ஸ் நிறுவனத்தின் சிறப்புச் சேவை

**15 Rue Call  
75010 Paris**

[www.restoindianparis.com](http://www.restoindianparis.com)

**Fel: 01 40 05 07 18  
Fax: 01 40 05 06 92**

# Voice Telecom



*international calling cards...*

...for **Asia**

<<< and other parts  
of the world



...for **Europe**

and **U.S.A.**



<<< for all parts of **Africa** ...



<<< **Middle East** .....



<<< **Eastern Europe** .....



and for  
**Sri Lanka** >>>

## SALES ENQUIRY

**CANADA**  
416 285 9758

**DENMARK**  
80 70 17 67

**FRANCE**  
08 05 30 05 20

**GERMANY**  
069 2400 7860

**NETHERLANDS**  
0800 020 1631

**NORWAY**  
800 58 180

**PORTUGAL**  
(0034) 91 291 0096

**SPAIN**  
901 666 052

**SWEDEN**  
020 1401 162

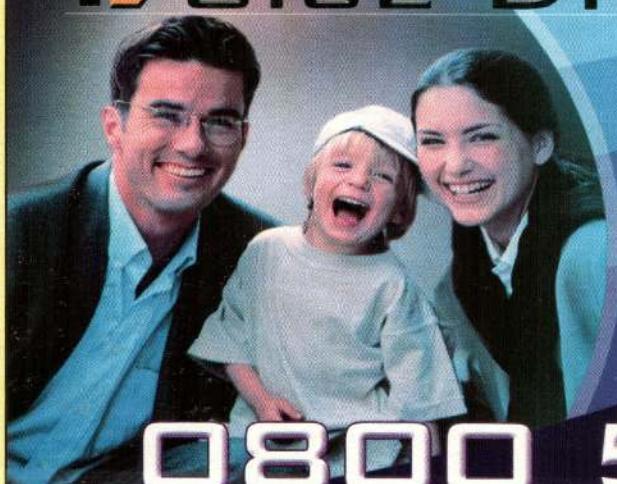
**UK**  
0800 635 6 635

[WWW.VOICETELECOM.COM](http://WWW.VOICETELECOM.COM)

*...your link to the world*

*NO line rental.... NO hidden charges.... NO calling cards*

## Voice-DIRECT HOME ACCOUNT



...the convenient option  
for calling anywhere you want...  
from your home...  
or where ever you are  
with....

*to open an account  
just DIAL....*

**0800 519 4 519**

OR 0207 177 22 00

YOU CAN ALSO OPEN AN ACCOUNT ONLINE BY VISITING OUR WEBSITE:

**www.voice-direct.com**

வெள்ளவத்தையில் நடந்த சுற்றி வளைப்பில் அவன் கைது செய்யப்பட்டதை அறிந்தபோது பயம் ஏற்பட்டாலும் விசாரித்து விட்டு விடுவித்து விடுவார்கள் என்றுதான் எல்லோரும் நம்பியிருந்தார்கள்.

ஏரம்பு மாமா கொழும்பில் நின்று அவனை விடுவிக்க எவ்வளவோ முயற்சி செய்தார். அவனைத் தடுத்து வைத்திருந்த இடத்தைக் கண்டு பிடிக்கவே பத்து மாதங்களாயின. மகனின் கோலத்தைக் கண்டு அவர் வாய்விட்டு அழுதுவிட்டார். அந்த நிமிட வேதனையை அவளாலும் புரிந்து கொள்ள முடிந்தது. சிறையில் நடக்கக் கூடிய சித்திரவதைகளை அவளாலும் கற்பனை செய்து பார்க்க முடிந்தது.

நான்கு சுவர்களுக்குள் அவன் எத்தனை நாட்களாக கதறியிருப்பானோ...

அதை நினைத்தாலே நெஞ்செல்லாம் உலர்ந்து போய்விடும். ஒருபிடி சோறு தொண்டைக்குள் இறங்காது. சிறையில் வதைப்படும் வலியை அவளே அனுபவிப்பது போல உணர்ந்தாள்.

இடிவிழுந்த மலர்வனம் போல வீடு நொறுங்கிப் போனது.

அவர்களால் நேசிக்கப்பட்ட மனிவண்ணனின் துயரம் அவர்களுக்குமானதாய் மாறிப்போனது.

மனிவண்ணனை நேசித்த ஆசிரியர்கள் மாணவர்கள் சக்தோழர்கள் அவனைப்பற்றி விசாரிக்க வந்த தில் மாமாவின் துயரம் மட்டும் அல்ல இவர்களின் துயரமும் பன்மடங்காகியது.

இத்தனை பேரின் அன்புக்கும் ஆளாகியிருந்த அவனை நினைத்து பிரமிப்பு ஏற்பட்டது. எந்நேரமும் அவனின் யோசனைதான் அடிமனம் வரை ஊட்டுருவி யிருந்தது.

தலைகிழாய் அவனைக் கட்டித்தொங்க விடுவார்களோ... மிளகாய்த்துளைக் கண்களில் தூவுவார்களோ... பெற்றோலில் தோய்த் பைகளை முகத்தில் கட்டுவார்களோ... எத்தனையோ வருடங்களாய் எத்தனையோ தமிழருக்கு நேர்ந்த கொடுமைகள் இவனுக்கும் நேர்ந்திருக்குமோ...

மயங்கி விழுந்த பின்னாலும் சப்பாத்துக்கால்களால் மனிவண்ணனை பலபேர் மிதிப்பது போல எத்தனை நாட்கள் கனவு வந்திருக்கிறது. காலில் ஆணி ஏறியபோது ஏற்பூசி போட்டதற்கே முகம் சுழித் தவன், நக்கண் பியக்கப்பட்ட போது எப்படித் தாங்கினான்... எப்படி வலி பொறுத்தான்.... காரணமில்லாமல் தண்டிக்கப்படும்போது எழுந்திருக்கக் கூடிய கோபத்தை எப்படி அடக்கிக் கொண்டான்.

இந்த மூன்று வருடங்களிலும் பாதிநாட்கள் மாமா கொழும்பிலேயே நின்று கொண்டார். இத்தனை நாட்களிலும் மனிவண்ணன் ஒரே ஒரு தடவைதான் அதுவும் கைது செய்யப்பட்ட ஒரு வருடத்தின் பின் ஒரு கடிதம் எழுதியிருந்தான். வழக்கு நடப்பதாயும் விரைவில் வெளிவர முடியும் என்று நம்புவதாயும்

## தாயக ஆர்வலர்களுக்கு:-

தாயகத்தில் இயங்கும் பொதுநிறுவனங்களுக்கு அநாதர் அமைப்புக்களுக்கு மற்றும் நலன்புரி நிலையங்களுக்காக நிதியுதவி செய்ய விரும்பும் நல்லெண்ணம் கொண்டோர் எம்முடன் தொடர்புகொள்ளுமாறு கேட்டுக்கொள்கிறோம். நீங்கள் அனுப்பும் நிதியுதவிக்கான பற்றாச்சீட்டு எம்மால் உடன் வழங்கப்படும். அதன்பின் உரிய நிறுவனத்திடம் அந்திதி சேர்ந்ததற்கான அவர்களுது சொந்தப் பற்றாச்சீட்டும் பெற்றுக் கொடுக்கப்படும் என்பதையும் அறியத்தகுருகிறோம்.

விபரங்கட்டு - "சிவயோகம்"

180-186, Tooting, London.  
Tel: 020 8767 5277, 020 8767 9881

நாலுவரிகள்தான் எழுதியிருந்தான். அந்த எழுத்துக் களின் நடுக்கமும் காகிதத்தில் கண்ணீர்த்துளி சிந்தி உலர்ந்து போன அடையாளமும் அவள் மனதை பதை பதைக்க வைத்தது. அந்த நான்கு வரிகளையும் கூட அவன் அழுது கொண்டோன் எழுதியிருக்கிறான் என்று புரிந்தது.

அதன் பிறகு அவனுடைய கடிதம் எதுவும் வரவில்லை.

வழக்கும் இழுபட்டுக் கொண்டே போனது. மாமாவனிக்கும் கொழும்புக்குமாக அடிப்பட்ட பந்து போல அலைந்து திரிந்தார். மாமி பாவம் அழுது அழுதே தேய்ந்து போனாள்.

மல்லாவியில் இருந்த வயற்காணியையும் திருவையாறில் இருந்த தென்னங்காணியையும் மாமா விற்றுக் காசாக்கிக் கொண்டு போனார். அவளின் குடும்பமும் தங்களிடமிருந்த நகைகளை விற்றுக் காசாக்கக் கொடுத்து அனுப்பியது.

எப்படியேனும் மனிவண்ணனை மீட்டுவிடவேண்டும். சிரிப்பும் சந்தோசமுமாக இருக்கும் அந்த மனிவண்ணனை மறுபடி பார்க்க வேண்டும். அந்த ஒரே சிந்தனைக்கும் அப்பால் காச பணம் எதுவும் பெரிதாய் தெரியவில்லை.

கொழும்பில் வழக்கு நடக்கும் நாட்களில் மாமாவின் கடிதத்தை எதிர்பார்த்துக் காத்திருந்த நேரங்கள் வாழ்வின் மிகப்பரிதவிப்பான கணங்கள்.

விடுதலை என்பது தள்ளிப் போனபோது மனம் தாங்கமுடியாத துயரத்தில் சுருண்டு கொண்டது. என்ன நடக்கப்போகிறதோ என்ற திகில் மனதை முழுவதுமாய் ஆக்கிரமித்துக் கொண்டது.

நாலு மாதங்களாக மாமாவிடமிருந்து எவ்வித தகவலும் வராமல் இருந்தபோதே ஏதோ விபரீதத்தை மனம் எடைபோட்டது.

சிவராசிங்கம் சித்தப்பா கொழும்பு போனபோது வெள்ளவத்தையில் சில்லா வீதி முனையில் மாமா நிற்பதைப் பார்த்து விட்டு வந்து சொன்னார்.

“தாடியும் வளர்ந்து ஏரம்பனை கண்கொண்டு பார்க்க ஏலாமல் கிடக்கு. பஸ் கடந்து போகேக்க பார்த்ததால் நின்டு கதைக்கவும் ஏலாமல் போச்ச. பாவும் அவன் கிடந்து அலையிறான். பெத்த மனம் பதறும் தானே. கடவுள்தான் இரக்கப்பட வேணும்.”

சித்தப்பாவுக்குச் சொல்லும்போதே குரல் அடைத் துவிட்டது. மாமா எந்தத் தகவலும் அனுப்பாமல் இருந்தது அதிககலவரத்தை ஏற்படுத்தியது. அண்ணா மல்லாவிக்குப்போய் மாமியிடம் விசாரித்துப் பார்த்தான். மாமிக்கும் எந்தத் தகவலும் வரவில்லை என்ற தும் இன்னும் அதிகமாய் கவலை ஏற்பட்டது. அங்கே என்ன நடக்கிறது என்று தெரியவில்லை.

விடுதலை மறுக்கப்பட்டதோ... அந்த இருபத் தெட்டு வயது இளைஞரின் எஞ்சிய வாழ்வெல்லாம் இருட்சுவர்களுக்குள் தான் அடங்கப்போகிறதோ...

அய்யோ... அய்யோ என்று மனம் இடைவிடாமல் அவைகடவில்லை ஒசையாய் இரைந்து கொண்டேயி ருந்தது. ஒவ்வொரு நாட்களையும் கலக்கத்தோடும் ஏக்கத்தோடும் கழித்த பின்னால் இன்று காலை ஏரம்பு மாமா வந்தார்.

எத்தனை நாட்தாடி. கண்களில் சிவப்பு... முகத் தில் படிந்திருந்த சோகம்... “மாமா...?” கேள்வி நாவின் நுனியில் வந்து உறைந்தது.

விழி முனையில் தழும்பி நின்ற கண்ணீருடன் நடுங்கும் குரலில் அவர் கூறியதைக் கேட்ட உடனும் அதிர்ந்த இதயமும் சரந்த கண்ணீரும் இன்னமும் அப்படியே... கடவுளே! ஏன் இப்படி நேர்ந்தது?

இந்த விநாடி வரை தாங்கமுடியாமல் மனம் தவிக்கிறதே...

அவள் முகத்தை கைகளால் பொத்திக் கொண்டு அழுதாள்.

அந்த இரவில் அவளின் விமமல் அமைதியை அழித்துக் கொண்டு காற்றில் பரவியது.

மனம் கரைந்து அழுவதுதான் வாழ்க்கை என்றாகி விடப் போகிறதா? இந்தப் பரித்திப்பே நிரந்தரமாய் அமைந்துவிடுமோ?

அருகே காலடிச் சத்தம் கேட்க திடுக்கிட்டு நிமிர்ந்தாள்.

“அண்ணா!”

அண்ணாவின் கலங்கிய கண்கள் நிலவு வெளிச் சத்தில் பள்பாத்தது.

“அழாதையடா”

அண்ணாவின் தழும்பிய குரலில் உடைந்து போனாள்.

அவளின் தலையைப் பரிவோடு தடவிய கைகளைப் பிடித்துக் கொண்டு “என்னணா இப்படி நடந்தது. கடவுளே என்ன கொடுமை இது. என்னால் தாங்க ஏலாதாம்” என்று வெடித்துக் கொண்டு அழுதாள்.

சிறிது நேரம் அவள் அழுது ஓயும்வரை அண்ணா பரித்திப்போடு பார்த்து நின்றான்.

“இனி அழுது என்னம்மா செய்யிறது வா, வந்து படு. நாளைக்கு நாங்கள் மல்லாவிக்கு மாமா வீட்டு போவும்.”

“அய்யோ என்னால் ஏலாது... என்னால் தாங்க ஏலாது...”

அழுத கண்களோடு நிமிர்ந்து பார்த்தாள். அண்ணாவின் முகம் துயரத்தில் தோய்ந்து போயிருந்தது.

தங்கைக்கான கவலையையும் தாண்டி உறவின னாயும் நண்பனாயும் நேசித்தவன் பற்றிய கவலை அந்த முகத்தில் அப்பியிருந்தது. அவள் கண்களைத் துடைத்துக் கொண்டு எழுந்தாள்.

தனி மனித துயராக இது இருக்கப் போவதில்லை. மனிவன்னானை நேசிக்கும் எத்தனையோ பேரின் துயரம் இது.

அண்ணா ஆதரவாய் தோள் அணைத்து வீட்டுக் குள் கூட்டிடப் போனாள்.

“எங்களை மீறி எல்லாம் நடக்குது. என்ன செய்ய வாம். படுத்துக்கொள்.” அவளால் படுக்க முடிய வில்லை.

நாட்குறிப்பில் மிகுந் எழுதவேண்டும். மேஜையில் அமர்ந்து நடுங்கும் கையால் எழுதத் தொடங்கினாள்.

கண்களில் கனிவும் உட்டில் சிரிப்பும் மாறாமல் எந்நேரமும் உற்சாகமாக இருக்கும் மனிவன்னன்... இன்றைக்கு வெறித்த பார்வையோடும் பேசமுடியா நிலைமையிலும் தன் புத்திபேதலித்த நிலையிலும் இருப்பதை நேரில் பார்க்கிற தெரியம் எனக்கு இருக்குமா?

மூன்று வருட கொடுரை சித்திரவதை மனிவன் ணனின் மன்னிலையைப் பாதித்து விட்டதாம்...

எங்கோ தூரத்தில் கேட்ட ஒரு ஆட்காட்டிக் குருவியின் அவலமான குரல் இரவின் குளிரை ஊடுருவிக் கொண்டு நெஞ்சில் வந்து பாய்ந்தது. ■

**லண்டனில் அதிக வாசகர்களைக் கொண்ட ஒரே தமிழ்ச் சஞ்சிகை தமிழர் தகவல்.  
தமிழர் தகவலில் விளம்பரம் செய்து பயன்தைவீர்.**

## இன்பத்தமிழ்

தமிழ் எங்கள் அறிவுக்குத் தோள் - இன்பத் தமிழ் எங்கள் கவிதைக்கு வயிரத்தின் வாள் தமிழ் எங்கள் பிறவிக்குத் தாய் - இன்பத் தமிழ் எங்கள் வலமிக்க ஊழுற்ற தீ!

- பாவேந்தர் பாரதிதாசன்

# TASTE OF EELAM

THE FINE SRI LANKAN & INDIAN RESTAURANT

"அறுச்வைப் பதார்த்தங்கள் அனைத்தையும் உயர்தரமாய் வழங்கிடும் ஓர் உணவகம்"

406 - 408 Lewisham High Street  
Lewisham, London SE13 6LJ

**Tel: 020 8690 3392 - 6902617**

## EELAM SHOP

399 Lewisham High Street, Lewisham, London SE13 6NZ

**Tel: 020 8690 6545**

# HOTEL WESTEERN

Hotel Westeern (Pvt) Ltd

35, Frankfurt Place, Bambalapitiya, Colombo 4, Sri Lanka

**Tel: 0094 1 507161, 0094 1 507162, 0094 1 507163, 0094 74 518485**

**Fax: 0094 74 518481**

Ready to accommodate you.....  
...at the Sun kissed Beach of Srilanka

30 Guest Rooms, 5 Luxurious Suites  
Restaurant & Party Hall  
Conference hall

## HOTEL WESTEERN

Situated at the Heart of  
Colombo City

E-mail: [infor@hotelwesteren.com](mailto:infor@hotelwesteren.com)

Web: [www.hotelwesteren.com](http://www.hotelwesteren.com)

Approved by the Ceylon Tourist Board

**“தமிழர் தகவல்” ஓராண்டு பூர்த்தியையிட்டு வாழ்த்துபவர்கள்!**

வெம்பிலி, ரூட்டிங்கில்

குறொய்டனில்

# **GLOBAL EXCHANGE LTD**

Money Transfer to Sri Lanka

## **குளோபல் எக்சேஞ்ச் லிமிடெட்**

உலகத்தின் எப்பாகத்திற்கும்  
பணம் அனுப்ப  
நம்பிக்கையான நிறுவனம்.

**54, Ealing Road, Wembley,  
Middlesex HA0 4TQ.**

Tel: 020 8902 3366

**108, Garrat Lane, Tooting,  
London SW17 0LN.**

சவுத்ஹரோவில்

# **SOUTH HARROW FOOD & WINE**

இல்லை என்பது இங்கில்லை  
அனைத்தும் தரமானதும், மலிவானதும்  
குறைந்த விலை, நிறைந்த தரம்  
இன்றே நாடுங்கள்.

**234-236, Northolt Road,  
South Harrow,  
Middlesex HA2 8DU.**

Tel/Fax: 020 8423 6321

# **LONDON VIDEOS**

தமிழ், ஹிந்தி, மலையாளம் வீடியோ,  
திலிடி, ஓடியோ சீடிக்களை  
வாடகைக்கும் விலைக்கும்  
பெற்றுக்கொள்ள நாடுவேண்டிய இடம்.

**SALES & RENTALS  
WHOLESALE & RETAILS**

**Worldwide Money Transfer**

**359, London Road,  
Croydon CR0 3QJ.**

Tel: 020 8239 8806

Fax: 020 8240 0401

சவுத்தோலில்

# **Singapore Gold House**

  
**சிங்கப்பூர்  
கோல்ட் ஹவுஸ்**

வைரத் தாலிக்கொடி, பதக்கம் சங்கிலி, நெக்லஸ்,  
அட்டியல், சங்கிலி, காப்பு, மோதிரம், தோடு  
ஆகிய நகைகளை உங்கள் எண்ணம் போல்  
வண்ணம் கொண்ட 22 கரட் தங்க நகைகளைத்  
தெரிவுசெய்து பெற்றுக்கொள்ளலாம்.

அனைத்துவிதமான நவரத்தினக் கற்கள்,  
அதிர்ஷ்டக் கற்கள் பதித்து மோதிரங்கள்  
யாவற்றையும் நியாயமான விலையில்  
பெற்றுக்கொள்ள நாடுவேண்டிய இடம்.

**233, The Broadway, Southall,  
Middlesex UB1 1ND.**

Tel: 020 8843 0807

# வேங்கைகள் விரதம் - வியத்தகு ஒழுக்கம்!

- From "ISLAND OF BLOOD" by Anita Pratap

"In about an hour, the peacock was on our plate - little brown cubes of tough meat. I put one cube into my mouth and kept chewing for several minutes. If the meat was so hard to chew, it would be impossible to digest. I kept it aside. But the wild rice was tasty, and I ate a big mound with the gravy of the peacock curry. The Tigers may be great guerrillas, but they are lousy cooks.

We slept almost immediately after dinner. As I lay on the broad bed, I felt like a queen with my minions sleeping below. I was in a room with twenty young men, but not for a second did I feel unsafe or threatened as a woman. Pirabhakaran rose in my esteem - that he could inculcate such discipline in his boys was truly remarkable. I have felt more vulnerable in the cocktail circuits of New Delhi, and visually stripped on its streets. But here, there was no lewdness or lechery in the Tigers' behaviour, in their gestures, or even in their eyes. In fact what was most reassuring was that they did not look at me as if I was a woman. I was another object in the room, and they looked at me with the same expression as when they glanced at the clothes - line or the lorry battery.

I slept soundly that night. Truly, hunger is the best spice, exhaustion the best sedative."

(Page 21/22)

".... The sound of barking dogs behind us indicated the I.P.K.F. soldiers were gaining on us. Realizing it was futile to coax me to jump, two Tigers climbed back over the barbed wire. They cupped their hands for me to step on, so they could heave me over. I tucked my sari in as best as I could, and then holding the two Tigers by their shoulders for support, stepped onto their cupped hands. They heaved, I jumped, and I felt myself flying in the air and landing on the otherside - right on top of Vincent who had tried to catch me to break my fall. So there was Vincent lying flat on the ground, me lying on top of him, with parts of my sari ripped and caught in the barbed wire.

I have never been so embarrassed. Had my skin not been blackered by the sun, I would have turned a beetroot red. I pulled myself away from him and as I tried to disengage my sari from the barbed wire fence, stole a glance at Vincent, who was still lying on the ground. He was making the sign of the cross!

I burst out laughing. He was silently praying to God and to Pirabhakaran to forgive him!"

(Page 35)



## தமிழ்க்காவலன்

தமிழக  
கடவுள்  
திருமுருகன்  
பிறப்பித்த...  
புதுக்கடவுள்  
பிரபாகரன்.  
  
குரபத்ம - வேர்  
அறுத்த  
நெற்றிக்கண்  
மைந்தன்  
விட்ட பிழை  
வேரோடு  
பிடுங்காமல்  
விட்டது.  
  
அறுந்தவேர்  
புரையோடி...  
இனவாத புற்றாகி...  
கொடுமையின் குன்றாகி...  
கொடுரத்தின் மலைகளாகி...  
நின்ற வேளை !!  
  
உலகம் வாழ் தமிழ் மக்கள்  
உரிமை காக்க...  
புறப்பட்டான்  
வேல் மைந்தன்  
வேலாக...  
மலைவேர்கள் தேடி...  
  
- உதயபாரதி

# இம்மாதம் இப்படித்தான் - ஜூன் 2004

- கணித்தவர்: ஜோதிட ரத்னா - லயன். டாக்டர். கே.பி. வித்யாகரன்

37, மகாலக்ஷ்மி தெரு, திறக்கார், சென்னை 17. தொலைபேசி: 2434 8877, 24336465 செல்: 94441 171115

**மேடம்:** (அஸ்வினி, பரணி, கிருத்திகை 3ம் பாதம்)

மனச்சாட்சி உள்ளவர்களே! உங்களின் நீண்ட நாள் ஆசைகளைல்லாம் நிறைவேறும். மாதத்தின் மத்திய பகுதியிலிருந்து பணவரவு அதிகரிக்கும். பின்னை களால் மகிழ்ச்சி உண்டு. உங்களின் எதிர்பார்ப்புக்களையும் பூர்த்தி செய்வார்கள். குடும்பத்தில் சல்லல்புகள் குறையும். கணவன்-மனைவி உறவு மேம்படும். வரவேண்டிய பணம் கைக்கு வரும். எதிர்களை வெவ்வீர்கள். வழக்குகள் சாதக மாகும். குழந்தை பாக்கியம் உண்டாகும். வேலை கிடைக்கும். வீட்டில் சுபகாரியம் நடக்கும். கல்யாணத் தடைகள் விலகும். வீடு, சொத்து சம்பந்தப்பட்ட சிக்கல்கள், வில்லங்கள்கள் திரும். புது வீட்டில் புகுவீர்கள். வெளிவட்டாரம் அருமையாக இருக்கும். வியாபாரத்தில் பற்றுவரவு உயரும். பழைய பாக்கிகள் வசூலாகும். புது ஒப்பந்தங்களில் கையெழுத்திடுவீர்கள். அரசால் அனுகூலம் உண்டு. உத்தியோகத்தில் மகிழ்ச்சி பொங்கும். வேலைப்பஞு குறையும். புது வாய்ப்புக்கள் கதவைத் தட்டும். சம்பள பாக்கி கைக்கு வரும். கன்னிப் பெண்களுக்கு காதலில் எதிர்ப்புக் குறையும். உயர்கல்வியில் வெற்றி உண்டு. உறவினர்கள் வரவு அதிகரிக்கும். மாணவர்களின் மதிப்பெண் கூடும். ஆடை, அணி கலன்கள் சேரும். மனோபலம் கூடும். பழைய நண்பர்கள் உதவுவார்கள். எதிலும் ஏற்றம் காணும் மாதமிது.

அட்டமத்தில் சந்திரன்: 2,3,29,30ம் திகதிகளில் எதிலும் நிதானம் தேவை.

இராசியான எண்கள்: 1, 9 நிறங்கள்: மருஞ், பிரவுண்

**இடபம்:** (கிருத்திகை 2,3,4ம் பாதம், ரோகினி, மிருக்சிரிடம் 1,2ம் பாதங்கள்)

ஆன்மிகவாதிகளே! அடுக்கடுக்காக இடர்கள் வந்தும் அயராமல் உழைப்பீர்கள். பேச்சில் மிடுக்குத் தெரியும். எதிர்பாராத நல்ல செய்திகள் தேவில்லை. எதற்கெடுத்தாலும் கோபப்படுவதை மட்டும் தவிர்க்கவும். குடும்பத்தில் சின்னச் சின்ன வாக்குவாதங்கள் வந்தபோகும். பணவரவு அதிகரிக்கும். சொந்தக்காரர்களின் நச்சரிப்புக் குறையும். எதிர்கள் அடங்குவார்கள். பின்னைகளால் இருந்த கவலைகள் விலகும். அவர்களின் கல்வியில் முன்னேற்றம் உண்டு. உல்லாசப் பயணங்கள் சென்றுவருவீர்கள். பழைய கடன் பிரச்சினை ஒன்று தீரும். அக்கம் பக்கம் வீட்டாரின் ஒத்துழைப்பு அதிகரிக்கும். கனவுத்தொல்லை நீங்கும். வியாபாரத்தில் நீண்ட காலமாக நிலவிய இழப்புக்களைச் சரிசெய்வீர்கள். புது வியாபாரம் தொடர்க்காரர்கள். பற்றுவரவு அதிகரிக்கும். உத்தியோகத்தில் உங்களின் அறிவாற்றல் வெளிப்படும். புது வாய்ப்புக்கள் தேவில்லை. கழுத்து, தொண்டை வலி வந்து போகும். மாணவ மாணவிகளின் நினைவாற்றல் பெருகும். கன்னிப் பெண்களின் கல்யாணப் பேச்சுவார்த்தை திருமணத்தில் முடியும். வி.ஐ.பிக்கள் உதவுவார்கள். வதந்திகளிலிருந்து விடுபடுவீர்கள். மகிழ்ச்சி மையம் கொள்ளும் மாதமிது.

அட்டமத்தில் சந்திரன்: 4,5 ஆம் திகதி கவனம் தேவை.

இராசியான எண்கள்: 5, 6 நிறங்கள்: கிரே, கிளிப்பசை

**மிதுனம்:** (மிருக்சிரிடம் 3,4ம் பாதம், திருவாதீரை, புனர்பூசம் 1,2,3ம் பாதங்கள்)

நல்ல சிந்தனையாளர்களே! மனக்குழப்பம், திஹர் டென்சன், கனவுத்தொல்லை விலகும். புது வியுதங்கள் அனைத்து பழைய பிரச்சினைகளுக்குத் தீவிர காண்பீர்கள். கணவன்-மனைவி உறவு மேம்படும். கனவுத் தொல்லை, இரத்த அழுத்தம் அதிகரித்தல், தொண்டைவலி வந்து போகும். மாதத்தின் மத்திய பகுதியிலிருந்து சிலசில விபத்துக்கள் வரக்கூடும். வாகனம், வீடு பராமரிப்புச் செலவுகள் அதிகரிக்கும். ஆடை, ஆபரணம் வந்துசேரும். சகோதர வகையில் அலைச்சல், செலவு அதிகரிக்கும். உறவினர்கள் கொஞ்சம் தொல்லை தருவார்கள். வரவேண்டிய பணம் கைக்கு வரும். பழைய வாகனத்தைத் தந்துவிட்டு புதுவாகனம் வாங்குவீர்கள். உடன்பிறந்தவர்கள் உதவுவார்கள். அக்கம் பக்கம் வீட்டாருடன் இருந்த மோதல் போக்கு மாறும். வியாபாரத்தில் சரிவுகளைச் சரிசெய்வீர்கள். புது முதலீடுகள் செய்வீர்கள். பங்குதாரர்களிடையே நிலவிய கருத்து வேறுபாடுகள் மறையும். உத்தியோகத்தில் உங்களை சிலர் சீண்டிப் பார்ப்பார்கள். கவனமாகச் செயல்படுங்கள். கன்னிப் பெண் களுக்குக் காதல் இனிக்கும். கல்யாணப் பேசுச் சமூகமாக முடியும். மாணவர் வெளிப்பாடத்தில் கூடுதல் கவனம் செலுத்துவது நல்லது. உற்சாகமும், தெழுபும் உண்டாகும் மாதமிது.

அட்டமத்தில் சந்திரன்: 6, 7 ஆம் திகதிகளில் கவனம் தேவை.

இராசியான எண்கள்: 4, 6 நிறங்கள்: வெளிர்நீலம், பிங்க

**கடகம்:** (புனர்பூசம் 4ம் பாதம், பூசம், ஆயிலியம்)

கலைஞரானம் உள்ளவர்களே! சுக்ரபலம் உள்ள தால் நினைத்து காரியங்கள் நிறைவேறும். வீட்டில் சுபகாரியங்கள் நடக்கும். எதிர்பாராத பணங்களின் வி.ஐ.பி. உதவிகள் கிடைக்கும். விலையுயர்ந்த பொருட்கள், வீடு வந்து சேரும். ஆனால் செலவாய் பழைய வீட்டில் அமர்ந்திருப்பதால் அலைச்சல், கனவுத்தொல்லை, கடன் பிரச்சினை, சில சில விபத்துக்கள் வரக்கூடும். அனாவசியமாக மற்றவர்களின் விவகாரங்களில் தலையிட வேண்டாம். முக்கிய ஆவணங்களில் கையெழுத்திடும் போது நிதானம் தேவை. உடன்பிறந்தவர்களால் அலைச்சலும், டென்ஷனும் வந்துபோகும். மாதத்தின் மத்திய பகுதிவரை குரியன் வலுவாக இருப்பதால் அரசு காரியங்கள் வெற்றி பெறும். நீண்ட பெரும் முடியாத காரியம் இப்போது முடியும். லாட்டரி, ஷேர் லாபம் தரும். பின்னைகளின் நட்பு வாழ் வைக் கண்காணிப்பது நல்லது. புனித ஸ்தலங்கள் செலவீர்கள். மகான்களின் ஆசி கிட்டும். வியாபாரத்தில் புது ஒப்பந்தங்கள் வரும். வாடிக்கையாளர்கள் அதிகரிப்பார்கள். பழைய சரக்குகள் விற்றுத்தீரும். உத்தியோகத்தில் உங்கள் மீது வீண் பழி சமத்தியவர்கள் தண்டிக்கப்படுவார்கள். கன்னிப் பெண்களின் கல்யாணத்தை விலகும். மாணவர்கள் விடைகளை எழுதிப் பார்ப்பது நல்லது. மகிழ்வூட்டும் மாதமிது.

அட்டமத்தில் சந்திரன்: 8, 9, 10ந் திகதி காலை 11.40 வரை கவனம் தேவை.

இராசியான எண்கள்: 3, 4 நிறங்கள்: மஞ்சள், நீலம்

**சிம்மம்:** (மகம், பூரம், உத்திரம் ம் பாதம்)



சிந்தனைச் சிற்பிகளே! அடுக்குக்காக அல்லவ் கள் வந்தபோதும் உணர்ச்சிவசப் படாமல் அனுபவ பூர்வமாய் செயல்பட்டு பிரச்சினைகளுக்கு தீர்வு காணபீர்கள். பணவரவு அதிகரிக்கும். கடன் பிரச்சினை கட்டுப் பாட்டுக்குள் வரும். லாட்டரி, ஷேர் லாபம் தரும். மன உளைச்சல் விலகும். கணவன் - மனைவி உறவு இனிக்கும். பிள்ளைகள் மனம் மாறுவார்கள். வழக்குகள் சாதகமாகும். கோபம் குறையும். சொத்துகள் வாங்குவது, விற்பதில் இருந்த தடைகள் விலகும். கட்டிடம், வாகனம் வாங்குவீர்கள். பதவிகள் கிடைக்கும். உறவினர்களிடம் வெளிப்படையாக குடும்ப இரகசியங்கள் பேசுவதைத் தவிர்க்கவும். வியாபாரத்தில் பற்றுவரவு உயரும். புது ஏஜன்சி எடுப்பிர்கள். பழைய பாக்கிகள் வகுலாகும். போட்டிகள் குறையும். புது முதலீடுகள் செய்வீர்கள். அனுபவம் மிகக் வேலையாட்கள் வந்து சேர்வார்கள். உத்தியோகத்தில் உயர் அதிகாரியின் பாராட்டுக் கிடைக்கும். வேலைப்பறு குறையும். மாணவர்களின் நினைவாற்றல் அதிகரிக்கும். கெட்ட நண்பர்களிட மிருந்து விடுபடுவீர்கள். கண்ணிப் பெண்களுக்குக் குழப்பம் விலகும். உத்தியோகம் கிடைக்கும். ஆடை, அணிகலன்கள் வந்துசேரும். புது நண்பர்கள் உதவுவார்கள். சின்னச் சின்ன ஆசைகள் நிறைவேறும் மாதமிது.

அட்டமத்தில் சந்திரன்: 10ந் திகதி காலை 11.40 முதல் 11, 12ம் திகதி நிதானம் தேவை.

இராசியான எண்கள்: 1, 9 நிறங்கள்: சிவப்பு, வெள்ளை

**கள்ளி:** (உத்திரம் 2,3,4ம் பாதம், அஸ்தம், சித்திரை 1,2ம் பாதங்கள்)



கண்ணியமானவர்களே! மாதத்தின் மத்திய பகுதியிலிருந்து உங்களின் எண்ணாங்கள் ஈடேறும். காரியத் தடைகள் விலகும். வீண வதந்திகளிலிருந்து விடுபடுவீர்கள். குடும்பத்தில் அமைதி திரும்பும். வீண் அலைச்சல் விலகும். பணம் எதிர்பார்த்தபடி வந்து சேரும். இழந்த கௌரவம் மீண்டும் கிடைக்கும். கணவன் - மனைவிகளுக்கு தாம்பத்யம் இனிக்கும். லாட்டரியால் பணம் வரும். விலை உயர்ந்த ஆடை, ஆபரணங்கள் வந்து சேரும். உடன் பிறந்தவர்களுக்காக சிலவற்றைத் தியாகம் செய்வீர்கள். சொத்துச் சேர்க்கை உண்டு. வழக்குகளில் இருந்த பின்னடைவு நீங்கும். புதிய வர்கள் நண்பர்களாவார்கள். பிள்ளைகளின் உடல்நலம் சீராகும். கொஞ்சம் கோபப்படுவார்கள். அனுசரித்துப் போவது நல்லது. வாகனச் செலவு அதிகரிக்கும். வியாபாரத்தில் உங்களை விழுத்த நினைத்தவர்களை விழுத்தி வெற்றி பெறுவீர்கள். புதுச் சரக்குகள் கொள்முதல் செய்வீர்கள். கோபம் குறையும். உத்தியோகத்தில் கூடுதல் பொறுப்புகள் கிடைக்கும். புதுவாய்ப்புக்கள் தேடிவரும். சம்பளப் பாக்கிகைக்குவரும். மாணவர்களின் மதிப்பெண் உயரும். போட்டிகளில் பரிசு கிடைக்கும். கண்ணிப் பெண்களின் நெடுநாள் ஆசைகள் நிறைவேறும். நிர்வாகத் திறன் கூடும். எதிலும் வெற்றி பெறும் மாதமிது.

அட்டமத்தில் சந்திரன்: 13, 14 திகதிகளில் நிதானம் தேவை.

இராசியான எண்கள்: 1, 4 நிறங்கள்: நீலம், சிலவர் கிரே

**துலாம்:** (சித்திரை 3,4ம் பாதம், ஸ்வாதி, சிசாகம் 1,2,3ம் பாதங்கள்)



துல்லியமாக துளிவாக செயல்படுபவர்களே! உங்களின் அறிவாற்றலும், நிர்வாகத் திறமையும் இந்த மாதம் பளிச்சிடும். எதிர்பாராத இனிய சம்பவங்கள் இல்லத்தில் நிகழும். கணவன் - மனைவிகளுக்கு கருத்தொற்றுமை ஏற்படும். மாதத் தின் மத்திய பகுதியிலிருந்து பணவரவு அதிகரிக்கும். ஏமாற்றங்கள், எதிர்பார்ப்புகள் விலகும். மதிக்காதவர்கள் மதிப்பார்கள். உறவினர்கள், நண்பர்களின் உதவி கிடைக்கும். பிள்ளைகளின் ஆரோக்கியம் கூடும். குழந்தை பாக்கியம் உண்டாகும். பெண்ணிற்கு நல்ல வரன் அமையும். எதிர்பாராத புது வாய்ப்புக்கள் பையனுக்குத் தேடிவரும். வேலை கிடைக்கும். திருமணத் தடைகள் நீங்கும். வியாபாரத்தில் புது முதலீடுகள் செய்வீர்கள். புது ஏஜன்சி தொடர்புகள் புது முதலீடுகள் செய்வீர்கள். அனுபவம் மிகக் வேலையாட்கள் வந்து சேர்வார்கள். உத்தியோகத்தில் உயர் அதிகாரியின் பாராட்டுக் கிடைக்கும். வேலைப்பறு குறையும். மாணவர்களின் நினைவாற்றல் அதிகரிக்கும். கெட்ட நண்பர்களிட மிருந்து விடுபடுவீர்கள். கண்ணிப் பெண்களுக்குக் குழப்பம் விலகும். உத்தியோகம் கிடைக்கும். ஆடை, அணிகலன்கள் வந்துசேரும். புது நண்பர்கள் உதவுவார்கள். சின்னச் சின்ன ஆசைகள் நிறைவேறும் மாதமிது.

அட்டமத்தில் சந்திரன்: 15, 16, 17 ஆம் திசை மாலை 5.00 மணி வரை நிதானம் தேவை.

இராசியான எண்கள்: 1, 6 நிறங்கள்: பிரவுண், மெருண்

**விருச்சிகம்:** (விருச்சிகம் 4ம் பாதம், அனுஷம், கேட்டை)



விருப்பு வெறுப்பின்றிச் செயல்படுபவர்களே! உங்களின் உடல்நலனில் அதிக அக்கறை காட்டுங்கள். உங்களைக் கோபமுட்டும்படி பலர் உங்களை கடுமையாக விமர்சனம் செய்வார்கள். அஞ்சவேண்டாம். ஆத்திரப்படவேண்டாம். வாகனத்தில் செல்லும்போது கவனம் தேவை. எதிலும் கையெழுத்திடும் போது நிதானமாகச் செயல்படவும். கணவன் - மனைவி உறவு குமாராகத்தான் இருக்கும். தேவையற்ற பேச்சை தவிர்க்கவும். உறவினர்கள் உங்களுக்கு எதிர்மாறாகச் செயல்படுவார்கள். எதிலும் அவசரம் தவிர்க்கவும். சக்ர பலன் சிறப்பாக இருப்பதால் ஆடை அணிகலன்கள் சேரும். பணவரவு மாதத்தின் பிற்பகுதியில் அதிகரிக்கும். ஷேர் இலாபம் தரும். சகோதர சகோதரிகள் தொல்லை தருவார்கள். வாகனத்தில் செல்லும்போது கவனம் தேவை. சிறு சிறு விபத்துக்கள் வரக்கூடும். விலையுயர்ந்த ஆவணங்களை கவனமாகக் கையாளுக்கள். பெற்றோரின் உடல்நலம் பாதிக்கும். மருத்துவச் செலவுகள் வந்துபோகும். வியாபாரத்தில் போட்டிகள் அதிகமாகும்.. வேலையாட்களால் பிரச்சினைகள் வரும். உத்தியோகத்தில் விட்டுக்கொடுத்துப் போவது நல்லது. எதிலும் நிதானத்தைக் கடைப்பிடிக்கவேண்டிய மாதமிது.

அட்டமத்தில் சந்திரன்: 17 ஆம் திகதி காலை முதல் 18, 19 ஆம் திகதிவரை நிதானம் தேவை.

இராசியான எண்கள்: 5, 4 நிறங்கள்: பிங்க, கிரே

**தனுசு:** (மூலம், பூராடம், உத்திராடம் 1ம் பாதம்)



தாராள மனசு உள்ளவர்களே! உங்களின் திறமைகள் அதிகரிக்கும். உறவினர்கள், விருந்தினர்கள் அனுசரித்துப் போவார்கள். அரசாங்கக் கெடுபிடிகள் விலகும்.

பயணங்களால் அலைச்சல் அதிகரித்தாலும் மற்றொரு பக்கம் எதிர்பார்த்த காரியங்கள் நடக்கும். மகான்களின் ஆசிர்வாதம் கிடைக்கும். தெய்வப் பிரார்த்தனைகள் நிறை வேறும். மாதத்தின் மத்தியிலிருந்து வாகனத்தில் செல்லும் போது நிதானம் தேவை. நெஞ்சுவலி, வயிற்றுக்கோளாறு, தொண்டைவலி வந்துபோகும். எதற்காகவும் காரெண்டர் கையெழுத்திடவேண்டாம். அம்மாவின் உடல்நிலை பாதிக்கும். மனைவியால் சிறு சிறு பிரச்சினைகள் தலைதூக்கும். பிள்ளைகளால் மனுள்ளைச்சல் வந்துபோகும். அவர்களின் நட்பு வட்டாரத்தைக் கண்காணிப்பது நல்லது. அக்கம் - பக்கம் விட்டாருடன் அளவுக்கு மீறிப் பழகவேண்டாம். வியாபாரத்தில் புதுமுகங்களைத் தவிர்க்கவும். உத்தியோகத்தில் வேலைப்பறு அதிகரிக்கும். கண்ணிப் பெண்களுக்கு மாதவிடாய்க் கோளாறு வந்துபோகும். நண்பர்களுடன் கவனம் தேவை. மாணவர்கள் கல்வியில் கூடுதல் கவனம் செலுத்துவது நல்லது. சுமாரான மாதமிது.

அட்டமத்தில் சந்திரன்: 20, 21, 22ந் திகதி மதியம் 1.30 மணிவரை கவனம் தேவை.

இராசியான எண்கள்: 6, 9 நிறங்கள்: ஊதா, ஆரஞ்சு

**மகரம்:** (உத்திராடம் 2,3,4ம் பாதம், திருவோ  னம், அவிட்டம் 1,2ம் பாதங்கள்)

மனிதாபிமானம் உள்ளவர்களே! மாதத்தின் மத்திய பகுதியிலிருந்து நினைத்த காரியங்களைல்லாம் நிறைவேறும். கணவன் - மனைவிக்குன் நிலவும் சலசலப்புகள் மறையும். ஆடை அணிகள்கள் வந்துசேரும். சுபகாரியங்களில் கலந்துகொள்வீர்கள். மறைமுக எதிரிகளை கண்டுபிடித்து தண்டிப்பிரகள். ஷேர், லாட்டரி இலாபம் தரும். உறவினர் களிடம் குடும்ப இரகசியங்களைச் சொல்லிக் கொண்டிருக்க வேண்டாம். கடன் பிரச்சினைகளால் தலைதூக்கும் முக்கிய ஆவணங்களில் கையெழுத்திடும் போது கவனம் தேவை. பிள்ளைகளின் உடல் நலவில் கூடுதல் கவனம் செலுத்துவீர்கள். வாகனம், வீடு இவற்றின் பராமரிப்புச் செலவுகள் அதிகரிக்கும். மின்சாரதானங்களைக் கையாளும்போது கவனம் தேவை. உடன் பிறந்தவர்களால் அலைச்சல் உண்டு. வியாபாரத்தில் பற்றுவரவு சுமாராக இருக்கும். அரசாங்கத் தால் மறைமுக அனுகூலம் உண்டு. உத்தியோகத்தில் எதிர்புகளை வெற்றி காண்பீர்கள். முத்த அதிகாரிகளின் குழ்ச்சிகளை வெவ்வீர்கள். கண்ணிப் பெண்களுக்கு கணவுத் தொல்லைகள் அதிகரிக்கும். மாணவ - மாணவியர்கள் கல்வியில் அதிக கவனம் செலுத்துவது நல்லது. சிந்தித்து செயல்பட வேண்டிய மாதமிது.

அட்டமத்தில் சந்திரன்: 22ந் திகதி 1.30 மணிமுதல், 23, 24 வரை.

இராசியான எண்கள்: 1, 7 நிறங்கள்: ஆரஞ்சு, ரோஸ்

**கும்பம்:** (அவிட்டம் 3,4ம் பாதம், சதயம்,  முரட்டாதி 1,2,3ம் பாதங்கள்)

தளராமல் தானம் தருமம் செய்வர்களே! புதிய சிந்தனைகள் மனதில் பூக்கும். தடைப்பட்ட காரியங்கள் விரைந்து முடியும். புதியவர்கள் நண்பர்களாவர்கள். கணவன் - மனைவி உறவு மேம்படும். கணவுத் தொல்லை வந்துபோகும். வழக்குகள் சாதகமாகும். பூர்வீகச் சொத்தில், பிரச்சினைகள் செலவுகள் ஏற்படும். சகோதருடன் மனஸ் தாபங்கள் வந்துபோகும். இரத்த அழுத்தம் அதிகரிக்கும். வாகனத்தில் செல்லும்போது நிதானம் தேவை. புது

வாகனம் வாங்குவீர்கள். ஆடை அணிகளன்கள் சேரும். ஷேர், ஸ்பெகுலேஷன் வகைகள் இலாபம் தரும். பதவிகள் கிடைக்கும். நீண்டகால எண்ணங்கள் நிறைவேறும். வீடு, மனை வாங்குவது விற்பதில் எச்சரிக்கை தேவை. வியாபாரத்தில் இழந்த இலாபத்தை ஈட்டுவீர்கள். போட்டிகள் குறையும். உத்தியோகத்தில் புது வாய்ப்புகள் தேடிவரும். சம்பளபாக்கி கைக்கு வரும். கண்ணிப் பெண்களுக்கு கசந்தகால இனிக்கும். உயர்கல்வித் தடைகள் விலகும். மாணவர்கள் கெட்ட நண்பர்களைத் தவிர்ப்பது நல்லது. விடைகளை எழுதிப்பாருங்கள். குறைகள் விலகி மகிழ்ச்சி தங்கும் மாதமிது.

அட்டமத்தில் சந்திரன்: 25, 26 ஆம் திகதிகளில் கவனம் தேவை. இராசியான எண்கள்: 4, 6 நிறங்கள்: நீலம், பிங்க

**மீனம்:** (முரட்டாதி 4ம் பாதம், உத்திரட்டாதி, ரேவதி) 

சூருசறுப்பாகச் செயல்படுபவர்களே! சூரியனும் சுக்கிரபலம் உங்களுக்கு உதவுகிறார்கள். ஆனால் செவ்வாயும், சனியும் உங்களைச் சிரமப்படுத்துகிறார்கள். பணம் வரும், பையில் தங்காது. குடும்பத்தில் மகிழ்ச்சி உண்டு. ஆனால் சின்னச் சின்ன விஷயங்களில் கருத்து வேறுபாடுகள் வெடிக்கும். உறவினர்களில் சிலர் உங்களை தூற்றுவார்கள். அஞ்சவேண்டாம். தாயின் உடல்நிலை பாதிக்கும். வாகனச் செலவு அதிகரிக்கும். யாரையும் விமர்சிக்க வேண்டாம். அந்திய நபர்களால் ஆதாயம் உண்டு. தீஸர் பயணங்கள் அதிகரிக்கும். குடும்பத்துடன் சுபகாரியங்களில் கலந்துகொள்வீர்கள். பழைய நண்பர்கள் உதவுவார்கள். கழுத்துவை, நெஞ்சுவலி வந்துபோகும். கடன் பிரச்சினை அவ்வப்போது மனக்கவலை தரும். வழக்குகளில் அலட்சியப் போக்கு வேண்டாம். வியாபாரத்தில் புது முதலீடுகளைத் தவிர்க்கவும். வேலையாட்களை அனுசரித்துப் போவது நல்லது. பழைய பாக்கிகள் மாதத்தின் பிற்பகுதி களில் வகுலாகும். உத்தியோகத்தில் எல்லோரையும் அனுசரித்துப் போக்கு வேண்டும். மகிழ்வான செய்தி உண்டு. மாணவர்கள் படிக்கும் நேரத்தை அதிகமாக்கிக் கொள்வது நல்லது. ஓரளவு மகிழ்வூட்டும் மாதமிது.

அட்டமத்தில் சந்திரன்: 27, 28ம் திகதி எதிலும் நிதானம் தேவை.

இராசியான எண்கள்: 1, 5 நிறங்கள்: கிளிப்பச்சை, கிரே

## 'சிவயோகம்' செய்தி!

திருக்குறள் - தெய்வப் புலவரின் உண்மைப் புதையல். இரண்டு பாகங்களாக அரிய ஆங்கில - தமிழ் உரையுடன் வெளிவந்துள்ளது. 1310 பக்கங் களில் அழகுற அச்சிடப்பட்டுள்ள இந்நால் (இரண்டும்) £6.00 பவுண்களுக்கே விலையிட்டுள்ளோம். பலரும் பயன்பெற வேண்டிய இப்பணிக்கு இலாப நோக்கமெதுவும் இல்லை.

தொடர்பு கொள்கள்: சிவயோகம்

180–186, Upper Tooting Road,

Tooting SW17 7EJ.

Tel: 020 8767 9881



# AMBAAL JEWELLERS

176 Upper Tooting Road, London SW17 7ER

Tel: 020 8672 9955

## அம்பால் ஜெவலர்ஸ்

நன்கள் அன்று வாழுத்தையாளர்களுக்கும் எங்களே ஆதாரிக்கும் அன்று  
நெஞ்சாங்களுக்கும் எங்கள் மனமாற்ற நன்றிகள்.



### Opening Hours:

Mon to Sat: 10.00am to 7.00pm

Sun: 11.00am to 6.00pm

# AMBAAL JEWELLERS

784 - LONDON ROAD,  
THORNTON HEATH,  
SURREY CR7 6JB.

Tel: 020 8689 8293

## ஊழுகாய்ப் பிரியாங்களே !



கற்பகம் ஊழுகாய் முசுகுவையில்  
தயார்க்கப்பட்ட விட்டுத்தயாரிப்பு.  
எவ்வித எண்ணியை வகையும்  
சேர்க்கப்படவில்லை. இதனை  
உபயோகிக்கத் தொடர்ச்சும் போது  
கையாயல், சுத்தன்மையற்ற  
கால்நடைப் பூங்களை விடுவது  
ஏன்றும் பூங்களை பிடித்து விடுவது  
வாய்ப்புன்னி. உலர்ந்த நல்வையில்  
வைக்கப்படுவின் நீண்டநாட்கள் குவை  
கீடாயல், தரும்பிகடாயல் கிருக்கும்.  
கற்பகம் ஊழுகாய் தயாரிப்பாளர்கள்  
ஏ.ஆர்.எஸ் எந்தூரைத்தயார்கள் -  
சென்னை

சுவுத்தோல் மாநகரில் நடவேண்டிய ஜிடம்

# குவரகா

## DUVARAKA CASH & CARRY



குளிருட்டிய மீன்கள், அனைத்து ஜிறைச்சி வகைகள், உடன் மருக்கறிவகைகள் ஜிலங்கை ஜிந்திய உணவுப் பொருட்கள், தொலைபேசி ஆட்டைகள், Audio, CD, DVD, VCD & Video மற்றும் அனைத்துப் பொருட்களையும் பெற்றுக்கொள்ளலாம்.

நல்ல தரம், உத்தரவாதம்

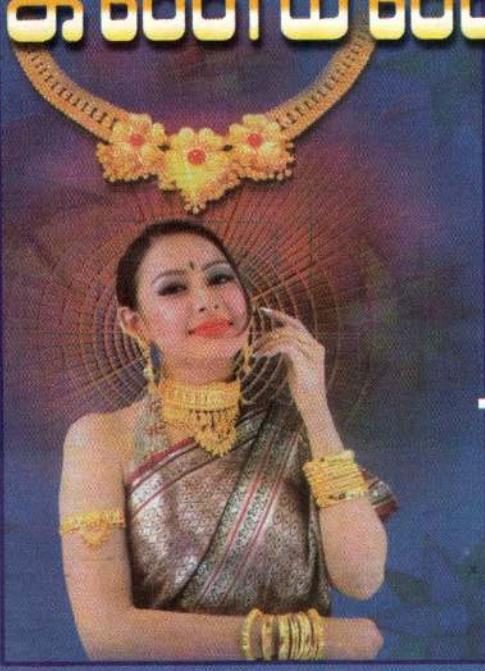
இவையே எனது குநிக்கோள்

199 The Broadway Southall Middx UB1 1LZ

Tel: 020 8813 9126 Fax: 020 8574 2899

தரமான கண்ணைப் பறிக்கும் வண்ணநகைகளை நிங்கள் கொள்வனவு செய்ய...

## கண்மணி ஜூபலரி



225 The Broadway Southall  
Middlesex  
UB1 1ND

Tel: 020 8571 3443

# இடிந்து வீழ்ந்த இந்துத்துவம்!

இந்துமதம் சகிப்புத்தன்மைக்கும் பிற மதங்களை பழித்தலுக்கும் பழிவாங்கலுக்கும் அப்பாற்பட்டது. “தெய்வம் இகழேல்” என்று சொன்ன முதல் மதம் இது. அதை மாற்றி, இந்து மதத்தை ஒரு வக்கிரமத் துள் வழிநடத்தி தமது பதவிகளைப் பாதுகாத்துக் கொள்ள முயன்ற அநியாயங்களின் பிரதிநிதியான அத்வானியும் அவரது கயிற்றும் பொம்மையான வாஜ்பாயியும் இப்போது மக்களால் தோற்கடிக்கப் பட்டுள்ளார்கள். மீண்டும் இந்தியாவைக் காந்தியத் தின் வழிகுகுக் கொணர்ந்த பாரதத்தின் மக்கள் பாராட்டுக்குரியவர்கள். இனி இந்தத் தோல்லிக் கான காரணங்களைப் பார்ப்போமா!

1. கருணையை மறந்த ‘இந்துத்துவம்’. பொதுச் சேவை செய்யவந்த பிறமதத்தவனை உயிரோடு கொழுத்திய உன்மத்தம்.
2. இனவாத, மதவாத பிறபோக்குத் தன்மை, எடுத் ததற்கெல்லாம் யாகங்களும், சோதிடங்களும் பார்க்கப்பட்டமை.
3. இந்தியப் பாடசாலைகளில் பிறபோக்கான ஆரூட்க் கலையை கற்பிக்கப் பணிக்கப்பட்டமை.
4. குஜராத்தில் நடத்திய இன - மத குரோத வெறி யாட்டம். அத்வானியின் சீடர் ‘நரேந்திர மோடி’ தலைமையில் நடத்தப்பட்ட கொடுரங்கள்.
5. என்.ஜி.ஓ.க்கள் புறக்கணிக்கப்பட்டமை.
6. வரலாற்றுச் சின்னாமான பாபர் மகுதி இடிக்கப் பட்டமை. அதனிடத்தில் இராமர் கோயில் கட்ட விழைந்தமை.
7. ‘நீதிமன்றம் தடை விதித்த பின்பும், தேர்தலுக்குப் பின் இராமர் கோயில் கட்டுவோம் என இரத யாத்திரை மேற்கொண்டமை.
8. ‘பொடா’ என்ற ஒரு இரக்கமற்ற சட்டத்தினை உருவாக்கியமை.
9. அத்வானிக்கு வேண்டாதவர்களைப் பழிவாங்க இச்சட்டம் பயன்படுத்தப்பட்டமை. வை.கோ. இதற்கு ஒரு உதாரணம். இதில் வாஜ்பாய் ஒரு நூலால் இயங்கும் பொம்மையாக அத்வானியால் இயக்கப்பட்டமை.
10. ஊழல்களின் பேரரசியான தமிழக முதல்வருடன் இந்துத்துவக் கோட்பாட்டில் இனக்கம் கொண்டமை.
11. அவரின் ஈவு இரக்கமற்ற பழிவாங்கல்களுக்குத் துணைபோனமை.
12. காவிரிப் பிரச்சினையில் நடுவர் தீர்ப்பையும், நீதி மன்றத்தின் நிபந்தனையையும் மீறினின்ற மாநிலங்களைக் கட்டுப்படுத்தாத கையாலாகாத்தனம்.
13. அதன் தலைவராக இருந்து கொண்டே எதையும் முடிவெடுக்க முடியாத கோழைத்தனத்தின் பிரதி நிதியாக பிரதமர் இருந்தது.
14. காந்தியத்தைக் காறி உழிழ்ந்தமை.
15. எதிர்க்கட்சித் தலைவியை தரங்கெட்ட முறையில் விமர்சித்தமை. அப்படி விமர்சித்த தமிழகத் துப் பதிவிரதைக்குப் பக்கப்பாட்டுப் பாடியமை.
16. ஊழல்களின் விசாரணைகளைத் தடுத்து ஊழல்வாதிகளைக் காப்பாற்றியமை.
17. பகிரங்கமாக மகுதியை இடித்தவரை குற்றவாளி க்கான குற்றச்சாட்டுக்களிலிருந்து விடுவித்தமை.
18. ஈழத்தமிழரின் போராட்டத்தைப் பிளவுபடுத்தி அழித்துவிட நினைத்து சிங்கள இனவாதத்துக் குத் துணைநின்றமை.
19. யாழ் மண்ணை மீட்க முடியாதவாறு புலிகளைத் தடுத்தமை.
20. பூகம்பத்தில் துயருற்ற குஜராத்தில் இன-மத-மொழி ரீதியில் புனரமைப்புப் பணிகளை மேற்கொள்ள முயன்றமை.
21. தேர்தல் மேடைகளில் ஏற்பட்ட பிரதமரின் தடு மாற்றமும் தவறான சொற்பொழிவுகளும். இதனால் உள்ளீட்டுக் குழி வெட்டுதல்கள் வெளிப் படையாகத் தெரிந்தமை.
22. இந்தியாவின் தேசபிதா மகாத்மா காந்தியடி களின் படத்துக்குப் பக்கத்தே சரிசமனாக அவரது கொலையாளிகளுள் ஒருவரும், அந்தக் கொலைக்காகச் சிறைத்தண்டனை அனுபவித தவருமான ‘வீரசவர்க்கார்’ என்ற மதவெறியரின் படத்தை நாடாளுமன்றத்தில் திரைநீக்கம்செய்து அவரையும் இன்னொரு தேசபிதாவாகக் காட்ட முயன்ற கயமைத்தனம்.
23. இவைகள் எல்லாவற்றிற்கும் மேலாக இவர்கள் காட்டிய ‘இந்தியா ஒளிர்கிறது’ என்ற மாயாஜாலம்.

மேலே உள்ள அனைத்தும் சேர்ந்தே மக்கள் இவர்களை வெறுக்கக் காரணமானார்கள். மக்களின் தீர்ப்பின் பின் இவர்கள் நிச்சயமாக நீதிமன்றத்தின் முன் நிறுத்தப்பட வேண்டும். அப்போது தான் இனியாவது இந்தியா தன் பண்பாட்டின் வழியில் தன்னைப் பெருமைப்படுத்திக் கொள்ள முடியும். புதிய ஆட்சி என்ன செய்யப் போகிறது?

- புனிதன்

**18ம் நூற்றாண்டின் இறுதிப்பகுதி.** அழகிய இத்தாலி, சிறு சிறு சிற்றரசுகளாகப் பிளவுபட்டுப் பிரிந்திருந்த காலம். முக்கியமான இரண்டு அரசுகள் அங்கு முரண் பட்டு நின்றுகொண்டன. வடக்கே அல்பஸ் மலைக்கு அப்பால் நேபிள்ஸ். தெற்கே சார்டினியா. நேபிள்ஸ் இறுக்கமான முடியாட்சியை கொண்டது. சார்டினியா தாராள மனப்பான்மை கொண்ட மன்னன் விக்டர் இமானுவலை ஆட்சித் தலைவராகக் கொண்டது. விக்டர் இமானுவலின் முதல் அமைச்சன் கபூர், புத்திக்கூர்மையும் அரசியல் அறிவும் பெற்றவன். அக்காலத்தில் பிரஷ்ய அரசின் முதல் அமைச்சனாக இருந்த பிஸ்மார்க் இவன் வழிகாட்டி. கபூர், பிஸ்மார்க் கின் ஆசியுடன் இத்தாலியை ஒன்றுபடுத்தித் தன் மன்னன் விக்டர் இமானுவலின் கீழ் ஒரு வரம்புடை முடியாட்சியை நிறுவமுயன்றான். அது சாத்தியமாக வில்லை. காரணம் நேபிள்ஸ் அரசின் எதிர்ப்பு. இதே போது இத்தாலியில் மக்கள் எழுச்சிபெற ஒரு இயக்கம் இயங்கிவந்தது. இதன் பெயர், 'யவ்வன இத்தாலி' என்பது. இதனை வழிநடத்தியவன் பூர்ட்சிகர சிந்தனையாளன் மாஜினி என்பான். கவியரசர் பாரதியாரால் விதந்துரைக்கப்பட்ட சுதந்திரவீரன் இந்த மாஜினி. மக்கள் இயக்கமாக இது வளர்ந்திருந்தாலும் இரகசிய செயற்பாட்டையே கொண்டிருந்தது. இவைகளுக்கு அப்பால் இளைஞர் அணியொன்று ஆயுதப் போராட்டத்தை நாடின்றது. அதன் தலைவராக இருந்தவன் கரிபால்டி என்ற வீரன்.

கபூர், இத்தாலியை ஒன்றுபட்ட வல்லரசாகக் எடுத்த முயற்சிகள் எதுவும் வெற்றிபெற முடியவில்லை. சார்டினிய மன்னால், நேபிள்ஸ் அரசை நேரடியாகத் தோற்கடிக்க முடியவில்லை. இந்த நிலையில்தான் கபூர், பிஸ்மார்க்கின் ஆலோசனையை நாடினான். அவன் ஆலோசனைப்படி கபூர், மாஜினி, கரிபால்டி, விக்டர் இமானுவல் ஆகியோர் ஒரு பொது உடன்பாட்டிற்கு வந்தனர். தாராள மனப்பான்மை கொண்ட விக்டர் இமானுவல் தன் படையணியையும், ஆயுதபலத்தையும் கரிபால்டியின் கட்டுப்பாட்டின் கீழ் செயலாற்ற அனுமதித்தான். கரிபால்டியின் தலைமையை இத்தாலிய சுதந்திரப் படை' யொன்று உதயமாயிற்று. பூர்ட்சி கீத மிசைத்த கரிபால்டி மக்களை அறைக்கு அழைத்தான். "பஞ்சம், பசி, பட்டினி, துன்பம், துயரம் என்பவைகளையே என்னால் வழங்கமுடியும். விடுதலையை விரும்புபவர்கள் என்பின்னால் வாருங்கள். நான் இத்தாலியை ஒன்றுபடுத்திக் காட்டுகிறேன்" என்றான்.

எவ்வும் எதிர்பாராத அளவு, மக்கள் அவன்பின் திரண்டார்கள். தன்படையை கால்நடையாகவே வழி நடத்தினான் கரிபால்டி. அதிசயிக்கத்தக்க விதமாக, சிறு சிறு அரசுகள் அனைத்தும் அவன்முன் மன்றியிட்டன. அவனது இந்த வெற்றிக்கு உறுதுணையாக ஒரு வீராங்கனை இருந்தாள். அவன் அவன் அன்பு

மனைவி; அவனது போராட்டத்தில் ஒரு முக்கியமான போராளி. அளைத்து அரசுகளும் அடங்கிய பின்னும் நேபிள்ஸ் மாத்திரம் எதிர்த்து நின்றது. நேபிள்ஸ்சை நோக்கி தன் இறுதிப்படை எடுப்பை நடத்தினான் கரிபால்டி. பனிப்பார்ந்த அல்பஸ் மலையைக் கடந்து நேபிள்ஸை அடையும்பு கரிபால்டியின் படைகள் பயங்கரமான எதிர்ப்புகளையும், இழப்புக்களையும் சந்தித்தன. அந்த இழப்புகளில் பேரிழப்பாக அவன் தன் மனைவியைப் பறிகொடுத்தான். மரணித்த இடத்திலேயே தன் மனையாளின் உடலைப் புதைத்துவிட்டு, அம்மலை முகட்டைக் கடந்துபோனான் அந்த மாவீரன். சிறிய படையணி ஒன்றுடன் உலகம் வியக்கும் உக்கிரமான ஒரு போராட்டம் நடந்தது. பலநாட்கள் - பல இழப்புக்களின் பின்னே பணிந்தது நேபிள்ஸ். மக்கள் கரிபால்டியைச் சுமந்து கொண்டு சுதந்திரத்தைக் கொண்டாடினார்கள். அத்துடன் இத்தாலி ஒன்றுபட்ட ஒரு தலைமையின்கீழ் வந்தது.

கபூர், மாஜினி, விக்டர் இமானுவல், பிஸ்மார்க் கண்ட கனவுகளை நன்வாக்கினான் கரிபால்டி. இங்கே ஆள்பவன் யார் என்ற கேள்வியும் எழுந்தது. விக்டர் இமானுவல் ஆட்சிக்காக ஆசைப்படவில்லை. பெருமன்னுடன் விலகினின்றான். சிக்கலான இந்த குழ்நிலையிலும் தீர்த்துடன் தெளிவாக நின்றான் கரிபால்டி. தான் கைப்பற்றிய இத்தாலி முழுவதற்கும் விக்டர் இமானுவலே ஒரு வரம்புடை முடியாட்சியின் கீழ் (பாரானுமன்றம் அமைந்த) அரசனாவான் என அறி வித்தான். அவனது ஆட்சியின் கீழ் சாதாரண ஒரு பிரசையாகவே வழா ஆசைப்படுவதாகத் தெரியப்படுத்தினான். விக்டர் இமானுவல் நிதானமாகப் பார்த்துச் சொன்னான்; "இது உன் வீரத்தாலும் தியாகத்தாலும் உருவான அரசு. உனக்கு நான் கடமைப்பட்டவன். நீ எதைக் கேட்டாலும் கட்டுப்படுகிறேன். தயவுசெய்து தலைமையை ஏற்றுக்கொள்" என்றான். கரிபால்டி எதையுமே ஏற்றுக்கொள்ளவில்லை. இறுதியாக அவன் பெற்றுக்கொண்டது சிசிலித் தீவில் ஒரு சிறு பண்ணையை மாத்திரமே "என்னை நிம்மதியாகப் போக அனுமதியுங்கள்" என்று கூறியவன், அங்கேயே நிரந்தரமாகத் தங்கியும் விட்டான். கடைசிவரை அரசியலுக்கோ, ஆட்சிக்கோ அவன் வரவேயில்லை.

உலகில் உரிமைப்போரை வழிநடத்தியவர்களில் இரண்டுபேர் மாத்திரமே இப்படியான வாழ்வைத் தாமாகவே ஏற்றுக்கொண்ட எளிமையாளர்கள். ஒரு வர் மகாத்மா காந்தியடிகள், மற்றவன் கரிபால்டி. தங்கள் தலைமைக்காகவும், தியாகத்திற்காகவும் இவர்கள் எந்தப் பதவியையும் ஏற்றுக் கொண்டதுமில்லை. இதோ வள்ளுவர்;

"வினைக்குரிமை நாடிய பின்றை யவனை

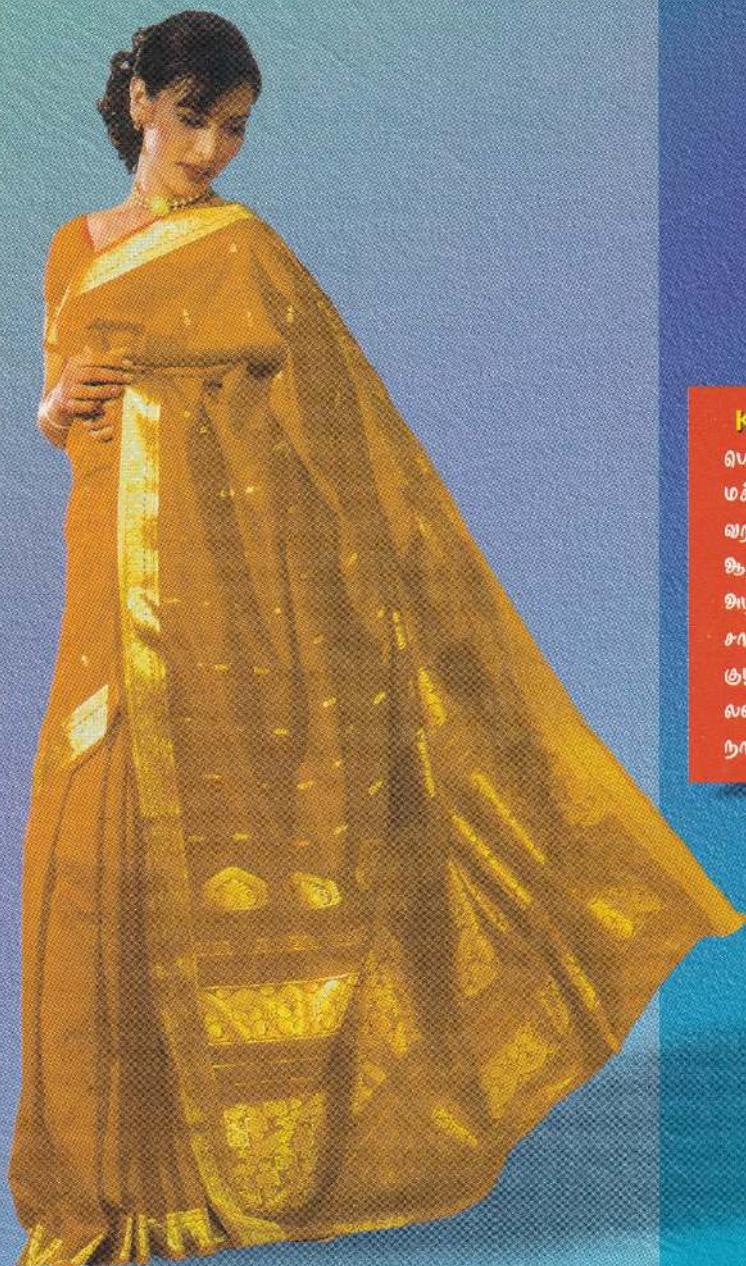
யதற்குரிய னாகச் செயல்".

(குறள் 518)

- கோத்திரன்

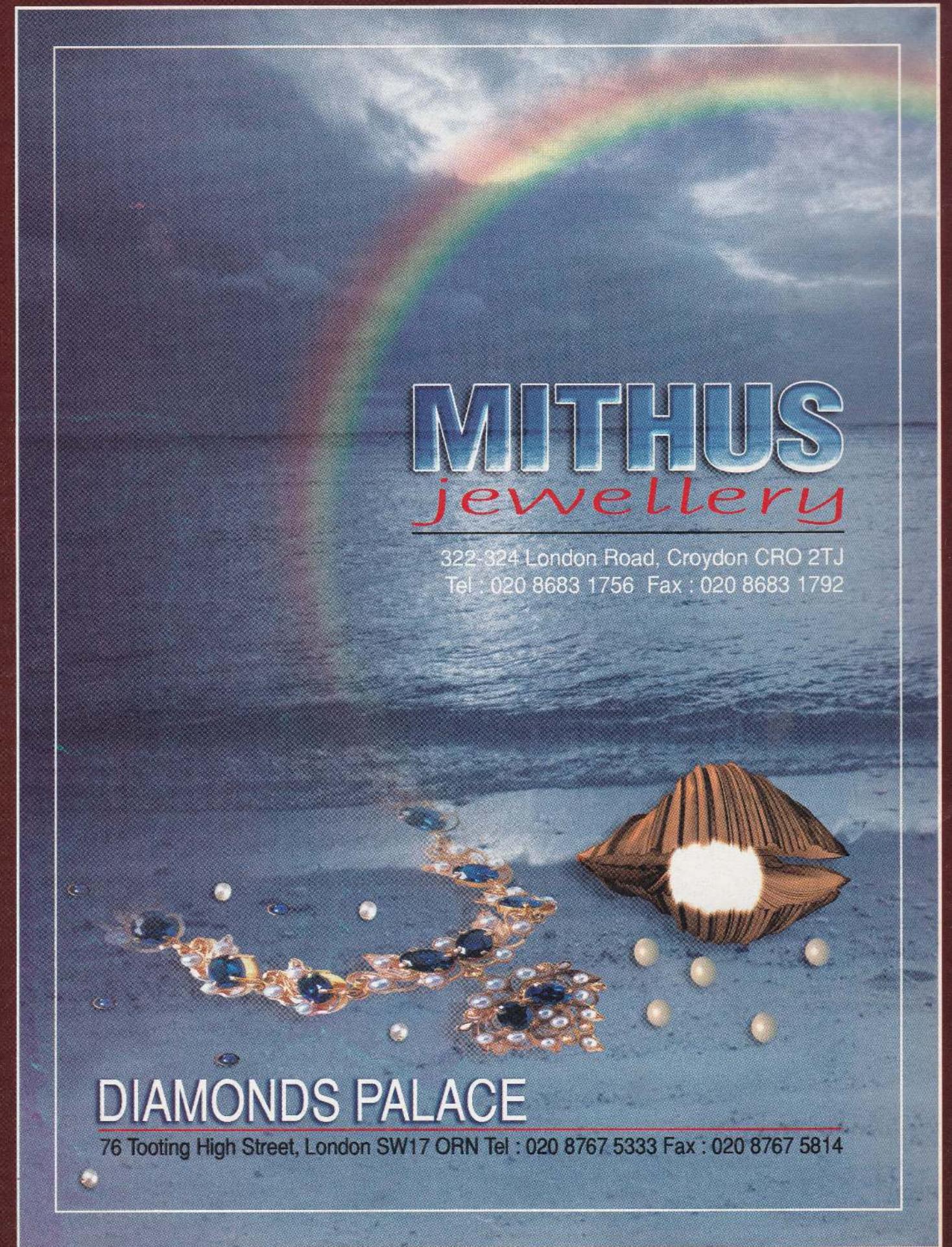
# KRISHNA TEXTILES

882 London Road  
Thorntonheath  
Surrey CR7 7PB  
Tel : 020 8664 3195



## KRISHNA TEXTILES

ஸ்ரீராம் 7ம் தெரு முதல்  
மக்கள் சூலையில் பத்ய  
விறை காஞ்சிபுரம், விஸ்வாஸி,  
சூரணி, திருமாலபுரம், திருக்கலம்,  
அழுக்கனம் மற்றும் உடறு வேல்லடி,  
ஈல்லைகள், அடித்தார் வகைகள்,  
முழுந்தெங்குகளை சூதைகள்  
ஈண்டார்வு எங்கு திருந்தாலும்  
நடவடிக்கை உடறு மானிகை



# MITHUS

jewellery

322-324 London Road, Croydon CR0 2TJ  
Tel : 020 8683 1756 Fax : 020 8683 1792



## DIAMONDS PALACE

76 Tooting High Street, London SW17 ORN Tel : 020 8767 5333 Fax : 020 8767 5814